

ВЕЧНЫЕ ИСТИНЫ

АФОРИЗМЫ
ИЗРЕЧЕНИЯ
МУДРЕЦОВ
ВОСТОКА



*Хранится дольше
в памяти потомков
не то, что сделали,
а то, что написали.*

АМИР ТЕМУР





АФОРИЗМЫ ИЗРЕЧЕНИЯ МУДРЕЦОВ ВОСТОКА

Государственное научное издательство
«Ўзбекистон миллий энциклопедияси»
Ташкент

ИБ № 170

Составление В. И. ТЮРИКОВ, Р. Ш. ШАГУЛЯМОВ

Художник А. А. БОБРОВ

ISBN 5—89890—140—X

0803010200

В ————— 98

358

**© Государственное научное издательство
«Ўзбекистон миллий энциклопедияси»**

Энциклопедисты определяют афоризм как мысль лаконичную, яркую, обобщенную.

Афористическая форма выражения мысли — это оригинальный вид художественной литературы, метко, образно, живо и остроумно повествующий о различных жизненных ситуациях, о поступках человека, тех внутренних побуждениях, которые руководят этими поступками, о людских привычках и слабостях, о достоинствах и пороках, о симпатиях и антипатиях.

Изречения и афоризмы — миниатюрные произведения национальной литературы, раскрывающие нравственные, этические и эстетические стороны того или иного народа, языковые особенности, специфику мудрости речи и мышления. Прекрасные изречения, полные силы и остроумия, они сохраняются в памяти целыми столетиями, переходя из поколения в поколение.

Издание сборников афоризмов и изречений писателей, поэтов, ученых, общественных и политических деятелей на самые животрепещущие темы практикуется давно. Так, широко известны сборники афоризмов всемирных мыслителей «Мир и жизнь», «Меткие и ходячие слова», «Нет ничего сильнее слова» и др.

Неоднократно переиздавался сборник афоризмов и изречений «Симфония разума» Вл.Воронцова. Однако во всех известных изданиях очень скупо представлены мыслители Востока, двумя-тремя афоризмами персидских и арабских авторов.

В узбекской художественной прозе собрание афоризмов и изречений совершенно новое явление, не считая небольшого сборника афоризмов Алишера Навои, составленного Х. С. Сулеймановым в 1965 году. А как велико и богато творческое и духовное наследие узбекского народа!

В известном тюркском литературном памятнике 11-го века — поэме Юсуфа Хас-Хаджиба «Наука быть счастливым» содержатся образные высказывания о пользе знаний, о воспитании детей и многие другие советы по различным

вопросам. Подлинные жемчужины житейской мудрости содержатся в поэтических, прозаических и научных сочинениях Югнаки, Алишера Навои, Амира Темура, Беруни, Хорезми, Ибн Сины, Бабура, Яссави, Накшбанди, Саккаки, Надиры, Улугбека, Муниса, Хамзы и многих других, которым не была чужда будничная жизнь человека с ее горестями и радостями, повседневными заботами.

Данное издание в какой-то мере призвано восполнить этот пробел в нашей литературе. В нем представлено более двух тысяч афоризмов, изречений разных исторических эпох и разных направлений мысли. Это попытка создания своеобразного кодекса восточной житейской мудрости, обладающей особой пленительностью, в которой содержатся ответы на многие вопросы, волнующие нас и сегодня, созвучные запросам нашего современника, как нельзя лучше соответствующие стремительному духу времени, требующему особой краткости выражения мысли. Издание, в котором собраны и тематически систематизированы афоризмы 125 величайших классиков Востока, таких как Саади и Фирдоуси, Джами и Низами, Дехлеви и Кабус, Омар Хайям и Насир Хосров, Рудаки и Абу Шукр, Бедиль и Махтумкули, Руми и Бердах и многие другие, подготовлено впервые.

Какие бы аналоги с тематическими произведениями других национальных литератур мы не проводили, все же афоризмы и изречения мудрецов Востока настолько своеобразны, что трудно найти им топологическое соответствие в европейской литературе.

Меткие и умные афоризмы всегда поражают и восхищают силой и тонкостью ума, словесной изящностью.

Афоризмы любили и создавали почти все выдающиеся мыслители. А чтение афоризмов — это не только интеллектуальное наслаждение, но и средство развития культуры мысли и речи. Афоризмы украшают речь, делают её яркой, точной и образной.

Разумеется, издание не претендует на исчерпывающую полноту представления всех мыслителей Востока, как и всех

афоризмов и изречений авторов, названных в книге. Литература Узбекистана, как и других стран Востока, еще не в полной мере переведена на русский язык. Нами отобраны, на наш взгляд, наиболее яркие и выразительные изречения, афоризмы, стихотворные строфы, выражающие высокие нравственные принципы лишь из тех произведений поэтов и ученых Востока, что переведены на русский язык. А поскольку тяга к культурному наследию узбекского и других народов Востока чрезвычайно велика, а переводы литературных произведений пополняются с каждым днем, то данный сборник будет непременно иметь продолжение. «Вечные истины» и почерпнутые из них познания помогут выработать собственное отношение к жизни, критическую оценку своих дел, поведения и поступков. В третьем веке до нашей эры Феокрит писал: «Есть у мудрейших обильный запас изречений, много для жизни полезных советов может в нем каждый найти». Прислушайтесь к доброму совету древнего греческого поэта.



*Лишь в правосудье — мир, покой,
свобода,
Расцвет страны — в спокойствие
народа.*



Каждый человек больше жизни любит места, где он впервые увидел солнечный луг и зелень природы, где он вырос и получил первые сведения о смысле жизни.

АВЛОНИ

Человеку должно разуму внимать,
Родину лелеять, как вторую мать.

АНБАР-АТЫН

И где б тебя ни встретила весна,
Ты помни — есть родная сторона:
Обширен мир, но родина одна.

БЕРДАХ

Не думай родину покинуть,
От«благ» чужбинных можешь сгннуть.

АЛИШЕР НАВОИ

Чужбина — клетка, в ней постыло все, немило.

БАБУР

Лучше на родине жить жалкой нищенской жизнью, чем царствовать на чужбине.

НИЗАМИ

Во имя края, где мы рождены,
Мы с вами жить и умереть должны.
Служить для счастья дорогой страны.
Что может быть достойнее и лучше?

БЕРДАХ

Запомни, смыслу здравому послушный.
Не уходи, люби родимый край.

МАХТУМКУЛИ

Если ты над собой не видал зарубежного неба,
Никогда не понять тебе, друг, и моей кручины.
Незнакомый язык... Непонятное пение птицы...
Здесь чужие дожди и чужая на обуви глина...
Я чужой. Я брожу и мечтаю о родине милой.
О чужбина, чужбина, чужбина, чужбина, чужбина!...

КАМАЛ ХУДЖАНДИ

Я знал, ценил и уважал народ...

АМИР ТЕМУР

Кто унижает свой народ — в итоге сам пожнет лишения.
Кто возвышает свой народ — лишь тот достоин уваженья.

АЛИШЕР НАВОИ

Тому, кто народу свой труд отдает,
Земля помогает и сам небосвод.

АТТАР

Трудись всегда с народом вместе,
Будь прям, живи всегда по чести.

ДИЛЬШОД

Вечное знание вечный рождает народ,
Бренная плоть исчезает, но дух не умрет.

АСАДИ ТУСИ

Джигит, рожденный с львиною душой,
Всю жизнь свою ты посвяти народу!
За свой народ иди в огонь и воду!

БЕРДАХ

Все, что полезно, создает народ,
Исчезнут люди, и добро уйдет.

ФИРДОУСИ

Посчитай бесплатными те блага, которые получил от
народа, даже если для этого ты потратил все, что имел.

АГАХИ

Послужи своему народу и отчизне мудрой своей,
О беде и благе народа как о близком, своем радей.
Знай и верь, что в грядущем счастье
Станет долею всех людей.

АНБАР-АТЫН

В мире — народ хозяин, бек погостит — уйдет.

ТУРДЫ

Коль за тебя народ не заступился,
Считай, что сам ты в чем-то провинился.

АЛИШЕР НАВОИ

Плюнет народ — образуется озеро.

АМИР ТЕМУР

Лишь в правосудье — мир, покой, свобода,
Расцвет страны — в спокойствие народа.

МУНИС ХОРЕЗМИ

В народе — сила и мечта твоя,
Ты вне его не мысли бытия.
В какие б ты не заходил края,
Свой труд и жизнь свою отдай народу.

БЕРДАХ

Служи народу, в службе верным будь.
И с честью одолей сей верный путь.

АНБАР-АТЫН

Четыре вещи — основа общества: мир; устойчивость;
добро; спокойствие.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Чем больше пользы людям принесешь,
Тем больше пользы в том себе найдешь.

АЛИШЕР НАВОИ

Дружи с людьми, когда ты человек,
Общением очеловечен век.

НИЗАМИ

Людам нужна взаимная помощь. Но помощь без общения
невозможна, потому избегать общество — значит допу-
скаль ошибку.

ВАИЗ КАШИФИ

Помни, в чем залог смиренья, делай благо для людей,
А зовешься справедливым — не живи другим во вред,
Если цель твоя — быть добрым, к добронравию стремись,
И тебе в награду благо даст и тот и этот свет.

ХАМЗА

В общении с людьми сделай правилом своей жизни три вещи: первое — дружбу, взаимопонимание и согласие с учеными и мудрыми мужами. Второе — скромность и терпение, единство слова и дела. Третье — отказ от общения с дурными и порочными людьми.

МОКАФА

Живи с людьми и для людей, цель благородную найдя.

МАХТУМКУЛИ

Не пустяки, не шуточное дело
Любить людей рискованно и смело.

НАСИР ХОСРОВ

Не переделаешь людей дурного нрава,
Зловещих, как сова, чья незавидна слава!
Так ядовитый ствол ты хоть живой водою
Усердно поливай, плоды его — отравя.

АГАХИ

Люди пристрастны к тем, кого любят, и хулят тех, кого ненавидят. Нередко чрезмерность к тем или другим бывает причиной разоблачения их истинных намерений.

БЕРУНИ

Не сам себя люби, а будь людьми любим,
И не кори людей, а будь полезен им.

ДЖАМИ

Кто печальями людскими заодно с людьми живет,
Будь всегда совместно с ними, к ним всегда старайся
лнуть.

АНБАР-АТЫН

С людьми ты тайной не делись своей,
Ведь ты не знаешь, кто из них подлеи.
Как сам ты поступаешь с божьей тварью,
Того же жди себе и от людей.

ОМАР ХАЙЯМ

Свой дом построй на улице счастливых,
Живи среди людей добролюбивых.

АВХАДИ МАРАГИ

Всякий, от кого людям ни вреда, ни пользы нет,
ничтожнее его никого и нет.

КАБУС

Не расспрашивай человека, а смотри на его товарища, так
как всякий товарищ следует примеру того, с кем он
общается.

ЗАРНУДЖИ

Кто в этом мире не в ладу с людьми,
Тех горькой жизни беспросветны дни.

АТТАР

Человечность не теряй свою, мой брат,
Человеколюбием человек богат.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Если кто-нибудь из вас встретит человека, который богаче
и красивее вас, то вспомните, что есть люди беднее
и некрасивее вас.

МУСЛИМ

Будь чист и перед людьми, и пред собой
Насколько хватит сил, служи народу!

БЕРДАХ

Не причиняй людскому сердцу боли,
Чужое сбереги, свое тем более.

БИНОИ

Если же человек пригож и внешним видом и внутренней
сущностью, то он тогда бывает милым людям и желанным
Богу.

ОМАР ХАЙЯМ

Кто не служит в пользу людям
и людскому благу чужд,
Не смотри на них и с ними не дели досуг.

АНБАР-АТЫН

Завоевывай сердца в легкий час, пригодятся в тяжелую
пору.

СААДИ

Если хочешь, чтобы люди о тебе хорошо говорили, говори сам хорошо о людях.

КАБУС

Если плодами своими не услаждаешь уста людей, постарайся хотя бы быть тенистым, как ива.

САИБ ТЕБРИЗИ

Высоким званием «Человек» достоин зваться тот, кто о народе никогда не оставлял забот.

АЛИШЕР НАВОИ

Стань Человеком в помыслах, в делах,
Потом мечтай об ангельских крылах.

СААДИ

Человек, словно в зеркале мир — многолик.
Он ничтожен — и он же безмерно велик!

ОМАР ХАЙЯМ

... Необходимо очистить свою душу от дурных свойств, которые портят большинство людей, и от причин, делающих человека слепым для истины, т.е. от укоренившихся привычек, пристрастия, соперничества, покорности, страстей, борьбы за власть и т.п.

БЕРУНИ

Тот не человек, кто в этом лоне скверны
душой не сохранил живую тайну веры:
какой ни гнул бы гнет, какой ни жёг недуг,
питаю огонь в душе, извечный и мгновенный.

ЯССАВИ

Человек, который с самого начала ведет себя достойно,
избавлен от угрызений совести.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Человеком лишь тогда ты будешь,
Если человечность не забудешь.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

По природе своей каждый человек устроен так, что для собственного существования и достижения наивысшего совершенства он нуждается во многих вещах, которые он не может доставить себе один и для достижения которых он нуждается в некоем сообществе людей, доставляющих ему каждый в отдельности какую-либо вещь, из совокупности того, в чем он испытывает потребность. При этом каждый человек по отношению к другому находится точно в таком же положении.

ФАРАБИ

Ты на чужбине — и забыт, конечно, человек!
Жалеет только сам себя сердечно человек.

БАБУР

Суть человека постигнет тот,
Кто сущность пса сперва в себе уьет.

СААДИ

Никому не под силу исправить твою сущность, твои привычки, твой внутренний мир и твою нравственность, кроме тебя самого.

МОКАФА

■ * * * * *
Коль человек ты — платьем не кичись,
Кичишься — человеком не зовись.

АЛИШЕР НАВОИ

Ты — человек, — в радение безупречном
Всегда с людьми будь добрым, человеческим.
Не будь двуличным, черствым и беспечным.

АНБАР-АТЫН

Человек, достигший величия без труда, живет в тени
спокойствия, блаженства: хорошо одевается, но и в одежде
величия он голый.

БЕРУНИ

Что ни есть для жизни и труда —
Всякий скарб, жилье, питье, еда,
Нивы, пашни, сёла, города —
Человеком жизнь всему дана.

ДИЛЬШОД

Надо, чтобы ты украсил серьезностью свою природу,
а свою сущность облагородил кротостью.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Иного человеком ты зовешь,
А он с людьми по виду только схож.

АЛИШЕР НАВОИ

Благородство и подлость, отвага и страх —
Все с рожденья заложено в наших телах.
Мы до смерти не станем ни лучше, ни хуже —
Мы такие, какими нас создал Аллах!

ОМАР ХАЙЯМ

желаниях, не быть жадным в еде, питье, от природы презирать страсти, дирхемы и динары и все подобное этому.

ФАРАБИ

О ты, отрекшийся от человечности,
На дереве твоего бытия нет ни плода, ни листьев.

СОМИ

Человек хорош, коль светел изнутри,
На блистательную внешность не смотри!

НАСИР ХОСРОВ

По обыкновению каждый человек сам копает себе яму,
Каждый человек протягивает руку к своей еде.

МУКИМИ

Мы цель и высшая вершина на всей Вселенной,
Мы наилучшая краса юдоли брэнной;
Коль мирозданья круг есть некое кольцо,
В нем без сомнения, мы — камень драгоценный.

ОМАР ХАЙЯМ

Человек — самое ценное, великое создание. Глубоко заблуждается тот, кто ищет сокровища среди камней и металлов. Ценней человека сокровищ еще не было.

НАСИМИ

В цепи человек стал последним звеном,
И лучшее все воплощается в нем.
Как тополь, вознеся он гордой главой,
Умом одаренный и речью благой.
Вместилище духа и разума он,
И мир бессловесных ему подчинен.

ФИРДОУСИ

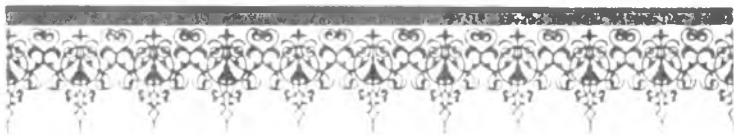
Если ты человек, то не называй человеком того,
Кто не заботится о судьбе своего народа.

АЛИШЕР НАВОИ

.... кто настоящий человек, у того возлюбленным также
должен быть настоящий человек.

АЛИШЕР НАВОИ

*Жизнь — это ценность, данная
на срок.
Добро содеял — и добро извлек.*



Суть истинной жизни — благие деянья,
А доброе делать — всей жизни призванье.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Богатый ты или бедный, но посади свой сад, даже если
и не посчастливиться отведать его плодов.

АМИР ТЕМУР

Рожденный чистым, чистоту храни!
Не завершай в грязи земные дни!

СААДИ

Ты так живи, чтоб был тобой доволен бог...

БАБУР

Коль хочешь жить легко, так блеском взор не тешь
И прихотям чужим не следуй безудержно.

МАХМУД ПАХЛАВАН

Четыре вещи — залог благоденствия: верность слову
и договору; умеренность во всем; старание в дозволенном
ремесле; соблюдение тайны.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Кто любим — тот будет с нами,
Кто красив — тот наш сосед,
Если так прожить удастся,
То иных желаний нет.

ФУРКАТ

Живи, как честно подобает жить,
Чтоб светом сердца ближних одарить.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Соломинку в реке, конечно, не потопим—
несется налегке, кто в жизни ей подобен.
Но укрепиться в ней лишь криками «Эй, эй!»—
сей легковесный дух, конечно, не способен.

ЯССАВИ

Если путь твой к познанию мира ведет,
Как бы ни был он долог и труден — вперед.

ФИРДОУСИ

Избегай немощности и пассивности в жизни.

МОКАФА

Уж если жить мечтой какой-нибудь,—
Мечтай найти покой душевный, право!
У всех мирских забот — пустая суть:
Все в этом мире суетно, лукаво.

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

На жизненном пути не избегать утрат
И знай, на нем цветут не только розы, брат.

ИБН СИНА

Берегись, не ослепляйся богатством жизни и обманным
блеском этого мира...

ХАМАДАНИ

■ ❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁❁ ❁

Всевышний спас меня от горя, четыре качества мне дав:
Прославленное имя, разум, здоровье и хороший нрав.
Любой, кому даны всевышним четыре качества такие,
Пройдет свой долгий путь без горя, людских печалей не
узнав.

РУДАКИ

Старайся не предаваться быстротечным,
Будь предан жизни, помышляй о вечном.

АНБАР-АТЫН

Два человека бесплодно трудились и без пользы
старались: тот, кто копил богатство и не пользовался им,
и тот, кто учился наукам, но не применял их.

СААДИ

Пусть жизни бездонна река,
Ты здесь не пробудешь века,
И юность твоя коротка,
Трудись же, старайся, не спи!

МАХТУМКУЛИ

Неспешно жизнь прожить иль вечно торопясь,
Халат из шелка шить, носить ли вечно бязь—
Не все ль равно? Глупец слывет недолго мудрым...
Но горе честному, затопанному в грязь.

МАХМУД ПАХЛАВАН

Неправедно живущие да вспомнят: в аду придется голыми
руками колючие деревья обдирать.

АМИР ТЕМУР

Печаль и радость, бедность и достаток,
Прими достойно, ибо век твой краток.

АГАХИ

Стремись к одному в этом царстве печали:
Так жить, чтобы после добром поминали!

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Наш путь известен — жизнь всего лишь сон,
Хоть и чудесен, но недолог он.
Жизнь — это ценность, данная на срок.
Добро содеял — и добро извлек.
В конце концов у всех одна судьба —
Смерть ждет и властелина и раба.
Вставай, верши добро, пока ты в силе,
Не забывай: нам всем лежать в могиле.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Кто хочет с чистой жить душою, не причиняя людям вред,
Кто хочет жизнь прожить спокойно, пусть тот запомнит
мой совет:

Дружи с печальным и убогим и не общайся с богачом.

ФУРКАТ

Не дано летучей мышь осознать всю прелесть солнца,
И не всех обогащает жизнь умением любоваться.

АМИРИ

Жизнь — превратностей сплетенье.
Друг мой, если ты не глуп,
День покоя в этой жизни, исключением назови.

МАШРАБ

Дыханьем каждым дорожи и время попусту не трать.

ХАМЗА

На жизнь человека влияет среда,
Опасной бывает она иногда.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Время конь, а ты — объездчик,
мчись отважно на ветру!
Время — мяч; стань клюшкой верной,
Чтобы выиграть игру.

РУДАКИ

Мы должны, отправляясь в путь,
Взглянуть назад, вперед взглянуть,
Стараться вникнуть в жизни суть.
Во все вникай, глупцом не будь!

БЕРДАХ

День завтрашний — увь! — сокрыт от наших глаз,
Спеши использовать летящий в бездну час.

ОМАР ХАЙЯМ

Жизнь — невеста, но душу ей не отдавай
И не верь ее ласкам и лстивым словам.

МУНИС ХОРЕЗМИ

Если время упустил — бей мечом своим о камень.

АМИР ТЕМУР

Полно сотрапезников в жизни большой,
Но мало кто нам сострадает душой.

САНАИ

Удивительно устроен человек — он огорчается, когда
теряет богатство, и равнодушен к тому, что безвозвратно
уходят дни его жизни.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Коль ты умен, то каждый миг цени,
Ведь глупо будущим иль прошлым мерить дни.

АЛИШЕР НАВОИ

Человек, тебе большая в жизни сила надобна:
Чтобы жизнь прожить, пылая, — много пыла надобно.

ДИЛЬШОД

Хорошо, если платье твое без прорех.
И о хлебе насущном подумать не грех.
А всего остального и даром не надо —
Жизнь дороже богатства и почестей всех.

ОМАР ХАЙЯМ

Пойми же, истинно — одно лишь время это:
иных у нас и нет, поскольку нас в них нету.
И вряд ли этот мир покинешь без скорбей,
Едва ль шагнешь без мук за грань земного света.

ЯССАВИ

Иные и долгую жизнь прожив, остаются слепыми
и неопытными, как малые дети.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Сам человек — своей судьбе подмога:
Людей, судьбу творивших, было много.
Твоя же жизнь — стезя твоих исканий.
А не какой-то свод потухших знаний.

АНБАР-АТЫН

Надо, чтобы и перед рассветом, и после полудня,
и вечером, и утром ты не был беспечен и помнил о смерти,
разрушающей радость и наслаждение, разъединяющей
общество друзей, разрывающей их круг.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Под пологом синим и тайною звездной цифири
Богаты одни, а другие мудры в этом мире.

ИБН СИНА

Есть переходы трудные, есть переходы легкие, а жизнь
между ними — лишь временная остановка в караван-
сарае.

САМАРКАНДИ

Так ликуй, встречая весны,
Не печалься, не скорбя.
Будь доволен тем, что весен
Есть немало у тебя!

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

От прошлого нам достались принципы предков, которые
займствованы ими из подлинно человеческих нрав-
ственных источников.

МОКАФА

Зачем копить добро в пустыне бытия?
Кто вечно жил средь нас? Таких не видел я.
Ведь жизнь нам в долг дана, и то на срок недолгий,
А то, что в долг дано, не собственность твоя.

ОМАР ХАЙЯМ

Четыре вещи не вернуть назад: сказанное слово;
выпущенную стрелу; прожитую жизнь; упущенный
случай.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Творятся в мире дивные дела,
Воистину, нам жизнь урок дала!
Не златоустов слушают теперь,
Кто золотом звенит — тому хвала.

ЗАВКИ

Что тут поделаешь, если создатель розы лишь вместе
с шипами творит.

САККАКИ

Настанет срок — сойдешь в немое царство,—
Ни дня, ни часа даром не теряй.

МАХТУМКУЛИ

Кто крадет, кто подлостью живет,
Тот сам себя когда-нибудь в позор и стыд введет.

ХАМЗА

Знай, отпущенные тебе дни никто не в состоянии
использовать вместо тебя.

МОКАФА

Иди, постигни опыт жизни, и малая его крупица
Тебе, чтоб одолеть преграды, всегда и всюду пригодится.

РУДАКИ

Ты в этом мире — только гость,
И кратковременный,— не более!

УВАЙСИ

О, друг, не будем жить ненаступившим днем.
Сочтем за лучший — миг, в котором мы живем.
Ведь завтра — уходить! Хоть, может, рядом ляжем,
Но так семь тысяч лет и пролежим молчком.

МАХМУД ПАХЛАВАН

Будь смелым для великих дел, сейчас лихие времена,
Кто кличет новый век — тот смел, и сила в нем сильна,—
Погибнет, если против бед все встанут, саранча.

ДИЛЬШОД

Стоя на месте, хоть на пути,
Разве дойдешь до цели,
Волей-не волей, а надо идти,
Только тогда и доберешься.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

То, что бог нам однажды отмерил, друзья,
Увеличить нельзя и уменьшить нельзя.
Постараемся с толком истратить наличность,
На чужое не зарясь, займы не прося.

ОМАР ХАЙЯМ

Мы знаем: жизнь людская быстротечна,
На свете только имя наше вечно.
Вольны мы в том, чтобы себя прославить,
Навеки имя доброе оставить
Иль имя, заклеянное презреньем,
Оставить на проклятье поколениям.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Ты видишь: время старит все, что нам казалось новым.
Но время также молодит деяния бывшие.
Да, превратились цветники в бесплодные пустыни,
Но и пустыни расцвели, как цветники густые.

РУДАКИ

Кто одиночества избрал себе судьбу—
Не человек: свою он обокрал судьбу.
Он и с людьми — один, все дни его горьки:
Слышал ли кто хлопки единственной руки?

АЛИШЕР НАВОИ

Одна судьба заставляет задуматься, другая — беречь, что
имеешь.

АМИР ТЕМУР

Напрасно ты винишь в непостоянстве рок;
Что не в накладе ты, тебе и невдомек.
Когда б он в милостях своих был постоянен,
Ты б очереди ждать своей до смерти мог.

ОМАР ХАЙЯМ

Когда назначена судьба, ее никто не обойдет,
И не помогут ни борьба, ни боль терпения, ни стон...

БАБУР

Мир удивителен, о милый друг,
Вот так вращается небесный свод:
То сделает тебя судьба царем,
Тебе державу даст, венец, почет,
То слабенького бросит под сошник,
Всего тебя изрежет, перетрет.

РУДАКИ

Живешь, бежишь... Где будет прерван бег?—
Судьбы своей не знает человек!

МАДЖЛИСИ

В своей душе энергию, предприимчивость проявив, судьбу
свою победной сделаешь.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Хочешь, чтоб рок был к тебе не суров,—
Храни свой язык от несправедливых слов...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Ты обойден наградой? Позабудь.
Дни вереницей мчатся? Позабудь.
Небрежен Ветер: в вечной Книге Жизни
Мог и не той страницей шевельнуть...

ОМАР ХАЙЯМ

Счастлив или несчастлив человек—
Не им самим свой предначертан век.

АЛИШЕР НАВОИ

Так создан мир, таков его круговорот,—
То в бездну бросит нас, то в небо вознесет.

РУДАКИ

Берегись! На судьбу полагаться не вздумай:
Много хитрых уловок в запасе у ней.

ОМАР ХАЙЯМ

Судьба — лживый призрак. Кружись, вертись, как вер-
тится она.

АЛЬ-ХАМАЗАНИ

Любой властитель, кто бы не был он,
Благоволеньем неба осенен.
Он — светоч вседержателя, пока
Его звезда и степень высока.
Но и цари неравны меж собой,
Не поровну одарены судьбой,
Над судьбами владыки не вольны,
И им пути грядущие темны.

МУХАММАД САЛИХ

От злосчастной участи измен упаси, предвечный рок,
меня,
От людской молвы убереги, отрешь от вздорных склок
меня!

ХУСАЙНИ

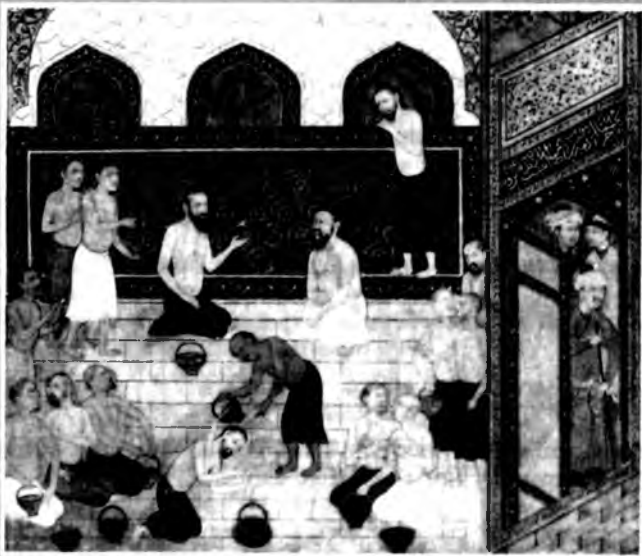
Не возлагай своих забот на предопределение, вестником
своего благополучия сделай собственный труд.

САИБ ТЕБРИЗИ

То судьба причиняет мне зло, то моя бодрость помогает ее
победить.

АЛЬ-ХАМАЗАНИ

*Лишь та страна незыблемо стоит,
Где справедливость мудрая царит.*



Если государство не опирается на религию и законы, оно не может сохранить на долгое время своего величия и могущества.

АМИР ТЕМУР

Чтобы крепить свою власть год за годом,
Закон, а не силу, поставь над народом.
Насилие — пламя, что насмерть сожжет,
Закон — это благо живительных вод!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Не будь, прошу, во власти горд к друзьям,
Вся власть, увы, приснится может нам.

САИБ ТЕБРИЗИ

... К власти над миром должен стремиться лишь тот, кого уже мир, как мир, привлекать не может, тот, который достиг степени безразличия и совершенного равнодушия по отношению к ценностям и прелестям мира.

ХОДЖА АХРАР

Будь с людьми справедлив,
На чужое не зарясь,—
А другие грехи нам простят без греха.

ОМАР ХАЙЯМ

Поступь человека, идущего путем правды и справедливости, величайшей, чем поступь льва.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Лишь та страна незыблемо стоит,
Где справедливость мудрая царит.

МУНИС ХОРЕЗМИ

Помни, все действия должны покоиться на законе,
добродетели, справедливости и строго соответствовать
духу их.

МОКАФА

Если бы не существовало на земле дисциплины, то люди
не могли бы существовать вообще...

АВЛОНИ

Вина — виной, ей кара — искупление.
Несправедливость горше преступления.

МАХМУД ПАХЛАВАН

Любая власть, подобно шатру, держится на опорах.
Справедливость хакимов и является теми самыми опора-
ми, которые поддерживают крышу власти. Без подобных
опор не может быть справедливого государя.

АМИР ТЕМУР

Где властен закон, там безбеден народ,
И в славе времен его имя живет...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Торжествует справедливость, а не злоба или вражда.

АМИР ТЕМУР

Нет силы без единства.

АМИР ТЕМУР

Где все идет сплоченно и согласно,
Там гору можно сдвинуть, это ясно.

ФИРДОУСИ

Силой такую единство сильно,
Что ничему не подвластно оно.

ДЖАМИ

Огонь и прах, вода и воздух — из их частиц мир создан
сплошь.
Единство в этом, совершенство, все остальное в мире —
ложь.

ИБН СИНА

Человеческий род — это связка сторон,
Из единой жемчужины он сотворен.
Если вдруг заболевает одна сторона,
Все другие приводит в расстройство она.

СААДИ

Сольются две души, и сокрушают горы,
Печаль несут разлады и раздоры.
Где правит разобщенье, там беда,
Победно единение всегда.

НИЗАМИ

Как исполины дружеская пара,
Они едины, две струны дутара.
Одна струна для дела не годна,
Когда их две, мелодия звучна.

СУЛТАН ВЕЛЕД

Государство, в котором наблюдается пренебрежение
к вере, а его граждане не имеют согласия из-за разности
убеждений,— приближается к своей гибели.

АМИР ТЕМУР

Не будьте друг от друга, как глаза, удалены.
Всегда, как губы, вместе будьте сплочены.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Звук от хлопка не выйдет никакой
Одной руки без помощи другой.

РУМИ

Горожане и сельские жители — все нуждаются друг
в друге, и, помимо своей воли, они служат друг другу.

МААРИ

Соберется тучей мошкар—
Даже слон могучий убоится.
Муравьев надвинется гора—
Лев со львиной шкурой распростится.

СААДИ

Когда во всем два друга заодно,
Им тьма врагов — ячменное зерно.
Когда согласно твердое решенье,
И горы нам свернуть немудрено.

ИБИ ЯМИН

Чтоб вместе быть — необходимо одной идеей всех увлечь.

АМИР ТЕМУР

Пока мы заодно,
Возможностей немало нам дано...
И нашей дружбы золотой чекан—
Пожалуй, самый лучший талисман.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

О, сердце, возжелай, покуда можно,
Тех, с кем живетсЯ просто и надежно,
Кто понимает дружества язык,
Кто диким волком рыскать не привык.

НАСИР ХОСРОВ

Не слышал разве мудрое преданье,
Далекой старины иносказанье:
Когда два брата об руку идут,
Сдвигает горы их согласный труд.

ФИРДОУСИ

Единство духа выше единства языка.

РУМИ

Для друзей, сплоченных клятвой, не страшны врагов
усилья,
Положил основой дружбе единение народ:
«Сотня тысяч тонких нитей одиночные бессильны,
Заплети их в жгут единый,— богатырь не разорвет».

СЛАДИ

■ ****
Когда друзья желанные с тобой,
Сразил врагов ты этой булавой.

ФАРРУХИ

Ты посмотри на тонкий волосок,
Когда один, он ниточки слабей.
Когда в пучке — прочней стальных цепей.

СААДИ

Мы не так многочисленны, и не дай бог, если мы в своей
слепоте разойдемся — объединиться потом будет гораздо
труднее.

АМИР ТЕМУР

Друг, руку другу протяни,
Сильны мы, если не одни.

БЕРДАХ

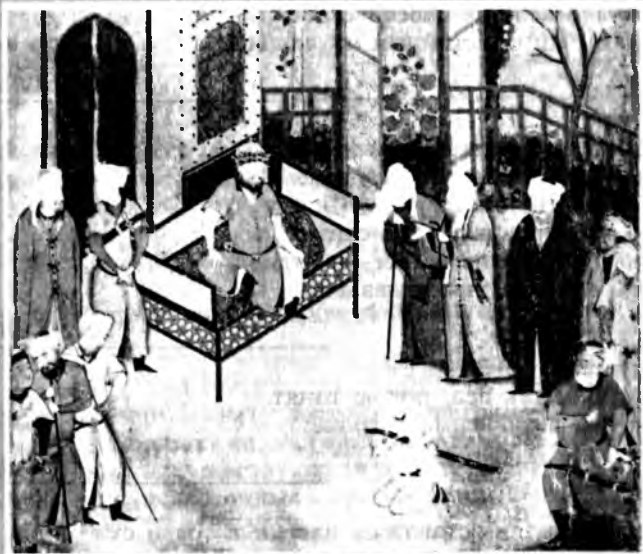
Дано в единодушии друзей
Достигнуть цели избранной своей.

АТТАР

Мир расцветет улыбкой, если люди соединят свои руки
в преодолении трудностей.

САИБ ТЕБРИЗИ

*Кто знает цену сущности своей,
Тот самый предостойный из
людей.*



Не лишай себя наилучших человеческих достоинств —
добронравия, красноречия, снисходительности, обходи-
тельности и общительности.

МОКАФА

В ком нет высоких свойств — мужчиной звать не дело:
Живым не назовешь безжизненное тело.

АЛИШЕР НАВОИ

Кто знает цену сущности своей,
Тот самый предостойный из людей.

ИБН СИНА

Мужчина тот, кто где бы не бывал,
Достоинства и чести не ронял.
Кто лучше понимал чужую душу
И никого ничтожным не считал.
Жизнь и богатство — все он отдает,
За тех, кого друзьями назовет.

ИБН ЯМИН

Просителя, как пса, порою гонят.
Кто мужа независимого тронет?

СЛАДИ

... Низкой душе оставаться навеки в грязи суждено.

ЛУТФИ

Слепую прихоть подавляй — и будешь благороден!
Калек, слепых не оскорбляй — и будешь благороден!

Не благороден, кто на грудь упавшему наступит.
Нет! Ты упавших поднимай — и будешь благороден!

РУДАКИ

Сбрось наряды, прикрой свое тело старьем,
Но и в жалких лохмотьях — останься царем!

ОМАР ХАЙЯМ

Простая похлебка, которую ешь со спокойным сердцем,
лучше, чем сладкий пирог, подаренный тебе из милости
другим.

АЛИШЕР НАВОИ

Надо уметь ценить жизненную позицию и достоинство
каждого человека, знать меру всему и уметь распоряжать-
ся всем этим.

АМИР ТЕМУР

Знай, что добро есть высшее достоинство человека.

МОКАФА

Для достойного — нету достойных наград,
Я живот положить за достойного рад.
Хочешь знать, существуют ли адские муки?
Жить среди недостойных — вот истинный ад.

ОМАР ХАЙЯМ

Не шелк мерило сущности людей,
А мера человечности твоей.

СААДИ

За громкой славой не гонись:
не видно в колосе зерна,
А стебель, радующий глаз,
Соломой станет в холода—
Совет мой краток: своего достоинства
ты не роняй,
Ведь кто не ценит сам себя,
того ждет в будущем беда.

ЗАВКИ

Лучше умереть в печи нужды, чем обращаться с просьбами
к равным.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Человек должен соблюдать гордость в том, что порицается людьми, быть благовоспитанным: легко подчиняться добру и справедливости и с трудом поддаваться злу и несправедливости, обладать большим благоразумием.

ФАРАБИ

Четырех вещей надо воздерживаться: спешки и торопливости; гнева и ярости; скупости и скряжничества; спеси и чванливости.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Не усердствуй некстати.

ФИРДОУСИ

Богатством завладеешь — не гордись,
И роскоши ненужной сторонись.

БЕРДАХ

Эй, исполненный гордости! Хоть сверкай ярче самоцветов, а дела, достойные настоящего человека, верши, как следует!

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Знай: повиноваться лживым, покоряться недостойным,
Значит — идолам молиться, поругать закон святой.

СААДИ

Ни к злату, ни к серебру руками не тянись:
Подержишь их — все руки будут в черном.
Но и в душе своей любви к ним не храни:
Испачкаешь пристрастием позорным!

АЛИШЕР НАВОИ

Никогда не унижайся перед другим человеком...

МОКАФА

Благородство — высшая жемчужина мира,
Во все времена ценились благородные люди.

АГАХИ

Лучше быть головой муравья, чем хвостом у слона.

АМИР ТЕМУР

Проверяя друг друга, не уподобляйтесь шпиону.

МУСЛИМ

Четыре вещи — украшение для любого: справедливость и честность; кротость и разум; терпеливость и спокойствие; стыд и совесть.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Пусть одежда будет грязной — чистым должен быть ты сам.

РУДАКИ

Всегда поймешь, откуда ветер дует,
Отвергнет сердце, в ком врага почует.
Плоть разумеет, кто покоит нас,
Душе виднее — кто достоин нас.

НИЗАМИ

Ты коварства бегущих небес опасайся.
Нет друзей у тебя, а с врагами не знайся.
Не надейся на завтра, сегодня живи.
Стать собою самим хоть на миг попытайся.

ОМАР ХАЙЯМ

Пускай узнаешь, что злонравен друг,
Свой добрый нрав не выпускай из рук.

СААДИ

Тому, кого ты считаешь равным себе, будь умерен в оказании почестей, но и не оскорбляй его своей недоброжелательностью.

АЛИШЕР НАВОИ

Достоинство и бесценность предназначения человека
заключается в творении добра и развитии знания.

МОКАФА

Коль в небеса взлететь не может сокол — становится
посмешищем для птах.

АМИР ТЕМУР

Как не ласкай змею, назвав любимым чадом,
Она, расвирепев, тебя отравит ядом.
Кто мерзок, мерзостью змеиной обладает,
С мерзавцем не водись, не будь с презренным рядом.

РУДАКИ

Остерегись дурной несущих взгляд,
Они и твой запачкают халат.

НАСИР ХОСРОВ

И самое высокое здание поднимается от земли.

АМИР ТЕМУР

Для гордых птиц с полетом соколиным
Несвойственно гнездиться по низинам.

АЛИШЕР НАВОИ

Прекрасно, если ты благого нрава—
Придут, уйдут богатство, сила, слава.

СААДИ

Никогда не сворачивай с прямого, достойного восхваления
пути на путь заблуждения.

МОКАФА

Пылинка, и взлетов, большой звездой не станет.
Долина никогда горой крутой не станет.

АГАХИ

Пусть всегда наготове оружие будет твое,
Чтобы розы твои охраняло шипов острие.

НИЗАМИ

О том поразмысли, что ждет впереди;
Цель выбрав благую, к ней прямо иди.

ФИРДОУСИ

С людьми сановитыми, точно горилла, будь!
В пасти льва хребтом крокодила будь!

НАСАФИ

Суть в существе твоём отражена
Не сможет долго тайной быть она,
Не потому ль, что суть любой натуры
В поступке, словно в зеркале отражена.

ИБН СИНА

Поступки, что совершает человек в начале жизни,
свидетельствуют, как он закончит свою жизнь.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Хладнокровие, с точки зрения научной этики, самое
нужное и необходимое качество воспитанного человека.

АВЛОНИ

С каким бы несчастьем ты не столкнулся, какая бы беда
не постигла, не огорчайся, но прояви волю в преодолении
их.

МОКАФА

Сила не в том, чтобы свалить человека в борцовской
схватке, а в умении держать себя в руках в минуты
ярости.

МУСЛИМ

Внемли же тому, что сказал злоязычный,
И пусть тебе сдержанность станет привычной.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Не страдай от поражения,
От победы не ликуй.

АМИР ТЕМУР

Посеешь горечь — будет горек плод,
От сладких зерен — сладкое взойдет.

АЛИШЕР НАВОИ

Учтивость — человечности закон,
Он лишь скотам неведом испокон.

АНБАР-АТЫН

Не дай взыграть в себе негодованью,
Кто б из людей не стал тому причиной.
Достойнее быть мускусною ланью,
Чем хвастаться повадкою тигриной.

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Другому в душу ты не лезь — свое ведь в каждом что-то
есть.

ХАМЗА

В общении с людьми не поступай против их образа жизни,
мнения, убеждения и привычек.

МОКАФА

Тот поступок, который чист от интриги и соединен
с добрым намерением, — самый лучший поступок.

ИБН СИНА

Мужчина должен все решать спокойно,
Давать свободу гневу недостойно.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Высокомерию ты не поддавайся, учтивости ты поклон-
яйся.

АХМАД ЮГНАКИ

Всегда среди людей будь любезным и учтивым.

МОКАФА

Составляя свод законов, правитель должен учесть нравственные особенности народа и те его вековые традиции, которые побуждают к справедливости. Ибо справедливость — лучшее украшение человеческих поступков.

ИБИ СИНА

Всем делам свидетель — Аллах всевышний, ни в каком своем поступке не удаляйся от его воли, в каждом распоряжении своем соблюдай справедливость, не притесняй никого.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Знай, что для тебя не должно быть другого пути к расположению сердец других людей, кроме обходительного и внимательного обращения с ними.

МОКАФА

Один порок — поверь — вселится в нас
И открывает дверь другим тотчас.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Доверяй, но сомневайся.

АМИР ТЕМУР

В делах и благих начинаниях вежливое обращение с людьми считай обязательным.

МОКАФА

*И стал человек разумением велик,
И знаньем он многие тайны
постиг.*



За каплей каплю накопив, текут потоки рек.
По крохам знания копя, мудреет человек.

АЛИШЕР НАВОИ

Одним правильно выбранным решением можно добиться
того, что не под силу даже стотысячному войску.

АМИР ТЕМУР

Душой ненасытной влекись к мудрецам,
Стать мудрым в их обществе можешь ты сам;
Ты мудрости ищешь — так слух преклони
К тому, в чем тебя наставляют они.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Разумным называют того, кто добродетелен и способен
избрать добро и избежать зла.

ФАРАБИ

Кто знающ — тот знает, разумен — разумный,
Свершает желанное лишь многодумный.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Разумен подающий дружбе весть,
Все он имеет, если разум есть.

НИЗАМИ

Два разума сойдутся не случайно,
Их единит поверенное тайно.
Не ищут ссор взаимных две души,
Меж ними нет ни слов пустых, ни лжи.

НАСИР ХОСРОВ

Если будешь брать у горы и не класть ничего взамен,
То в конце концов гора рухнет.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Неверно, что мудрец великий в своих наследниках живет:
Род продолжается, но мудрость не перейдет из рода в род.

РУДАКИ

Кто слеп разумом — не человек, а скотина.

САНАИ

Хоть мудрец — не скупец и не копит добра,
Плохо в мире и мудрому без серебра.

ОМАР ХАЙЯМ

...Умный испытывает духовное удовольствие, когда он
лишь созерцает все взором разума и рассудка, в то время
как беспечный испытывает только телесное наслажде-
ние...

БЕРУНИ

Мудрец не скажет: все мне в мире ясно,
Мы многое познать еще не властны.

МАХТУМКУЛИ

Если хочешь, чтобы в сердце был не мрак, а яркий свет,
Дружбы с мудрыми не бойся, не чуждайся их бесед.

ХАМЗА

Пусть некто выглядит, как люди, иногда,—
Коль нет в нем разума, он низменной скота!
И ты не забывай, на эдакого глядя,
Что человеком он не станет никогда.

ЯССАВИ

Аллах дает вам оценку не по внешнему виду или
имущественному положению, а по уму и практическим
делам.

МУСЛИМ

Неразумный друг из дружбы сделает то, чего сто
разумных врагов из вражды не сделают.

КАБУС

Мудрец вникает в смысл разумных слов,
Дурак смакует мудрость дураков.

БЕРДАХ

Сила воды от слияния вод,
Разум от разума силу берет.

СУЛТАН ВЕЛЕД

Рождение разумом слов существо,
Не ставшим записанным, будет мертво.

МУНИС ХОРЕЗМИ

Коль хочешь в жизни пользу принести,
Дорогой дружбы сердце провести,
И день и ночь разумному наследуй,
И станешь мудрым на своем пути.

АНСАРИ

И стал человек разумением велик,
И знанием он многие тайны постиг.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Знание есть корона храброго и золотое ожерелье
мудрости.

МОКАФА

Рассудительность в выявлении того, что поистине
является добром, с тем, чтобы вершить его или что есть
зло, чтобы избежать его,— это и есть разумение.

ФАРАБИ

О, мудрец. Если тот или этот дурак
Называет рассветом полуночный мрак,—
Притворись дураком и не спорь с дураками.
Каждый, кто не дурак — вольнодумец и враг!

ОМАР ХАЙЯМ

В душе светильник мудрого огня—
Тебя укроет лучше, чем броня.

РУДАКИ

Пусть недовольный попрекает нас,
Чем всем довольный, в свой веселый час.
А лучше жить без всякого упрека,
Разумному достаточно намека.

СААДИ

Дружба с разумными — благо людей,
Ум врага лучше, чем глупость друзей.

ДЖАЛАЛИДДИН РУМИ

Увидев нищих бедняков, в лохмотьях рубища бредущих,
Не презирайте их тряпье, не зная, что под ним найдете!

САККАКИ

Ученье тебе много знаний добавит
И лишь разуменья, увы, не прибавит.
Но разум, даруемый божьим веленьем,
Проявится лучше, усилен ученьем!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Если тот, кто говорит — глупец, значит тот, кто
слушает — мудрец.

АМИР ТЕМУР

Пока не знаешь клад чужой души,
Открыть своих жемчужин не спеши.

НИЗАМИ

Не по праздничным одеждам мудрых в мире узнают.
Для души обитель — тело, сердце — истины приют.

ХАМЗА

Если мудр ты, не предавайся слепо наслаждениям мира,
Словно ребенок, соблазненный куском сахара.

АГАХИ

Когда рубинам нету применения
Не лучше ли обычные камни?

АЛИШЕР НАВОИ

Люби мудрых и проницательных людей и постоянно стремись к общению с ними, следуй их пути, образу жизни, считай их для себя обязательными.

МОКАФА

Мудрец подобен лотку москательщика: молчаливо показывает он свои совершенства; а глупец, как походный барабан: обладает громким голосом, а внутри пуст и ничтожен.

СААДИ

Коль разум тебе проницательный дан,
Ты низко склоняй перед мудрыми стан.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Когда тропа опасна и крива,
То кроме ног нужна и голова.

МАДЖЛИСИ

Достойные народу отдают
Все без остатка — разум свой и труд.

БЕРДАХ

...если есть у тебя разум, учись чему-нибудь, ибо разум без умения — тело без платья или человек без лица, ведь сказали: образование — лицо разума.

КАБУС

Нашедшему бальзам не задавай вопрос
О ране, стоившей и мук ему, и слез.
Ты слушай мудреца и, виноград вкушая,
Не спрашивай о том, в каком саду он рос.

АБДУРАХМАН ДЖАМИ

Воздержан будь от стаи подлецов,
Дом воздвигай в квартале мудрецов.

НАСИР ХОСРОВ

Если мудрец попадает к глупцам, не должен он ждать от
них почета, а если глупец болтовней своей победит
мудреца, то нет в этом ничего удивительного, ибо камнем
можно расколоть алмаз.

СААДИ

Кто предан ученью — тому и успехи:
Разумный не знает в желаньях помехи!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Бери пример с достойных каждый миг,
Служи им верно — будешь ты велик.

АНБАР-АТЫН

Не мудрено сокровища иметь,
Попробуй чьим-то сердцем завладеть.

СААДИ

Старец премудрый сказал очень зрело:
«Советуйся с мудрым, задумавши дело!»
Когда в дело вложена мудрость науки,
К задуманной цели дотянутся руки.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Мудрость вырастает из простых истин.

МАХМУД КАШГАРИ

Одна с светлым разумом женщина лучше тысяч мужчин
неразумных.

МИХРИ

Сила памяти является базой для воображения.

ИБН СИНА

Только тот высоко поднимает голову в мире, кто разумно
относится к делам мира.

НИЗАМИ

Светильник мира — солнца круг,
Светильник человека — разум.
Ночь — мрак природы. Мрак ума, —
Когда ему темна наука.

ХАМЗА

Все то, что род людской на этом свете создал,
Ум человеческий в тысячелетях создал.

АЛИШЕР НАВОИ

Ум обогащается умом,
Ремесло шлифуют ремеслом.

ДЖАЛАЛИДДИН РУМИ

Свой не всегда спасает ум:
С другими делись плодами дум.

МАХТУМКУЛИ

Умный враг лучше многих друзей бестолковых.

АМИР ТЕМУР

Умный испытывает удовольствие только от непреходящих духовных дел; неразумный же не знает их истинной ценности.

БЕРУНИ

Если просвещенный человек умрет, то ум его продолжает жить, а человек без знаний даже при жизни подобен мертвецу.

АХМАД ЮГНАКИ

Так как вечных законов твой ум не постиг—
Волноваться смешно из-за мелких интриг.
Так как бог в небесах неизменно велик—
Будь спокоен и весел, цени этот миг.

ОМАР ХАЙЯМ

Бездарному, как ни старайся, ничем нельзя помочь,
Бесплодны все твои усилия, и труд напрасен твой.
На глиняный забор сухую колючку положи,
Не расцветет она от солнца и влаги дождевой.

ДЖАМИ

Если ребенок твой друг, но умен,
Лучше седого, но глупого он.

НАСИР ХОСРОВ

Нет мыслей, чтобы были схожи складом,
А двое не поют единым ладом.

АЛИШЕР НАВОИ

■ * * * * *
Наука — влекущий богатства магнит,
А ум — тот чертог, что богатства хранит.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Хороший нрав и сила ума, оба вместе, являются
человеческим достоинством в том смысле, что добродетель
каждой вещи состоит в превосходстве в ней самой
и в ее действии.

ФАРАБИ

Тот, кто с юности верует в собственный ум,
Стал, в погоне за истиной, сух и угрюм.
Притязаящий с детства на знание жизни,
Виноградом не став, превратился в изюм.

ОМАР ХАЙЯМ

Ум — та веревка, что в тяжелый час
Над пропастью удерживает нас.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Цени своих друзей по их уму.

БЕРДАХ

Пять чувств от слуха и до зренья
Даются нам для внешнего общенья,
А мысль и память внутреннюю службу
Несут, определяя все решенья.

ИБН СИНА

Пусть лучше умный станет нам врагом,
Чем глупый влезет в дружбу напролом.

ФИРДОУСИ

Человек с сильными руками поборет одного, с сильным умом тысячу.

АГАХИ

Любой радуется по уму или по собственной охоте.

САККАКИ

Кто человечен, тот умом высок,
И нравом он всегда во всем высок.

АНБАР-АТЫН

Кто жалкие слова с обидой говорит,
Тот или неумысел, иль ищет сам обид.

БАБУР

Толкового видно с пеленок, бестолковый и в сорок — туп.

АМИР ТЕМУР

Ум и веру берегите для друзей,
А врагам отдайте пепел и золу.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Каждый, кто верит словам, не соответствующим делам,
лишен проникательного ума и критического подхода.

МОКАФА

Лучше быть умному крохой надежд,
Чем оказаться собратом невежд.

НАСИР ХОСРОВ

Поистине мудр рассудительный муж,
Лишь умный — могучий, властительный муж.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Ученость и ум в этом мире — товар, не имеющий спроса:
Никто их в тебе не оценит, никто не придаст значенья...
К чему тебе пышная слава с ее пустотой величавой?
Уже тебя время торопит, стуча в барабаны забвенья.

АГАХИ

Светлее добрых дел иной науки нет,
Лишь тот прекрасен лик, чей пыл умом согрет.

АНБАР-АТЫН

Тех, кто, жизнь прожив, от жизни не научится уму,
Никакой учитель в мире не научит ничему.

РУДАКИ

Что ум и знания красят человека —
Народы все на том сошлись от века.

АЛИШЕР НАВОИ

Доброму коню достаточно удара плети, а плохому
и тысячи мало.

АМИР ТЕМУР

Кто мир познал, тот сам себе помог,
Кто сердцем чист, тот и умом глубок.

АНБАР-АТЫН

Слияние с умом — жемчужный свет,
Чудесней элексира знаний — нет.

НАСИР ХОСРОВ

Умом и знанием обретешь по праву
Почет при жизни, после смерти — славу.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Сдружился ты с невеждой глуповатым,
Сто тысяч бедствий будет результатом.

АЛИШЕР НАВОИ

Один глупец в колодец бросит камень — сто мудрецов
достать его не смогут.

АМИР ТЕМУР

Четыре вещи — признак глупости: себялюбие и самодовольство; выискивание недостатков у других; скардность; совет с низкими.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Глупый, подобно пустой кости, без костного мозга,
а к пустой кости не протягивают руки.

АХМАД ЮГНАКИ

К добру и миру тянется мудрец.
К войне и распрям тянется глупец.

РУДАКИ

Неуменье шутку понимать — свойство дурака.

ЗАКАНИ

Глупцов и подлецов, о ты, мой милый друг,
Во имя благ мирских не воспевай беспечно.
Блага придут на срок и выскользнут из рук,
А между тем позор останется навечно.

ДЖАМИ

В этом мире глупцов, подлецов, торгашей
Уши, мудрый, заткни, рот надежно зашей,
Веки плотно зажмурь — хоть немного подумай
О сохранности глаз, языка и ушей.

ОМАР ХАЙЯМ

Живет и сегодня завет мудреца,
Змея безопаснее дружбы глупца.

САНАИ

Как от слепцов скрыт солнца ясный свет,
Так для глупцов дороги к правде нет.

ИБН СИНА

С разумным другом и застенок сад,
Глупцы и сад в застенок превратят.

НАСИР ХОСРОВ

Как жемчуг, перлы знания чудесны, —
Глупцы, их поносящие, бесчестны.

АНБАР-АТЫН

Глупцы замечают только промахи людей и не обращают
внимания на их достоинства. Они подобны мухам,
которые норовят сесть только на воспаленную часть тела.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Глупому человеку лучше всего молчать, но если бы он
знал это, он не был бы глупым человеком.

СААДИ

Глупых невежд избегай, ибо в них
Источник премногих страданий людских.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Дружба с глупцами сквернее вражды,
Больше всего избегай в них нужды.

РУМИ

Не удивительно, что глупец несет бремя стяжательства,
Ведь дело осла и мула — тоже ношение тяжестей.

АГАХИ

Глупец сладости мысли не знает, точно так же, как
заполучивший насморк не учует запаха цветов.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

В друзья негоже глупое создание,
Такая дружба другу наказанье.

САНАИ

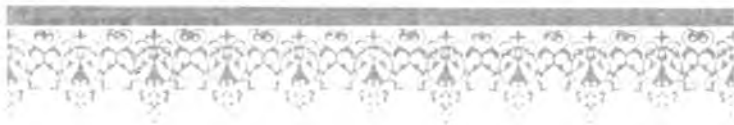
Снисходительное отношение к глупости присуще каждо-
му умному человеку.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Знай, что ответ дуракам — молчание.

КАБУС

*И тоб жить всегда достойно и
красиво,
Правдиво поступай и говори
правдиво.*



Служением правде творится общественный строй,
Пиши как попало — не сложатся буквы строкой.

БЕДИЛЬ

Правда и справедливость спасут от любой беды.

АМИР ТЕМУР

За правду лишь бейся, с отвагой в груди,
Для правды своей головы не щади.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Кто смолodu избрал к заветной правде путь,
С невеждами не спорь, советы их забудь.

ИБН СИНА

Тот, кто лжи совсем не признает,
Кто правду говорит всегда — удачлив будет тот.

ХАМЗА

Нам древо истины дороже, в нем божественное счастье
и покой.

ФУРКАТ

Дает нам правда силу храбреца,
Львом с правдою становится лиса.

БИНОН

Правда — мед, ложь — сорняки.

АХМАД ЮГНАКИ

Все кривдой обесценено лукаво,
Все сказанное правдой величаво.
Встал кипарис под знамя правоты,
И время не согнет его судьбы.

НИЗАМИ

Ты пустословием своим людей не донимай,
Но слову правды и ума сто раз подряд внимай.

АЛИШЕР НАВОИ

Посеешь правду, правду и пожнешь,
Даруя дружбу, дружбу обретешь.

МАРАГИ

Нельзя идти путем, уклоняющимся от истины и добродетели, ибо, если человек пойдет этим путем, то он впадает в заблуждение и смятение.

ФАРАБИ

Силе правды никто не страшен.

САНАИ

От печали пропадешь,
Если правде предпочтешь
Обольстительную ложь,
Соблазнительный обман.

МАХТУМКУЛИ

Хоть истина и горька, но слушать ее надо.

КАБУС

Зовешься человеком — дело делай,
Все одолей повадкою умелой.
И если где услышишь слово правды,
Внимай ему уверенностью зрелой.

АНБАР-АТЫН

... Как справедливость по своей природе вызывает одобрение, своей сущностью вызывает любовь, привлекает присущей ей красотой, точно так же обстоит и с правдой.

БЕРУНИ

Дорогу правды сам найти старайся,
К ошибкам ближнего не придирайся.

СААДИ

С любым путей знакомства не ищи,
В любом знакомце правду не взыщи!

ДЖАМИ

Нет блага выше правды во вселенной,
Нет ничего опасней лжи презренной.

ФИРДОУСИ

Научен правде, внял ее словам,
Тогда дорогу волен выбрать сам.

БИНОИ

Кто к слову правды ложь подмешивать привык,
Свой рот поганит — естеством для правды дан язык.

АЛИШЕР НАВОИ

Мечту обман в пути обманом кружит,
Проводником вовеки правда служит.

НИЗАМИ

За то, что не по силам, не берись
И к должностям высоким не стремись,
Неправду говорить остерегись.

БЕРДАХ

Истина — это заветная цель во всем, точно так же, как
благо и добродетель.

ФАРАБИ

Для пользы дела в правде будь могуч,
К дверям удачи это верный ключ.

БИНОИ

Не горюй о неправде, царящей в миру.
Если в мире законом была справедливость—
Ты бы не был последним на этом пиру.

ОМАР ХАЙЯМ

Ложь — болезнь, правда — лекарство от болезни.

АХМАД ЮГНАКИ

Не отводи, мудрец, от правды глаз,
Всегда правдивость возвышает нас.

СААДИ

Ты в деле прав, будь правым и душой,
Спасенье в правде чистой и большой.

НАСИР ХОСРОВ

От силы — правды честные уроки,
От слабости — вся ложь и все пороки.

ФИРДОУСИ

Слова, что к правде не устремлены,
Ничто, хоть вознесутся до Луны.

НИЗАМИ

Хотя у мудрецов всегда правдива речь,
Но в правде есть и то, чем стоит пренебречь.

АЛИШЕР НАВОИ

Не настигнет правого беда,
Не достигает кривда никуда.

БИНОИ

... И всяк, чей разум истине открыт,
Тот правду сокровенную узрит.

МУХАММАД САЛИХ

Вечен кипариса юный вид,
Увяданье правде не грозит.

ГАНИ

Кто честен и порядочен во всем,
Тому добро оплатится добром.

АЛИШЕР НАВОИ

Будь правдивым, даже если над тобой висит беда.

АМИР ТЕМУР

Чтоб жить всегда достойно и красиво,
Правдиво поступай и говори правдиво.

ФИРДОУСИ

Правдивость всемогуща оттого,
Что правда на земле важнее всего.

ХИЛОЛИ

Не пламя одинокого огня,
Правдивость человека нам броня.
Ложь уязвляет черной слепотой,
Когда правдив, не знаешься с бедой.

НИЗАМИ

Стремись правдивым быть, мой сын,—
От лжи язык свой убережь.
Ведь есть присловье: кто правдив,
Тому не рубит шею меч!

ХАМЗА

Слова правдолюбивые — нетленны.

МАХТУМКУЛИ

Хорошим хочешь быть, одно добро твори,
Правдиво поступай и правду говори.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Будь честен с человеком всегда, и при нем, и за его спиной.

МОКАФА

Правдивость по отношению к самому себе возникает, когда человек приписывает самому себе благие качества, добрые поступки, которые у него имеются.

ФАРАБИ

Честность в труде опирается на бережливое отношение к чужому добру, к чувствам других, правдивость же опирается на сообщение другим только истины.

АВЛОНИ

Отринь того, кому правдивость — прах,
Страхни его, как пыль на рукавах.

АСАДИ ТУСИ

Кто искренен всегда, тот почитаем, —
Его достойной почестью отметить.
В достойном нету сходства с негодяем,
И золотом вовек не станет медь,
И если в ком мы подлеца узнаем,
То лучше с ним и дела не иметь.

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Правдивым будь: сто, тысяча вопросов
Лишь в истине одной ответ найдут.
Сто букв писец одним каламом пишет,
На тысячу овец — один лишь кнут.

АЛИШЕР НАВОИ

От лжи беда, убыток и разлад,
«Спасенье — в правде», — верно говорят.
Ищи ее, найди, цени и сохраняй,
Правдиво думай, делай, поступай.

ДЖАМИ

Не оправдывайся, если прав.

АМИР ТЕМУР

Будь милосерд и кривду отвергай.

МАХТУМКУЛИ

Знаешь ли, завидный в чем удел?
Чистым быть, не зная черных дел.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

На благо общее трудись.
Глупцов и трусов берегись.
Людей нечестных сторонись.

БЕРДАХ

Всему правдивость безупречный ключ,
Его светильник вечен и могуч.

НИЗАМИ

Не высказавший правды до конца
Достоин славы труса и лжеца.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Лишится благоденствия страна, в которой благоденствуют бесчестные визири.

АМИР ТЕМУР

Твой собеседник, плох или хорош,
Ты разберешься в этом, коль поймешь,
Что говорит он: правду или ложь.

БЕРДАХ

Правдивость речи хороша и гладкость,
Но как прекрасна слов правдивых краткость.

АЛИШЕР НАВОИ

Опирайся на правду и к цели придешь,
Даже Нил с этим посохом переплывешь.

САИБ ТЕБРИЗИ

Правдивостью честной до цели желанной достиг,
Лихоимца подвел завидуший и лживый язык.

ХАФИЗ

Если даже занесут надо мною кинжал, я буду говорить правду.

МУКИМИ

Всю правду яви! Все, что знаешь, открой!
Прочь речи корысти и их лживой игрой!

СААДИ

Не любишь, а моей любви ты ждешь.
Ты ищешь правды — а сама ты — ложь.

РУДАКИ

Будь честен в деяниях, правду любя,
И каждый почтит похвалою тебя.

ФИРДОУСИ

Нет гибели правде и праведным добрым делам,
Сухой кипарис возвращается посохом к нам.

САЙИДО НАСАФИ

Верность храни до последнего вздоха,
Ибо неверность кончается плохо.

СААДИ

Всегда будь верен честному уму,
Тому, кто верен слову своему.

БИНОИ

Зря не клянись, а клятве верным будь,
С пути не сбейся на неверный путь!

ДЖАМИ

Той жизнью дорожите до кровинки,
Где зеленеют верностью тропинки.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Владыка, что словам своим не верен,
Для сердца подданных своих потерян.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБЕ

И жерновам времен не знать покоя:
Извечны стук колес, вращенье вала.
Нет, в людях мира верности не сыщешь:
Ведь редких драгоценностей так мало!

НАДИРА

Служенье верной клятвой навеки повяжи,
И клятвопреступленьем не опозорь души.

НИЗАМИ

Союза с первых дней не обещай,
А обещав, его не нарушай.
Основа обещанья — верность слову,
Не разрушай своей рукой основу.

ХИЛОЛИ

Если тайну имеешь — надежно храни,
Благородства не жди в наши подлые дни.
Ты и сам не привык быть с людьми деликатным, —
И с тобой обойдутся не лучше они.

ОМАР ХАЙЯМ

Лучше не давать слова, чем не сдержать его.

СААДИ

Тысячекратно жертвуйте собой
За сердце с каплей верности одной.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Помните, что умение что-то скрыть
Порой ценней умения говорить.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

*Украшай неустанно отеческий
край,
А с ленивыми в ад превращается
рай.*



Трудолюбие — главное свойство народа,
Трудолюбие — слава его и свобода.

НИЗАМИ

Нет ничего слаще хлеба,
Добытого своим трудом.

АГАХИ

Твердая почва твоя под ногами — труды,
Выглянет счастье само из кармана судьбы.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Без колючек нету розы, без труда искусства нет.

МАШРАБ

На пути своей жизни ты должен проявить трудолюбие,
опирающееся на опыт и знание прошлого и настоящего.

МОКАФА

Во имя родины, мой друг,
Трудись, не покладая рук.
И счастье не сейчас, не вдруг,
Но все ж придет когда-нибудь.

БЕРДАХ

Не жалея для себя то, что сделано твоим трудом...

АЛИШЕР НАВОИ

Не трудясь не станешь славен
добрым именем своим,
Не заблещет грубый камень
жарким перстнем дорогим.

КАШИ

Богатство лишь в трудах приходит к нам всегда,
Но все богатства — прах пред радостью труда.

ФИРДОУСИ

Желанное достигается приложением труда...

БЕРУНИ

Ежедневное благо добыть без хлопот — болтовня,
Изобилья ключ — трудовая твоя пятерня.

САИБ

Когда препоясан во славу труда,
Тебя не коснется лихая беда.

АТТАР

Страною правя, чти людей труда,
От них не отделяйся никогда.
Забудь свои пристрастья и обиды,
Внимай их бедам, а не то — беда.

БАБУР

Много делай, мало говори.
Слово в созиданье претвори.

САНАИ

Будь в служенье вдохновенным,
верным будь и преданным:
Чтоб трудом самозабвенным
сердце жило, надобно.

ДИЛЬШОД

Мы пришли ради труда в этот мир,
Не ради пустых разговоров мы пришли.

НИЗАМИ

Что толку восхвалять богатства,
В них лишь невежды видят прок.
Хвалы достойны труд и братство—
Добра и мудрости исток.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Пролей хоть каплю пота, и в награду
Найдешь взамен усталости усладу.

ДЖАМИ

Прольешь во имя счастья пот,
Твой честный труд не пропадет.
Хвалу тебе воздаст народ
За труд и пот когда-нибудь.

БЕРДАХ

Порог обивать не ходи к богачам,
Трудом медяки зарабатывай сам.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Не расходуй бесцельно свои драгоценные дни,
Покрывало надежды с настроем труда породни.

САИБ

Сколько трудно построить, основывать дом,
Столь строитель тещу нагружает трудом.
Сотню пиков стальной перережет разбег,
Победит высоту трудовой человек.

НИЗАМИ

Принудительный труд, который осуществляется посред-
ством насилия и найма, непостоянен и неустойчив.

БЕРУНИ

Ученьем вершатся труды и дела,
Наука властителей к цели вела!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Загребай не чужими руками руду,
Оживай, прилагай свои руки к труду.

НИЗАМИ

Хотя одежды султана почетны, но свое поношенное
платье почетнее; хотя стол богачей и сладок, еда из
собственной сумы слаще.

СААДИ

Себя приучи не страшиться труда:
Труд с разумом, с честью в согласии всегда.

ФИРДОУСИ

Не возлагай своего бремени на предопределение:
Вестником своего благополучия сделай собственный труд.

САИБ ТЕБРИЗИ

Непрестанный труд — залог успеха.
Труженику долгий сон — помеха.

САНАИ

Трудись. И утром, сон стряхнув едва,
Закатывай повыше рукава.

БЕРДАХ

Работай, о сын мой, и ночью, и днем,
И кони надежды пойдут под седлом.

АТТАР

Не допускай бесполезной потери времени в серьезных
делах.

МОКАФА

Жемчуга не даются покойным житьем,
Серебро намываем в усердьи своем.
Только к тем, кто потрудится, хлынуть готовы
И дирхемы от рыбы, и клад от коровы.

НИЗАМИ

...человек все время должен находиться в состоянии
действия, движения, трудиться настойчиво и упорно,
чтобы потом пожинать плоды этого труда и жить хорошо.

АБДУЛЛА АВЛОНИ

В работе силы не жалея,
Передохни, воды попей...

БЕРДАХ

Дела переносить на завтра неумно:
Что завтра может быть, нам ведать не дано.

ФИРДОУСИ

Чтоб от раскаянья себя в последний час избавить,
Трудись, старайся на земле лишь добрый след оставить.

ИБН СИНА

Помни, что отложенная сегодняшняя работа есть
причина заботы и беспокойства завтра, что подобное есть
качество несовершенного человека.

МОКАФА

Ты, быть может, и не сделаешь всего,
Но трудись, не потеряешь ничего.

САНАИ

Достигнет цели, кто к ней неустанно идет,
Рыбак неустанно из моря улов достает.

САИБ

Нельзя завязывать узлом опаздания и задержки дела,
которое можно легко исполнить.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Не давай послабления себе, старайся, трудись
И считай это непреложным для себя.

АГАХИ

Каждое дело следует доводить до конца. И никогда
заново не приниматься за то, от которого уже отказался.

АМИР ТЕМУР

... результаты каждого дела, каждого действия проявляются
после некоторого времени упорного и настойчивого
труда.

АВЛОНИ

Украшай неустанно отеческий край,
А с ленивыми в ад превращается рай.

НИЗАМИ

Если ты будешь думать о том мире — так и будет,
Если ты будешь искать цель пути — то и найдешь.

ХАЗЫК

Без борьбы не достигнешь цели: чтобы высесть огонь из
камня, нужно железо.

САИБ ТЕБРИЗИ

Не избирай другого пути, кроме пути ярких мыслей.

НАЗИМ

Труд земледельца — сеятеля дает жизнь всем. От них
зависят благоустройство мира, человеческая радость;
удивителен их труд, приносящий стране силу и счастье...

АЛИШЕР НАВОИ

Труд пахаря в пору страды суров,
Но пахарь сладко спит после трудов.

СААДИ

Садовник, не затративший труда,
Не вырастит ни одного плода.

МАДЖЛИСИ

Если кто-либо освоит пустыню, проведет воду, разведет сад или оживит заброшенные земли — с того не следует в первый и второй год брать никаких налогов, а на третий собирать только те налоги, которые обязательны для всех.

АМИР ТЕМУР

Все от крестьянских золотых трудов—
Сокровища полей и клады цветников.

НАСИР ХОСРОВ

Мир держится благодаря возделыванию земли... а возделывание земли существует благодаря власти, и одно не может обойтись без другого.

БЕРУНИ

Кто занимается сельским хозяйством, тот будет жить хорошо.

АХМАД ЮГНАКИ

Крестьянин сеет зерно, взрыхляя землю, открывает путь хлебу насущному... Процветание мира от них, радость обитателей мира от них. Их труд доставляет пропитание и изобилие в стране...

АЛИШЕР НАВОИ

Пытайтесь снискать расположение дехкан и земледельцев, которые вершат мирские дела, производят богатства рода человеческого, ведь земледелию мир обязан процветанием.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

О, жестокий правитель, крестьянин ради твоей пользы вырастил дерево, не руби этого дерева для того, чтобы сделать из него трон. Зачем тебе такой трон, который бы плавал, как судно, в потоке слез угнетенных.

ФИЗУЛИ

Если станешь ходить за коровой три месяца, Благополучие твое возрастет с каждой неделей. Ну, а если семьдесят раз в неделю восхвалишь царя, Толк будет невелик: тому милее шут. Что ж, погляди и убедись: Уход за коровой лучше служения сотне шахов.

ИБН ЯМИН

Сердце — возлюбленному богу, а рука — делу.

БАХАУДДИН НАКШЕАНДИ

Две доблести в муже не знают предела:
Хорошее слово и доброе дело.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Не гордись родословной, делами гордись...

МУНИС ХОРЕЗМИ

Благое дело соверши одно,—
И богом будет десять зачтено.

СААДИ

Старайся этот мир покинуть так,
Чтоб без долгов расчесться с пережитым.
Из мира, не закончив дел, уйти—
Не то же ль, что из бани — неумытым?

АЛИШЕР НАВОИ

Снесешь проделки милых — жизнь мила,
Где дружбы лад — там спорятся дела.

АВХАДИ МАРАГИ

Слова — цветы, дела — плод.

АЛЬ-ХАРИЗИ

Тот, кто чист в делах,— лишь тот мудрец,
А не лицемер, обманщик, лжец.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Знай, что малые и небольшие дела составляют основу
пользы больших дел и выхода к великим делам.

МОКАФА

Не будет проявлять усердия в деле тот, кто стремится
лишь к награде.

АМИР ТЕМУР

Основа благородства в том, чтобы делать то, что говоришь.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Потому для дела недруг умный
Пристойней, чем приятель неразумный.

ФИРДОУСИ

Следует быть покорным только тогда, когда приказывают
совершать благие и добрые дела.

МУСЛИМ

Плохо, когда сожалеть о содеянном станешь
Прежде, чем ты, одинокий, от мира устанешь.
Делай сегодня то дело, что выполнить в силах,
Ибо возможно, что завтра ты больше не встанешь.

ИБН СИНА

Напыщенный болван, от визга распалясь,
Поднять способен чернь во имя злого дела.
Когда петух зовет, копая клювом грязь,
Такого нет дерьма, чтоб курица не съела.

АЛИШЕР НАВОИ

Обдумывай дела и в даль заглядывай.
Обдумывай дела, но не откладывай.

АБУ ШУКУР

И душой и руками с шипами борись,
Саморучно работу проделать берись.
Лучше руки отбить на работе такой,
Чем к народу с протянутой выйти рукой.

НИЗАМИ

В четырех случаях не следует высказывать ни одобрения,
ни суждения о деле, пока оно не закончено. Во-первых,
о беременной женщине, пока она не разрешится. Во-вторых,
о кушании, пока оно не переварится в желудке. В-третьих,
о храбрце, пока он не покинет ратного поля. В-четвертых,
о земледельце, пока он не соберет урожай.

САМАРКАНДИ

Не прячься за красою показной,
А лучше приукрась трудом свой край родной.

АНБАР-АТЫН

Если приходится выбирать между опасным и вдвойне
опасным делом, то, не найдя возможности избавиться от
них одновременно, надо со всей решимостью сперва
браться за то, которое таит в себе лишь одну опасность.

АМИР ТЕМУР

Беда тому, кто на себя взвалил
То дело, что исполнить нету сил.

НАСИР ХОСРОВ

И хочешь или нет, удел для всех—покинуть мир:
Что не свершишь, а славных дел оставить всем печать
сумей.

ХАМЗА

Многотрудна дорога к сокровищам дел,
Тот достигнет богатства, кто много радел.
Виноградник обильные слезы прольет,
Лишь потом он улыбками в гроздьях сверкнет.
Где увидишь ты мозг, если нету костей,
И откуда бы мед без пчелиных семей?

НИЗАМИ

Дело задуманное подобно куску сырого мяса: пока
поспееет, сколько еще потрудиться придется...

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Дело каждое вначале обстоятельно обдумай,
Чтоб не каяться напрасно за пройденною чертой.

СААДИ

Из добрых дел, что складывают день,
Деянья дружбы — первая ступень.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Тот, кто богоугодное дело делает своекорыстно, — не
божий человек.

ХОДЖА АХРАР

У бодрого кипит любое дело:
Ведь бодрость очищает дух и тело.

ИБН СИНА

Я наблюдал, что дело удастся,
Когда за дело ум берется,
Но в деле ум могучее стократ,
Когда им знания руководят.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Помня скоротечность времени,
старайся дело быстро завершить,
Ведь мир никого не освободил
от изменений.

АГАХИ

Пока не утвердишься в чем-то смело,
Не начинай неведомое дело.
В любой работе, самой трудной пусть,
Сперва узнай подходы наизусть.
А после не спускай с дороги глаз:
Немало ям подстерегает нас.

НИЗАМИ

Благое дело по дурному побуждению — как пепел,
бесполезно, обманно, как мираж.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

В решении дела никогда не прибегай к обману и хитрости.

МОКАФА

Коль можешь ты свершить какое дело,
Смотри, чтоб время зря не пролетело.

АЛИШЕР НАВОИ

Когда ручей усилить ручейком,
Становится пустыня цветником.

САНАИ

Разве Моисей стыдился быть пастухом?
Что потерял Авраам, занимаясь строительством?
На этом лугу каждый цветок имеет свою весну.
Всякий, у кого были руки, у того было и дело.

БЕДИЛЬ

Вот тебе два дела,— сделай хоть одно из них,
Коль прославиться делами хочешь пред людьми.
Или то, что сам ты знаешь, передай другим,
Или то, чего не знаешь, от других возьми.

АНВАРИ

Кто увидит, что делу конец дурной,
Откажись от такого любой ценой.

ФИРДОУСИ

Все в мире покроется пылью забвения,
Лишь двое не знают ни смерти, ни тления:
Лишь дело героя да речь мудреца
Проходят столетья, не зная конца.

ФИРДОУСИ

Стыдись, не овладевший мастерством,
Одним не обойдешься ремеслом.
Мастер, что талантом одарен,
На виду, и дорог людям он.

ХИЛОЛИ

По чести овладевший ремеслом,
Возвышен и уважен мастерством.

НИЗАМИ

Блестящим мастерством зеркальщик не блеснет—
И счастье перед ним дверей не распахнет.

БЕДИЛЬ

Уж лучше ты не занимайся делом,
Коль в нем себя считаешь неумелым.

НАСИР ХОСРОВ

Цена каждому человеку в том, что он превосходно делает
свое дело.

БЕРУНИ

Ты мастер дела своего — держи себя в руках,
Оно в народе у тебя уже давно в веках.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Мастеров-ремесленников много, да мастеров-искус-
ников мало.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Те, кто не владеют ремеслом,
Подобны нищим, выкопавшим клад.
Подобны рыбаку со сломанным веслом.

АБДУКАДИР ШАКУРИ

... Один человек не должен заниматься различными
ремеслами, потому что это противоречит природе, и тот
человек никогда не достигнет положительного результа-
та, ибо каждое ремесло требует достойного внимания
и времени.

ДАВАНИ

В любых делах без мастера никак,
Пустой стоит без мастера верстак.
Труд наших рук нам открывает даль,
Не воск и глина, золото и сталь.

НИЗАМИ

Человек, знающий свое дело, обладающий смелостью
и волей, непреклонный в решениях, притом предусмотрительный и осторожный — лучше тысячи безвольных
и бесстрастных.

АМИР ТЕМУР

Всякое порученное дело
Выполняй ты верно и умело.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Учись таланту, перед мастерством
Дверь отвори, не запирай замком.

НИЗАМИ

Когда писец в своем искусстве слаб,
Отнять перо, стыдя пред всеми, надо.
Чернилами залить ему лицо
и, как перо раздвоить темя надо,
Его письмен узлы пораспустить
И гнать, связав узлами теми, надо.

АЛИШЕР НАВОИ

Дружба в достоинстве скрыта самом,
Каждое дело и делай с умом.

НАСИР ХОСРОВ

тех пор, как существует
мирозданье
Такого нет, кто б не нуждался в
знанье.



Знание и мудрость — украшение человека.

АЛИШЕР НАВОИ

С тех пор, как существует мирозданье,
Такого нет, кто б не нуждался в знанье.

РУДАКИ

Возвысить душу знаньями стремись,
Она вместит их, словно звезды высь.

ИБН СИНА

Лишь тому дни вечные даны,
Кто главой вознесся до Луны.
Лишь тому, кто носит, как мудрец,
Из алмазов знания венец.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Блажен, кто сможет на земном пути
Сокровища познаний припасти.

СААДИ

В ком знания горит жемчужный луч,
Во всяком деле истинно могуч.

НИЗАМИ

Знания откроют тебе широкую дорогу, стремись к знаниям,
Ищи дорогу счастья.

АХМАД ЮГНАКИ

Из шелка знаний сшей себе наряд
И людям объясни всех тайн уклад.

АНБАР-АТЫН

Знание должно предшествовать слову и делу...

АЛЬ-БУХАРИ

Кинжал острей от знаний в тыщу жал,
Но не добудет знания кинжал.

НАСИР ХОСРОВ

Знай, что ищущий знания постигает его и воспользуется
им только путем почитания науки и ученых и путем
почитания и уважения учителя.

ЗАРНУДЖИ

Одно лишь знание может быть вожатым,
В пути к прогрессу другом быть и братом!

ХАМЗА

От знания в сердце вспыхнет яркий свет,
Оно для тела — как броня от бед.

РУДАКИ

У знания — с мускусом схожая суть:
Держать его втуне негоже ничуть,
Как мускус не прячь — запах всюду проник,
И знаний не скроешь: их выдаст язык.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Все знание дает возвышенно и ново:
Красноречивый слог и трепетное слово.

БИНОИ

Знание и мудрость — человеческое достоинство.

МОКАФА

Лишь знание поможет вселенную познать,
Любую пряжу жизни связать и развязать.

АБУ ШУКУР

Тому, кто свет искал и знания постиг,
Достойный ученик нужнее всяких книг.

БАБУР

Если правление не опирается на знания, то правитель
непременно свернет с пути справедливости.

МААРИН

Та дружба обернется нам терзаньем,
Которую не укрепили знаньем.

ДАКИКИ

Самою малою крохой, но знание вечно,
Честных носителей знания цени бесконечно.
Тем, кто добыл его болью, терпением, трудом,
Всякий совет оплати благодарным трудом.

АТТАР

Учение — многим познаниям порука,
Всем людям на пользу послужит наука.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Ученье — лучший клад, его ты множишь.
Копи сокровища, пока ты можешь.

РУДАКИ

Стремиться к большему пониманию следует и после
этого, ибо сподвижники пророка, да благословит его
Аллах и да приветствует, учились и в старости.

АЛЬ-БУХАРИ

Учение — повод, ведущий вперед:
К свершенью желаний он твердо ведет.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Учись познанию лучше, терпеливей,
Чтоб становиться день за днем счастливей.

НИЗАМИ

И к тысячам тысяч свершений вела
Премудрость ученья — за то ей хвала!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Ученье — добродетелей залог,
Путь знания — нужнее всех дорог.

АПБАР-АТЫН

Если путь твой к познанию мира ведет,—
Как бы не был он долог и труден — вперед.

ФИРДОУСИ

Очень плох человек, ничего не знающий, да и не
пытающийся что-нибудь узнать. Ведь в нем соединились
воедино два порока.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Тех, кто жизнь прожив, от жизни не научится уму,
Никакой учитель в мире не научит ничему.

РУДАКИ

В науке — все блага, в познаниях — величье,
Даны божьим слугам два высших отличья...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Науки свет — ей должное воздам—
Сердца облагораживает нам.

ФУРКАТ

Ученый человек дороже динара, а неуч дешевле фрукта.

АХМАД ЮГНАКИ

Достигнешь цели ты, наукой овладев,
Осуществишь мечты, наукой овладев.

ФУРКАТ

Чтоб стать ученым, молод ты иль стар,
Условья: воля добрая и дар.

АЛИШЕР НАВОИ

Кто свечи своей жизни наукой сжигал, тот приобрел
жизнь навеки.

БЕДИЛЬ

Ученый муж далек от хитростей и лени,
Ведь солнца луч не оставляет тени.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Никогда порочных не учи:
Наука не для добрых дел лукавому нужна.
Нет в мире никого подлей, порочней никого,
Чем лжеученые плуты: и сила их страшна.

ФИЗУЛИ

Однажды спросили (арабского философа) Газали... как
он достиг такой высокой степени в науках. «Потому что
не стыдился я спрашивать о том, чего не знал», — отвечал
он.

СЛАДИ

Всегда пристально наблюдай за поведением и манерами
мудрых и ученых людей и слушай внимательно речи их,
запоминай и заимствуй все лучшее из поведения и речи
их, следуй их манерам в своей жизни, ибо их образ жизни
гарантирует своим последователям истинное благополу-
чие и счастье.

МОКАФА

Ученый без трудов — дерево без плодов.

СААДИ

Поистине, кто ищет вещь и старается, тот достигает
пером пронизательности и водоворотом мыслей тайн наук
и тонкостей искусства, особенно в философских науках.

УЛУГБЕК

Муж ученый, который мудрее муллы,
Но бахвал и обманщик, — достоин хулы.
Муж, чье слово прочнее гранитной скалы, —
Выше мудрого, выше любой похвалы.

ОМАР ХАЙЯМ

Как небо сияет звездами, так земля — своими учеными.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Тот, кто хочет приступить к изучению наук, должен по
природе своей иметь предрасположение к теоретическим
знаниям.

ФАРАБИ

... Человек может позволить себе судить о какой-нибудь
отрасли науки только в том случае, если он занимается
научной практикой и точен в исследованиях. При этом он
должен быть философом, который познал хотя бы основы
всех наук, ибо не хватит ему жизни познать их частности.

БЕРУНИ

Когда воспитан человек, талантлив и не глуп,
Своими знаниями нигде не возгордится он.
Павлину нужен пышный хвост, в том вся его краса, —
Тот не ученый, а павлиц, кто сам в себя влюблен.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

По своей ценности прах из-под ног ученых подобен
короне для головы, сурьме для глаз и восходящему
солнцу.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

... Что касается наук, то причиной, заставившей человека
обратиться к ним, когда он стал по своей природе
способным к их восприятию, явилась необходимость
выполнения определенных обязанностей, ибо это —
принцип существования человека на протяжении всей его
деятельности в мире.

БЕРУНИ

И всюду, во всю на земле силу рук
Вложил человек в познание наук.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Когда б цвели у нас ростки наук,
Всем нашим бедам был бы верный друг.

АНБАР-АТЫН

Тот, кто спрашивает о том, чего не знает, — ученый; тот,
кто стыдится спрашивать, — сам себе враг.

АЛИШЕР НАВОИ

Знания возвышают ученого, а незнание опускает челове-
ка.

АХМАД ЮГНАКИ

Немудрых мудрецов не перечислить.
Они торгуют пищей для ума.
Чужие пережевывают мысли
Суют в свои трактаты и тома.

МИРЗА-ШАФИ

Я оказывал почтение потомкам пророка, ученым,
философам и историкам. Я уважал их и почитал.

АМИР ТЕМУР

Кто изучает науку, доблести того не затмятся.

ЗАРНУДЖИ

Кто изучал науки, а к делу их не применяет, словно тот,
кто арык прорыл, а поле не засеял, или засеял, да
урожаем не воспользовался.

АЛИШЕР НАВОИ

Ученый независимей невежды:
Он знаньем хлеб добудет и одежды.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Лукмана спросили:

— У кого ты научился мудрости?

Он ответил:

— У слепых. Ведь они, пока не ощупают места, куда им
нужно ступать, не двинут ногой.

СААДИ

Чтобы мутность своей природы превратить в прозрач-
ность, а тупость своего ума — в пронизательность, будь
собеседником ученых и наперсником просвещенных.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Стать ученым столь же трудно, как на высокую гору взобраться: хотя невежество и незнание глубокому колодцу подобны, они несут лишь страдания да муки.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

... Воистину, науку ищут ради сути ее, и, доподлинно, она сладостна сама по себе!

БЕРУНИ

Ученый, что свою науку не хочет к делу приложить,
Как богач, что жадно копит, не тратя, день и ночь.

АЛИШЕР НАВОИ

Ученье тебе — словно преданный друг,
И верный собрат твой — познание наук.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Есть род людей, кто знанием богат,—
Их знания звездой путеводной горят.
Любезен, учтив будь с такими людьми,
Хоть малое знание от них перейми...
Тебе их познания нужны, не забудь,
Укажут тебе они праведный путь...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Истинное положение вещей не скроется от того, кто
искушен в науках.

БЕРУНИ

Старается изучить знания только тот,
Который знает цену науки и умениям.

СОМИ

Знание лучше света, лучше души и богатства.

НАСИР ХОСРОВ

... Не считай, что достижение счастья или беда зависят от круговращения небес или влияния планет. Сотри любовь к этой беспомощной науке со страниц разума и листьев мозга, помни, ее надо выбросить, как грязь.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Когда, наметив цель свою, всем существом стремишься к цели—

Не спи, открой глаза и знай: нужна, нужна, нужна наука.

ХАМЗА

Науку все глубже постигнуть стремись,
Познания вечною жаждой томись.

ФИРДОУСИ

Чтоб ты не делал, знай: всегда, везде
Наука — облегчение в труде.

ФУРКАТ

Глава всем делам — разуменье наук,
Без знаний все дело упустишь из рук.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

чи сыновей добродетелям
И благ они разных добудут
строга, премного.



Воспитание — это способ наделения народов этическими добродетелями и искусствами, основанными на знании.

ФАРАБИ

... Что касается облика души в смысле нравственности и образа жизни, то человек, властный над своими страстями, в силах изменить его, превратив отрицательные стороны в похвальные, по мере того, как он будет воспитывать свою душу.

БЕРУНИ

Если человек с детства не воспитывает свою душу, то он вырастает невоспитанным, безнравственным, ждать от такого человека добрых дел и поступков все равно, что тянуться руками к звездам, стоя на земле.

АВЛОНИ

Еще есть совет: чтобы сын был умен,
Старайся учить его с юных времен.
К тому, кто обучен в пору своей ранней,
С годами придет исполнение желаний.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Сызмальства общайся ты с теми, кто сед,
Немало получишь от этих бесед.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

... ребенка надо начинать воспитывать с первого дня его рождения, необходимо укреплять его организм, освещать светом мудрости его умственные способности, совершенствовать нравственность, тренировать память.

АВЛОНИ

Рожденный из чрева еще несмышлен,
Одним лишь ученьем возвысится он.
Без знаний рожденный, весь век свой учась,
Умом постигает всех сущностей связь.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Ты в душе своей и в отношениях к другим будь одинаково
воспитан.

ХОДЖА АХРАР

Чтоб память о тебе могли хранить,
Ты должен сына разуму учить.
Не вложишь в сына ты ума и знания—
Не будет о тебе воспоминанья!

СААДИ

И еще скажу: всех одаряй,
Только детям денег не давай!
Коль малыш привыкнет к серебру,
Это, право, будет не к добру.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

... Если ребенок предан сам себе, если он не получает
воспитания, то он вырастает невежественным и тупым
человеком, который не боится ни бога, ни черта, не
руководствуется обычаями и традициями, не слушает
добрых и мудрых светов, совершает зло...

АВЛОНИ

Учи сыновей добродетелям строго,
И благ они разных добудут премного.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

... все нравственные качества, как прекрасные, так и безобразные, приобретаются.

ФАРАБИ

Оберегай же сына от порока,
Пусть у других не ищет он урока.

СААДИ

Покуда ты с отцом, беспечны дни твои,
Но знай: не полетишь, коль крылья не свои.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Ты спросишь, что неучи значат собой,
Отвечу: из них бесполезен любой,
Познавший ученье — в деянии весом.
А неуч и мелок и легок во всем.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Невежество — самый большой враг человечества и начало плохих нравов.

АВЛОНИ

Кто незряч, не видит солнца, хоть и на небо глядит,
Смысл прозренья для невежды за семью замками скрыт.

ИБН СИНА

Берегись невежды, который считает себя знающим,
и слепого, который считает себя зрячим.

ХАМАДАНИ

Единой Кыбле следовать клянись,
Невежество погибель, знание — жизнь.

НАСИР ХОСРОВ

Невеждам не добиться уваженья,
Сама судьба пошлет им униженья.

АЛИШЕР НАВОИ

Избегай невежды, считающего себя ученым.

КАБУС

Наук и знаний светоч не удержал в уме,
Знай, пребывать тебе в кромешной тьме.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Совсем неудивительно, что некоторые невежды, достигнув высоких степеней, ученых и мудрых внизу оставляют — ведь известно, что звезда Сухайль (Конопус), дойдя до южного полюса, вниз опускается, в то время как мелкие звездочки, подобно звезде Наоим, над всем миром возвышаются.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Если не желаешь опозориться в мире,
Не давай себя опьянить чаще невежества.

АГАХИ

Светоч мира — тот, кто вежлив, образован, благонравен,
А невежд не чтут в народе, путь невежливых бесславен.

ХАМЗА

Я на дела невежд смотрел: выходит все нескладно.
Я делал все наоборот — и получалось ладно.

АЛИШЕР НАВОИ

Для невежды нет ничего лучше молчания; но если бы он
знал, что для него лучше всего, не был бы он невеждой.

СААДИ

Познание свет, невежество мрак,
Познание облегчит трудный шаг.

МАРАГИ

Невежда слеп и глух, а просвещение
Глухому дарит слух, слепому — зрение.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Только к благу, к знаниям стремись,
От невежд ничтожных отвернись.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Предпочту удар меча по голове, чем жить под управлени-
ем невежд.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

На жестокосердного невежду невозможно повлиять словом,
Подобно тому, как ничем не придержишь наковальню.

АГАХИ

Лечись же, невежда, внимли же призывам:
Очнись от неведения — станешь счастливым!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Уберечь все от невежды легче, чем его самого от него же самого.

КАБУС

С невеждой в беседу вступать не спеши,
Беседа с невеждой — скорбь для души.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

У кого ты учился вежливости?
У невежд, — ответил мудрец, —
Я воздерживался от речей и поступков,
которые мне были в них неприятны.

СААДИ

Тебе дали знание, а невежде — богатство,
Это веление судьбы.
Невежда, гордый своим богатством,
Подобен ишаку, на которого надет атласный потник.

СОМИ

Берегись, не слушай речей астрологов, которые суть
путники дороги ошибок и путешественники в путь
слепоты; и не вскармливай их в колыбели молоком
благодарности.

ХАМАДАНИ

Ты солнцем и луной родителей зови,
И будешь озарен сияньем их любви.

АЛИШЕР НАВОИ

Педугом не покажется недуг,
Когда твоя жена — твой верный друг!

СААДИ

Сын, выдавший благо отцовских забот,
В согласии с узанным жизнь поведет.
Он добрым возрастет, если строгость была,
И радость родителей будет светла,
А если сын твой не в строгости рос,
Оставь все надежды — какой с него спрос?

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Держись родных и близких, ведь без листьев и дерево
весною не цветет.

АМИР ТЕМУР

Коль хочешь в мире ты и в счастье жить,
С родными связан должен быть.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Ты буйство юности, как зверя, укроти,
Отцу и матери всегда служи отрадой.
Не забывай о том, что мать вспоила нас,
Отец же воспитал свое родное чадо.

НАСИР ХОСРОВ

Учись у птиц: смотри, с каким терпением и осторожно-
стью разбивают они яйца, из которых должны вылупить-
ся птенцы.

АМИР ТЕМУР

Хорошая жена — спасение жизни.

КАБУС

Сыновний свой долг нам нельзя забывать—
Служить утешеньем и радовать мать.

ХАМЗА

Не будь невеждой в тяготу отцу,
Ради его надежд стань сыном мастерству.

ДЖАМИ

Считай, что счастье не промчалось мимо,
Коль ты согласно жил с женой любимой.

СЛАДИ

За жизнь отца — своей пожертвовать будь рад
И голову сложить за материнский взгляд.

АЛИШЕР НАВОИ

Когда твоя состарится жена,
Не говори: «Другая мне нужна!»
Пусть поседела женщина, она—
Твой верный друг и всех красавиц лучше.

БЕРДАХ

От отца преклонных лет пропитанья не проси.

АМИР ТЕМУР

О ближних пекись — не забудут живые,
Наш век продлевают поступки благие!

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Коль сын отца не видит своего,
Другой легко с пути собьет его.

СААДИ

... Чтобы твой сын был умен и смышлен,
Будь строгим — таков уж предписан закон.
Детей баловал — вред себе же нанес:
Весь век горевал — настрадался до слез.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Не оценит тот отца, кто не стал еще отцом.

АМИР ТЕМУР

Всегда, мой сын, отца и мать цени,
Стремясь согреть осенние их дни.
Не забывай, что ближе нет родни.

БЕРДАХ

Зависит от нас, от родителей, очень во многом,
Каким будет сын, по каким устремится дорогам.

ХАМЗА

Позор, коль ты обиду причинил
Тому, кто целый век тебя кормил.

СААДИ

И мир есть мир, и ты в нем жаждешь счастья,—
Не пожалей для родичей участия.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

На коня вскочил — и отца позабыл.

АМИР ТЕМУР

*Коль нужно говорить — скажи,
Не нужно — слово придержи.*



Слов необдуманных не изрекай,
В беседе речь других не прерывай.

СААДИ

В диспуте и в споре с людьми не будь высокомерным,
чтобы твоя речь и твое обращение не вызвали вражду их
к тебе.

МОКАФА

Когда кто-либо говорит о чем-то, слушающий, зная о чем
речь, не должен показать себя осведомленным, пока тот
человек не закончит свою речь.

ДАВАНИ

Коль нужно говорить — скажи,
Не нужно — слово придержи.

АЛИШЕР НАВОИ

Собеседникам не докучай, замолкни прежде, чем
вскричат «кончай!»

СААДИ

Если у тебя будет нужда кому-либо задать вопрос, помни,
что до ответа тебе не следует нарушать молчание, а то
время необходимо ему для обдумывания ответа на твой
вопрос и ведения беседы с тобой.

МОКАФА

Чем на вопрос ответить как попало,
Найдешь в молчании пользы ты немало.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Говори с людьми в соответствии с их разумом.

СААДИ

Не нужно много говорить, ибо чрезмерная разговорчивость является признаком надменности и легкомыслия ума, причиной потери уважения и недостаточной серьезности.

ДАВАНИ

Если кем-либо будет задан вопрос тебе — не спеши с ответом, обязательно обдумай и осмысли свой ответ, чтобы твой ответ был благоразумным и мог удовлетворить человека, задавшего вопрос.

МОКАФА

Если вас трое, не говорите вдвоем шепотом и тайком, потому что это обидит третьего. Можно говорить шепотом, лишь смешавшись с толпой.

МУСЛИМ

Не прерывай того, кто держит речь,
И бойся болтовней беду навлечь!

СААДИ

С капризным человеком не вступай в разговор и тем более в спор.

МОКАФА

Покуда человек не говорит, неведом дар его, порок сокрыт.

СААДИ

Мудрого слушай и мудрый совет исполняй,
Черпай от каждого и на себе испытай.

ФИРДОУСИ

Благой советник всюду ко двору,
Его советы добрые — к добру.

НИЗАМИ

Стоит всячески ценить и уважать старых воинов. И надо неизменно прислушиваться к их мудрым советам, ибо мудрость эта добыта с мячом в руках.

АМИР ТЕМУР

Совет, данный кому-либо в присутствии других людей, воспринимается как упрек.

КАБУС

... Всегда советуйся с учеными и мудрыми людьми и сделай это необходимым правилом своей жизни.

МОКАФА

Юноше совет ты подавай, любя,
Но старика учить спаси господь тебя.
Совет твой для него, хоть ты в большой чести,
Колючка, что ладонь пронзает до кости.

ИБН СИНА

В совете горьком, что нам друг дает,
Снаружи горечь, в сердцевине — мед.

НАСИР ХОСРОВ

Мудрый совет не исправит дурного,
Доброму хватит единого слова...

МАХТУМКУЛИ

Кто отринул дружеский совет,
Того и впрямь несчастней в мире нет.

АТТАР

Когда другим совет даешь — прожить по справедливости,
Пусть будет прям твой путь, не то беда появится.

ХАМЗА

Исконный враг не даст благой совет,
Живой воды в змеином яде нет.

НИЗАМИ

Чтоб мудро жизнь прожить, знать надобно немало,
Два важных правила запомни для начала:
Ты лучше голодай, чем что попало есть,
И лучше будь один, чем вместе с кем попало.

ОМАР ХАЙЯМ

Тот, кто дает упрямцу совет, сам нуждается в совете.

СААДИ

Мне очень жаль того юнца,
Кто слов седого мудреца
Не понимает до конца.
Ему и слушать недосуг.

Юнец советом пренебрег,
Решил, что сам себе пророк.
О боже мой, как он убог.
Он тугоух и близорук.

БЕРДАХ

Общаясь с дураком, не оберешься срама.
Поэтому совет ты выслушай Хайяма:
Яд, мудрецом тебе предложенный, прими.
Из рук же дурака не принимай бальзама.

ОМАР ХАЙЯМ

Наставленья благие не делай предлогом сомненью,
Все, что выскажет мудрый наставник, — прими к испол-
нению.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Пойми суть познания — премудрый завет:
Кто мудр, тот избегнет болезней и бед.
Невежда подвластен болезням и бедам,
А хворь не излечишь — и смерть идет следом.

КОСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Советы даются по-разному: просто так и от всей души.

АМИР ТЕМУР

Усвой, что сказал проницательный муж,
Разумное слово отрада для душ:
«Есть вещи, что портят нас, душу губя,
Кто с ними сроднился, тот губит себя.

Одна вещь — язык, чья отрада навет,
Другая — дать слово и рушить обет.
А третья — любовь к возлияньям хмельным,
И ясно: исход ее будет дурным.
Упрямство — вот тоже злокозненный вред,
К упрямам любви и почтения нет.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Даже если государю приходится выслушивать советы
своих подданных, важно, чтобы в делах управления они
не считали себя равными ему и не возвышали себя над
правителем.

АМИР ТЕМУР

Четыре вещи никого не красят: злоба и зависть; спесь
и гордыня, гнев и раздражение; хвороба.

АНСАРИ

Пусть нам советы несут огорченье,
Сладко в работе ее завершенье.

НАСИР ХОСРОВ

Одной едой наполненное брюхо,
Поверь, и к мудрости и к знаниям глухо.

СЛАДИ

Мудрость седовласых — свет,
Старик тебе подаст совет.
Копил он знания много лет.

БЕРДАХ

Того зови соратником и другом,
С кем делишься и горем, и досугом.
Но разумей, что нам не друг, а враг,
Свояк веселья, горести чужак.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

У мудрых в каждом слове есть решение многих истин—
Советам мудрецов внимай, чтоб не пропали даром.

ХАМЗА

Четыре вещи довершаются четырьмя: знание — разумом; повиновение — благочестием: дело — правдой; добро — благодарностью.

АНСАРИ

Девять частей государственных дел можно решить, обсуждая их и советуясь с мудрыми, и лишь одна приводится в исполнение мечом.

АМИР ТЕМУР

Принимать советы врагов — ошибка, но выслушивать их нужно, чтобы поступать наоборот. Это и будет истинно правильный образ действий.

СААДИ

О, юноша, если не хочешь страдать от горечи раскаяния,
Не отвергай сладости совета старших.

АГАХИ

Коль можешь, не тужи о времени бегущем,
Не отягчай души ни прошлым, ни грядущим.
Сокровища свои потрать, пока ты жив;
Ведь все равно в тот мир предстанешь нищим.

ОМАР ХАЙЯМ

Не отвергай разумного совета.

МАХТУМКУЛИ

Лишь в разуме счастье, беда без него,
Лишь разум — богатство, нужда без него....
Коль разум вожатым не станет тебе,
Дела твои сердце изранят тебе....

ФИРДОУСИ

*Среди бесчисленных творений нет
такого,
Что было бы мудрей и
благородней слова.*



Словами можно смерть предотвратить,
Словами можно мертвых оживить.

АЛИШЕР НАВОИ

Я славлю слово, что избегнув тленья,
Переживет людские поколения.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Слово, идущее от сердца, проникает в сердце.

НИЗАМИ

Хранится дольше в памяти потомков не то, что сделали,
а то, что написали.

АМИР ТЕМУР

Если слово захочет, будут море и суша покорены ему.

ФИЗУЛИ

Рана, нанесенная пулей, заживет, а нанесенная языком —
никогда.

АХМАД ЮГНАКИ

Душа — бурливый океан, а слово — жемчужина в нем,
Но лишь если оно украшает значение и смысл.

АГАХИ

Среди бесчисленных творений нет такого,
Что было бы мудрей и благородней слова.

АЛИШЕР НАВОИ

Слово доброе заставит даже меч убрать в ножны.

АМИР ТЕМУР

Тех слов, где есть хоть капля яда,
И в шутку говорить не надо.

АБУ ШУКУР

Оставишь память ты на свете белом
Лишь добрым словом да хорошим делом.
Ты сам умрешь и превратишься в прах,
А слово в чьих-то будет жить устах.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Если ты говоришь, то говори лишь мудро,
Иначе молчанье намного лучше.

АВЛОНИ

Благоразумный, слов не трать,
Когда от них услад не ждут.

МАХТУМКУЛИ

Золотую речь не смешивай с ядовитыми словами, потому
что действие речи сильнее, чем удар сабли, а дерзость
языка ранит больнее, чем острое копьё.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Пусть в твоём сердце — камень иль булат,
А вовремя смолчишь — они смегчатся.
А если слово молвишь невпопад,
как бы потом тебе не огорчаться!

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Доходно, если благородно слово,
А злое людям неуютно слово.

АНБАР-АТЫН

Рожденные смертны, и жизнь быстротечна,
А доброе слово бессмертно и вечно.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Не говори худого ни о ком,
Чтоб самому не выйти дураком!

СААДИ

Чего не добиться острым мечом, можно верною мыслью
добиться.

АМИР ТЕМУР

Коль хочешь говорить, скажи, но кратко,
Чтоб был в едином слове смысл десятка.
Тебя великим может сделать слово,
А многословье превратить в смешного.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

В море сердца жемчужина есть в заточении — слово.
Быть в красавице — правде венцом — назначение слова.

АГАХИ

Порой бывает, что слова ученых
Сильней иных царей, земных законов.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Пока речь не произнес, должен обдумать ее, но сказав, не
спрятаться тебе от нее.

МОКАФА

Смысла нет в речах невежды, нет добра в его словах.
Сердце черное тюльпана скрыто в алых лепестках.

ХАМЗА

Что краше, чем Слова пленительный лад?
Востороженно славит его стар и млад.

ФИРДОУСИ

Язык — переводчик науки и знания,
Язык человеку дарует сиянье.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Узбекский язык ты детально познай
И лучше поймешь, чем богат этот край.

АБДУКАДИР ШАКУРИ

Язык острее кинжала.

АМИР ТЕМУР

Триста узнал языков — не богато,
Что за беда, пригодятся когда-то.
А языка не узнавши родного,
Будешь ты каяться снова и снова.

САИДАХМАД АДЖЗИ

Знание души народа — знание его языка,
Только обменом речи связь меж людей крепка.
Юноши, изучайте не только родной язык, —
Станет вам, как родная, чужая страна близка.

АВАЗ ОТАР

Язык напрасно пустомеле дан:
Он звонок, но и пуст, как барабан!

СААДИ

Язык ранит больнее, чем меч.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Когда язык твой может сказать правду, не пачкай его
грязью обмана.

АЛИШЕР НАВОИ

Кто к суесловной речи не привык,
Богата его речь — родной язык.

АНБАР-АТЫН

Пригоден для чужих любезности язык,
А мы среди своих все скажем напрямик.

ИБН ЯМИН

Только к правде приучи язык свой и придай ему силу
терпения и твердости.

МОКАФА

Чтобы добыть жемчужину мысли, не копай много
языком,
Ведь жемчуг находится не в черепках, а в жемчужницах.

АГАХИ

Будь сильнее, чем тростник, из которого делают най,
Твой не сладок язык, так о горькой судьбе не стенай.

САИБ

Опасайся не гидры о семи головах, а человека о двух
языках.

КАБУС

Пусть будет твой язык не лжец, не сплетник,
А меж тобой и знанием посредник.
Тем, кто не знает, я скажу по чести:
Язык карают с головою вместе.
Сдержи свой, голову жалея:
Чем он смиреннее, тем она целее.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Никому, даже святому, не избежать злого людского
языка.

МОКАФА

Слова человека, который думает перед тем, как сказать,
правильные, а язык, который много говорит и не
к месту,— непримиримый враг.

АХМАД ЮГНАКИ

Для того язык и существует, чтобы правду им
произносить.

АМИР ТЕМУР

С чем сравнить язык в устах человека — это ключ
сокровищницы. Когда дверь заперта, никто не может
узнать, что там: драгоценные камни или ненужный хлам.

СЛАДИ

Развязность языка сама себя корит:
Рождает сотни бед, несчастий и обид.

АЛИШЕР НАВОИ

Веревкой неподвижности и цепями молчания свяжи
разговаривающий язык, потому что, кто молчит — тот
спасается.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Не каждое сказанное слово имеет содержание,
Не каждого рассыпающего зерна можно назвать дехкани-
ном.

МУКИМИ

Правдивость речи хороша и гладкость,
Но как прекрасна слов правдивых краткость.

АЛИШЕР НАВОИ

Речь умного как влага из колодца,
Речь глупого бедой к нему вернется.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Избегай многословия, ибо оно подобно большому
пространству, на котором множество камней преткнове-
ния.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Если речь оратора является золотом, то молчание есть
рубин, оправленный в жемчуг.

МОКАФА

От хмурого и злобного на речи
Друзья уходят после первой встречи.

АТТАР

Бутоном молчаливым будь — ведь роза, разомкнув уста,
Свои теряет лепестки, их свежесть гаснет без следа.
Немного чести быть цветком, чья бесполезна красота.
Настанет срок — увидят все, что он не принесет плода.

ЗАВКИ

Остерегайся речи болтуна:
У подлинного слова есть цена!

СААДИ

Сидящий рядом пусть сидит безгласно,
Чем если он людей хулит напрасно.
Когда один безумно лясы точит,
Своим пороком сотню опорочит.

НИЗАМИ

От слов своих бывал я огорченным,
Бывал я рад словам неизреченным.

РУДАКИ

Жаркие речи — от дружбы самой,
Заперта речь в неприязни глухой.

РУМИ

Остроумие, а это хорошее нравственное качество,
возникает при умеренном использовании шуток.

ФАРАБИ

Избегай общения и собеседования с теми, кто относится
к числу говорящих нелепости и фантазирующих, и с теми,
кто известен красивыми, но пустыми речами.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Владенье словом — дар едва ль не лучший.
Присловье вспомнить я могу на случай:
«Сиянье глаз — краса лица любого,
Речь — цвет ума, а сила речи — слово».

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Речь — высший дар, и, мудрость возлюбя,
Ты глупым словом не убей себя.

СААДИ

Сокровищница слов — ценнейший клад,
И, хоть в нем перлы редкие таятся,
Молчанье лучше всех речей стократ,
Сколь бы цветисто нам ни изъясняться!

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Речь — совершенство высшее людей,
Ты слово унижать свое не смей!
Чем меньше слов — угодней для Аллаха.
Крупинка амбры — лучше кучи праха!

СААДИ

Будь красноречивым, но не пустословом, ибо пустословие — то же безумие.

КАБУС

В собрании благородных и избранных мудрецов и проницательных людей воздержись от неуместного восторга, произнесения пустых слов и бесполезной речи.

МОКАФА

В речи слово к слову прочно ты приладь—
Взвесь любое слово, зря словес не трать.

АНБАР-АТЫН

Не будь пустословом, остерегайся бесполезных слов и не начинай речь бессмысленными словами.

МОКАФА

Любого, кто не схож с тобой, ты наперед не порицай,
Пойми, у каждого свой нрав и прихоти без счета есть.

ХАМЗА

Всегда говори с разумением слово,
Да будет оно словно глаз для слепого...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Чтобы в суть человека проникнуть, ты в речь его вникни:
Откровеннейшей тайне дает объяснение слово.

АГАХИ

Чем чаще открываешь рот, тем зубы у тебя тускней.
В устах, что чаще на замке,
жемчужин блещет череда.

ЗАВКИ

Стремись же, милый друг, к путям благим!
К словам не придирайся ты чужим!

СААДИ

Сил не трать понапрасну, пустословьем не греши.

ХАМЗА

Знай и помни, что молчание лучше многословия.

МОКАФА

Для пламени осмысленного слова
Нет, кроме знаний, топлива иного.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Человек выше животного способностью речи, но он ниже
его, если делает недолжное употребление из нее.

СААДИ

Придерживай речь — будешь цел и здоров,
Язык придержи — лишишься зубов.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Милее книги в мире друга нет.

АЛИШЕР НАВОИ

Любая книга — дум исток, всех мыслей — суть основа.
В одной — ученый смысл глубок, в ней — о науке слово,
В другой — неотвратимый рок описан образцово.
И в каждой книге — разный слог,
но суть во всех толкова.

ДИЛЬШОД

Книга — совокупность творческого созидания, ума и знаний, мудрый учитель жизни.

АМИР ТЕМУР

Откроешь ты страницы книг — и все зардеет садом:
Весны сверкающий цветник прозришь ты светлым
взглядом,
И в сердце сразу свет проник — с тобою светоч рядом,
Все раны сердца сгинут вмиг, давая путь отрадам,—
Дарует душам вешний цвет их охранитель — книга.

ДИЛЬШОД

Книга — учитель без платы и благодарности. Каждый миг дарит она тебе откровения мудрости. Это — собеседник, имеющий мозг, покрытый кожей, о тайных делах вещающий молча.

АЛИШЕР НАВОИ

От книг яснее разум твой — провидит день грядущий,
Он познает весь мир земной и тайны жизни сущей.

ДИЛЬШОД

Родник живой воды, души отрада — книга!
Разумному, как жизнь, даст все, что надо, книга.

ХАМЗА

Да светит тебе много лет твой просветитель — книга!
Как зернам знания расти в сознании ясном — учит,
Как от мирской тщеты уйти — быть к ней бесстрастным,
Как силу воли обрести к делам прекрасным, учит.
Дум человеческих и завет и вдохновитель — книга.

ДИЛЫШОД

От всех неожиданных бед надежная защита,
Невежеству и злу, как меч, преграда — книга!
Кто в пору юных дней приложит к ней старанье,
Тому всегда во всем быть рада книга.

ХАМЗА

К знаниям путь, нам книга — наизиданье:
«Живущий! Человеком будь, достойным сего званья,
Всю небыль выдумок забудь и живые сказанья,
В одной лишь правде — смысл, и суть, и знания,
и познания!»
Всезнающий мудрец — всевед и врач-целитель — книга.

ДИЛЫШОД

*Стареет все на свете под луной,
Лишь дружба остаётся молодой.*



Мы в дружбе все нуждаемся согласной,
Особенно в поддержке ежечасной.

НИЗАМИ

Когда построен прочно дружбы дом,
То время не проломит трещин в нем.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Друг — это ключ сокровищ совершенства,
Друг — это вестник вечного блаженства.

ДЖАМИ

... Человек в личной жизни нуждается в поддержке других, и правила поддержки обуславливаются привязанностью, дружбой и любовью. Следовательно, чем больше будет у человека друзей, тем легче будет достигнуть совершенства.

ДАВАНИ

Собрался в путь, о друге не забудь,
Сначала друг, потом дорожный путь.

НАСИР БУХОРОИ

Мы дружбу дружбой можем счесть,
Коль с нею делу помощь есть.

БИНОИ

Добрый друг — великое сокровище.

КАБУС

Считай плохим того, кто друзей не знал,
Но хуже, кто имел их и потерял.

САНАИ

Есть у плода ядро и скорлупа:
С тобой друзья, вокруг — врагов толпа.

АЛИШЕР НАВОИ

Досужий день не то же, что досуг,
Друзья на час не то, что давний друг.

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

Всего дороже дружба каждый миг,
Не от нее ли на душе цветник.

ФИРДОУСИ

Стареет все на свете под луной,
Лишь дружба остается молодой.

АБУ ШУКУР

Друг — зеркало для друга, нет зеркала светлей.

АНВАРИ

Мир процветает встречами друзей,
Он весь сияет красотой друзей.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Знай, что в дружбе люди всегда счастливы.

КАБУС

Есть друзья — и вечен пир,
Мир друзей — прекрасный мир.

ВАХШИ БОФИКИ

Друг пониманием украшает свет,
Стань пылью рай, когда в нем друга нет.

БЕДИЛЬ

Собрался в путь, один не выходи,
Во-первых, друга-спутника найди.

АСАДИ ТУСИ

Прекрасен мир, прекрасно бытие,
Коль сердце друга навсегда твое.

МАДЖЛИСИ

Когда захочешь с кем-нибудь сдружиться,
Подумай прежде — кто в друзья годится.

АЛИШЕР НАВОИ

Что может лучше друга быть?
Без друга невозможно жить.
А с другом жизнь сердечна,
Светла и бесконечна.

ШАХИН ШИРАЗИ

Нет на земле мучительнее муки,
Чем быть с друзьями славными в разлуке.

РУДАКИ

Когда тебе наставник добрый друг,
Быстрее постигаешь таинства наук.

МАРАГИ

Свидание с другом для друзей—
Есть украшение жизни всей.

ДЖАМИ

Прекрасна жизнь, богатство есть и тело благородно,
Однако друг всего милей, священнее во всем.

СААДИ

Сад бытия цветет в содружестве ветвей,
Без листьев ветка тот, кто прожил без друзей.

АХЛИ ШИРАЗИ

... если под нашими поступками и действиями в дружбе
и товариществе таится подспудно какая-то тайная
корыстная цель, то это неминуемо принесет нам
угрызения совести, горе и печаль.

АВЛОНИ

Чем больше будет у человека друзей, тем легче будет
достигнуть совершенства.

ДАВАНИ

Везешь суму — друзья к чему,
Полезен друг поднять суму.

БИНОИ

Привязанности дружеской воздам:
Не знает счета саженец плодам.

ДЖАМИ

Порой теряем дружбу без следа,
А вот находим снова не всегда.

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

А дружба тем и укрепляет нас,
Что помогает в самый трудный час.

ФИРДОУСИ

С друзьями все перевернем вокруг,
но ведь не каждый, кто так назван, друг.

НАСИР ХОСРОВ

Друг — за кого умрешь от ран иль чаши с ядом,
А кто не стоит ран — забвеньем накажи.

СААДИ

Один башмак одной ноге замыслен,
В одной душе мы двух друзей не втиснем.

ДЖАМИ

Сад без друзей обернется тюрьмой,
С другом тюрьма словно сад молодой.

РУМИ

Вчера вас было не разнять,
теперь не хочешь друга знать,
Не по-мужски — дружить вчера,
чужими стать сегодня.

САНАИ

Мотыльком сгорай за ближних,
как бы пламень не был лют!

НАДИРА

Изменит друг — ничто его навет,
Тогда уж друга вроде бы и нет.

АЛИШЕР НАВОИ

Сумрак обид нужно ль таить между друзей?
Дружеских слов светоч зажги, сумрак рассеи.

БАБУР

Дели нужду и скорбь, все беды друга,
Но не томись чужих людей печалью.

НАДИРА

Льстецов, что вздыхают о дружестве с нами,
Прошу, не считайте своими друзьями.
Их племя с водою и зеркалом схожи —
Ты в сердце, пока ты у них пред глазами.

САНАИ

Дружбу ничем заменить и восполнить нельзя,
Лучше плохие дела, чем плохие друзья.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

И нету в мире худшего изъяна,
Чем дружба из корысти и обмана.

ДЖАМИ

Не мечтай о дружбе с глупыми и невеждами и не верь их
искренности.

МОКАФА

Не думай в дружбе о собственном благе.

ХИЛОЛИ

Лучше человеку быть без брата, чем без друзей.

КАБУС

Нет больше радости, чем видеть друзей, нет горше горя,
чем разлука с друзьями.

РУДАКИ

Когда нашел товарища сродни,
Собой, не только золотом, рискни.

ДЖУНАЙДУЛЛО ХОЗИК

Друг — кто шагает верности тропой,
Кто ради дружбы жертвует собой.

ТАМКИН ИСТАРАВШАНИ

Истинная дружба, как вода—
Всем нужна, повсюду и всегда.

ХАНИ

Но ты различай скорлупу и ядро,—
Представиться другом не так уж хитро.

ХИСРОВ ДЕХЛЕВИ

Достоинству нас не научит тот,
Кто недостойно сам себя ведет.

ДЖАМИ

Знай, сердце, в дружбе есть трех степеней мужи:
Друг на словах, в застолье, для души.
Застольных накорми и отправляй за двери,
Для друга на словах — вниманье окажи.
Но друга для души ты сам найти обязан,
Всю жизнь ему отдай, ни в чем не откажи.

СААДИ

Приценивайся к дружбе,— как в базар,—
Откуда мы и что мы за товар?

НИЗАМИ

Ошибся друг — не помни чепухи,
Не жгут ковра из-за одной блохи.

САНАИ

Друзья, будучи едины душой, разнятся лишь телами,
согласно изречению о настоящем друге: «Он — ты, хотя
и не ты». Каждый из них удаляется от того, чего он не
одобряет для своего друга, и желает для него того же, что
и для себя.

БЕРУНИ

Если явит друг неуважение и тебя затронет, что за страх,
Неповинно чистое течение в том, что мусор на его волнах.

ДЖАМИ

Кто был к другу беспощадным, с горем знается потом.

УВАЙСИ

На стадо мулов не меняй осла,
Семь туловищ еще не голова.

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

Если теплая дружба остыла давно.
Ненадежна привязанность этих людей.

МУНИС ХОРЕЗМИ

В друге скрывается тайный огонь,
Тайны касайся, а друга не тронь.

РУМИ

Зачем на друга обижаться? Пройдет обида вскоре.
Жизнь такова: сегодня радость, а завтра — боль и горе.
Обида друга — не обида, не стыд, не оскорбление,
Когда тебя он приласкает, забудешь ты о ссоре.

РУДАКИ

Кто крутится к тебе, крутись и ты к тому,
Кто друг твоей судьбе, будь другом ты ему.

САЛМАН САВЕДЖИ

Должен быть таким на свете друг,
И в работе, и в совете друг.
Встретится такой с тобой — дружи,
Если надо — душу положи.

БИНОИ

Чтоб доказать дружбу — слово свое блюди;
Делом любви клятву свою ты подтверди.

БАБУР

А дружбой дорожа, ты дружбу так построй,
Чтоб можно было вам поссориться порой.

АСАДИ ТУСИ

Легко надежду вырвать из души,
От сердца друга трудно оторваться.
И если даже ты поверил лжи,
Врагом ему не можешь оказаться.

ХАФИЗ ШИРАЗИ

Сердце! Когда настигает печаль,
Друг посочувствует — нету печали.
Нужен он в горький и тягостный час,
В счастье друзей мы немало видали.

ДЖАМИ

Ты к дружбе с каждым встречным не стремись,
И тайн не поверяй кому попало.
Гони лжеца, пройдохи сторонись,
Иначе повредишь себе немало.

ИБН СИНА

Живи врагом, а не рабом у собственных страстей,
Пока ты весь в себе самом, ты не найдешь друзей.

САНАИ

Тайны и друзьям поверять нельзя,
Ибо у друзей тоже есть друзья.

СААДИ

Почитая друга своего, его речь всегда выслушивай молча
и не перебивая, даже если у тебя не было охоты
и склонности эту речь выслушивать.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Дружба достигается не благодеяниями, а близкими
и искренними отношениями.

МОКАФА

Сказал: доколе груз разлуки носить Насиру за тобой?
Сказал: тот в друзья годится, кто может груз нести любой.

НАСИР БУХОРОИ

Сила друзей в единении сердец,
Кто их сдружил, поступил как мудрец.
К первому сердцу прижмется второе—
Тело сильнее становится вдвое.

ДЖАМИ

Друзей, чья жизнь нам служит для утех,
Не прогоняют за один огрех.

СААДИ

Так дорожи друзьями дорогими,
Поскольку мир наш процветает с ними.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Друзей от врагов отличаем всегда
По мере их пользы и мере вреда.

САНАИ

Окрест ни юноша, ни тот, кто жизнь итожит,
Без друга в жизни обойтись не может.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Узнать друзей одна любовь — не средство,
Порой и гнев годится и кокетство.

АСАДИ ТУСИ

О душа, ты желаньем и страстью полна,
Торопись, ибо жизнь на мгновенье дана.
И зачем тебе почести, власть и богатства, —
В верной дружбе твоя золотая казна.

ИБН СИНА

Если друг нам друг не без натяжек,
Груз такого званья слишком тяжек.

ДЖАМИ

Блажен, кто имеет хороших друзей, —
Что в мире подлунном милей и ценней,
Но ты различай скорлупу и ядро, —
Представиться другом не так уж хитро.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Если зол твой друг — не сетуй. Ведь в этом дружбы
существо.

ФУРКАТ

Прочь лицемерных собратьев подальше,
Будем воздержанны в дружбе от фальши.

РУМИ

Где друзья отважны и любезны,
Там себе и каждому полезны.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Лучше нет, если родич нам друг, и друзья как родня.

САНАИ

Мужчине слез не подобает лить,
Но тяжело в разлуке с другом быть.

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

Как бы сердце друзей не обидел разлад,—
Примирению друг обязательно рад.

СААДИ

Какая дружба за столом?!
Чему он друг, с кем вместе пьем!

БИНОИ

Друг даже в споре другу собеседник,
Не нужен им в помощники посредник.

ФИРДОУСИ

Друга алчного сторонись, ибо дружба его с тобой по алчности, не по истине... А с людьми завистливыми никогда не дружи, ибо завистники для дружбы неуместны.

КАБУС

И в тяготе дружба не тянет души,
Поранит — обиды пустой не держи.

САНАИ

Чем больше ветвь увешана плодами,
Тем больше сборщик бьет ее камнями.

АЛИШЕР НАВОИ

Дружите с умными, ибо друг дурак
Порой опаснее, чем умный враг.

РУМИ

Да, должно ведать знающему суть,
Что сердце к сердцу пролагает путь.

ДЖАМИ

Мы истину ищем стремниной одной,
Друг другу опора волна за волной.
Дорога без друга трудна и длинна,
Но разве не к волнам стремится волна?

САНАИ

Ты будь таким, чтоб радовала весть,
Как будто ты все время с нами здесь.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Плох тот, кто товарищей мало искал,
Но хуже, кто дружбу найдя, потерял.

САНАИ

Сто льнут к твоим хлебам, а что с того,—
Для пользы дела нет ни одного.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Друг тот, кто в трудные дни не отвернется от друга.

МУНИС

Среди искусств такое есть искусство:
Оплошность скрыть, коль оплошал твой друг,
И похвалить при всех его заслуги,
А нет их — скрыть отсутствие заслуг.

АЛИШЕР НАВОИ

Под сень благородных стремись от житейского зноя,
Желай для себя беспокойства, для друга покоя.

НИЗАМИ

Не обо всем с друзьями говори,
Не всякой дружбе время до зари.

СААДИ

Достойному надежным другом будь,
И добрых чувств для друга не жалей.
Когда ж его обидишь чем-нибудь,
Раскайся всей душою поскорей.

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Другу служи справедливо и смело,
Верная дружба — великое дело.

НАСИР ХОСРОВ

Друг обязан верным быть везде,
Нести спасенье, помогать в беде.

РУМИ

Когда друзья вступают в спор, то уступить один обязан,
Чтоб узы дружбы убережь, сердца связующую нить:
Веревку тянут с двух концов — она наверняка порвется,
Одна уступит сторона — веревку можно сохранить.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Для друга будь единственной судьбой,
Вы — два ядра с единой скорлупой.

МАРАГИ

Знай цену дружбе, цену знай словам,
Не причиняй страдания друзьям.
Неси им счастье — будешь счастлив сам.

БЕРДАХ

Друзей не чурайся, — настанет нужда.
И друга друзья выручают всегда.

ХОДЖУ КАРМАНИ

Тайну друзей, как доверенный клад,
Тот сохраняет, кто сердцем богат.

КАСИМ АНВАР

Друг в друге любой недостаток открыт,
Он как зеркало правду в лицо говорит.
Он не гребень, не с тысячей он языков,
Что чесать их за каждой спиною готов.

СААДИ

Выпестуй дерево дружбы, яблоко зрелых желаний,
Выкорчуй саженец чуждый, бремя вражды и страданий.

ХАФИЗ ШИРАЗИ

Не должно дружбу век отягощать,
Друзей мольбой о помощи смущать.
Ведь если вечно дует ветерок,
Теряет запах верности цветков.

ХИЛОЛИ

Пускай нам дорог друг, но тайну сохрани,—
У друга есть друзья, всем делятся они.

ИБН ЯМИН

Когда берешь нового друга, не поворачивайся спиной
к другу старому.

КАБУС

Кто с другом был нетерпелив,
Не друг по той причине,
Кто от любви не претерпел,
что проку в том мужчине.

СААДИ

Не должно другу сердце разбивать,
Разбитое не склеится опять.

МАРАГИ

Сердце в беседе с друзьями наследуй.
Вежливой речи и скромно беседуй.
Другу окажешь такую услугу,
Будешь богатым наследником другу.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Всем, что в твоих руках, оберегай друзей,
Ответят в час беды заботою своей.

АСАДИ ТУСИ

Не делай из обиды ремесло,
Не должен друг держать на друга зло.

ФАРРУХИ

Дыханье друга свято почитаю,
И радость грустью без него считаю.

КАМАЛ ХУДЖАНДИ

Друг не проявит о тебе заботу,
Когда ты сам заботлив не в охоту.

НАСИР ХОСРОВ

Друг лучше нас — вот верности зарок,
Надежный и достаточный залог.

ФИРДОУСИ

Сначала сосед — а там уже дом.

КАБУС

Друзей с корыстной душой достаточно вокруг,
Кто делит горести с тобой, тот настоящий друг.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Не скажу я, что ты должен выносить обиды друга,
Но обиду недоверья сам сначала с сердца смой.

СААДИ

Спокойствие обоих двух миров покоится на толкованье слов:

Будь человечен истинно с друзьями, и чистым в отношении врагов.

ХАФИЗ ШИРАЗИ

Друг нам отдохновения бальзам,
Но не глупей, внимая глупым, сам.
Когда умильно кошка лижет шкуру —
Детенышей своих съедает сдуру.

ПИЗАМИ

Не отпускай, если друга нашел,
Крепче держись за надежный подол.

НАСИР ХОСРОВ

Пришла нужда — тогда потребен друг,
Проверить друга дело, не досуг.

БИНОИ

Ожидая друга на свиданье,
Прояви усердье и старанье.

МАРАГН

Мы с другом шутя и легко не порвем,
Поскольку друзей добываем с трудом.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Где часто пируют, идет показное житье,
Там новым торгуют и прячут в амбары старье.
Шумят и клянутся, да только на верность еде,
А истинный друг остается и другом в беде.

СААДИ

Врачает нас хорошее соседство,
Оно всех благ испытанное средство.

НАСИР ХОСРОВ

Такую дружбу, друг, ищи наверняка,
Которая навек останется крепка.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Заранее готовь припас дорожный,
Чтоб не отстать от тех, с кем путь надежный.

НИЗАМИ

С друзьями говоря, остерегай их души,
Чтобы коварные не услышали уши.

СААДИ

Тот будет другом истинным судьбе,
Кто деятелен в счастье и в беде.

САНАИ

Поймите, люди всей земли: вражда — плохое дело,
Живите в дружбе меж собой — нет лучшего удела.

АЛИШЕР НАВОИ

Из людей Аллаху более противен тот, кто проявляет
лютую враждебность.

МУСЛИМ

Богатое наследство неизменно порождает вражду.

АМИР ТЕМУР

Дальше будь от ссор и схваток, будь умен и не кичлив.

НАДИРА

В дыхании том, где свой расчет дороже,
Добро на зло становится похоже.
И дружба та, где много «мне», «тебе», —
Подходит уж не к дружбе, а к вражде.

НИЗАМИ

Знать меру следует во всем, везде.
Знать меру надо в дружбе и вражде.

СААДИ

Раздор не сей пером ты средь людей,
Служить перо для лжи ты заставлять не смей.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

С тем, кто жизнь проводит в ссорах, не беседуй, не дружи:
Он в делах и разговорах, словно волкодав, жесток.

АНБАР-АТЫН

Что ссориться с честными, с ближними быть во вражде:
Мечом замахнулся на зеркало — бьешь по себе.

СЛИБ

Кто в дружбе тайну прячет от меня,
В том и вражда, и вся ее родня.

ДЖАМИ

Еще одно зло — быть злонравным, худым,
Со всеми людьми перессориться в дым...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Случится враждовать тебе когда-нибудь,
Ищи и во вражде свой дружелюбный путь.

АСАДИ ГУСИ

Если враг неумен и невежественен — считай его низким
и ничтожным, если же он мудр и просвещен — завладей
его помыслами.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Вражда от мысли — вера и нужда,
Любовь корысти — вот она вражда.

СЛАН

Не возвеличь друзей себе же на беду,
Дабы не породить великую вражду.

СЛАДИ

Разумен, кто в раздора горький час
Является и примиряет нас.

ПИЗАМИ

Не ссорьтесь друг с другом — будете оба побеждены.

АМИР ТЕМУР

Где двое в ссоре, одному умерить должно страсть,
Чтоб крепленью дружных уз не лопнуть, не пропасть.
Порвется, если как струна натянута веревка,
И не порвется, если ты ослабишь эту снасть.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Да, в мире много споров и раздоров,
Однако в нем и добрый лад бывает.

НАДИРА

Обида долговечней человека,
Ее загладить не хватает века...

КОСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Коль друг с тобою ссорится сурово,
Кроме разрыва нет пути иного.

ДЖАМИ

Для дружбы нет причины иногда,
Но не бывает без причин вражда.

САБИР ХАМАДАНИ

Мной дружбы обычай вражде предпочтен;
Закон человечности — вот мой закон.

ФИРДОУСИ

Коль враг ищет мира — подай ему длань,
Коль ищет войны — будь готовым на брань.

СААДИ

Завистника встретишь — пройди стороной:
У зависти жало отравой полно.

МАХТУМКУЛИ

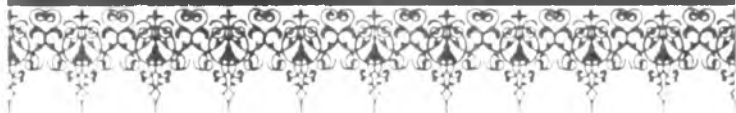
Никто от злоречья людей не спасен,
Будь он самохвалом, смиренным будь он.
Будь ты, точно ангел, превыше небес,
Прилипнет к тебе зложелатель, как бес.

СААДИ

Глупцы замечают только промахи людей и не обращают
внимания на их достоинства. Они подобны мухам,
которые норовят сесть только на воспаленную часть тела.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

*Если другу верный друг подстать,
То выше счастья в мире не
сыскать.*



Если другу верный друг подстать,
То выше счастья в мире не сыскать.

МАДЖЛИСИ

Что вопросы веры, деньги, жизнь сама, все блага мира,
Если друг с тобой, когда он всей душой навечно твой!

СААДИ

Тот лучший друг, кто с нами в горьком дне,
Тот инструмент, что закален в огне.

РУМИ

Тот верный друг, кто сколько бы вражды
Ни принял в дружбе, верным остается,
И в самый грозный камнепад судьбы,
Как крепость, он стоит, не шелохнется.

ДЖАМИ

Куда б ни глянул ты вокруг,
Иди туда, где верный друг,
Для верных не жалея услуг...

НАДИРА

Не уважит друг — и в этом нет подчас вреда от друга.

ФУРКАТ

Тот, кто предан дружбе до конца,
В трудный день не отвернет лица.
Горе нас постигнет иль забота —
Трудится он до седьмого пота.
Словно щит укроет боевой,
Ради друга жертвуя собой.

БИНОИ

Лишь только тот испытанный друг, кто не обижается
понапрасну, кто считает врагами врагов своего друга...

АМИР ТЕМУР

За верную дружбу пожертвуй собой,
Не каждый способен для жертвы такой.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Цветенье надежды приносит нам друга поклон,
При имени друга раскроется сердца бутон.
Забывчива память вдруг стала у друга, не сетуй—
И брань голубка нам милей воркованья ворон.

ЗЕБУННИСО

Душа освободится от недуга,
Услышав мудреца, увидев друга.

АБУ ШУКУР БАЛХИ

Что сделает враг, если верны друзья?

СААДИ

Испытанных друзей не упускай из сердца,
Для дружбы новый друг, быть может, и негож.

ИБН ЯМИН

Разумный муж того считает другом,
Кто в счастье с другом и в страданье с другом.

НАСИР ХОСРОВ

Милей от палки дружеский синяк,
Чем если подлый поцелует враг.

АСАДИ ТУСИ

Когда идет веселый пир гулянок,
Прелестен друг повеса и остряк.
Тогда не видеть лучше тех, кто в горе,
Иначе смех твой скорбью станет вскоре.
Ведь друг от тех, кто в горестном огне,
Не может оставаться в стороне.

НИЗАМИ

Не испытан друг — не друг,
Он в беде покинет вдруг.

БИНОИ

Тот друг, кто славно с нами потрудился,
Ты глянул раз, он трижды не ленился.
Неси их груз, ведь если ты упал,
Тебя и груз поднимут, что свалился.

МАРАГИ

Дорога с друзьями для странника сад,
Дорога без друга изгнаннику ад.
Поэтому мудрыми сказана суть:
С любимую дома, с товарищем в путь.

САНАИ

Нам в дружбе сердечность беседы простой,—
Не время и место — приносят покой.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Намаз пропустишь, ей-же-ей, невелика беда,
Не пропусти в кругу друзей беседы никогда.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Лишь одного считай среди друзей,—
Кто друг в беде и в радости твоей.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Все, что от друга, благо нам дает,
И яд из рук любимой — это мед.

СААДИ

Когда друзья желанные с тобой,
Сразил врагов ты этой булавой.

ФАРРУХИ

Лишь верный в дружбе сущности самой
Для дела друга жертвует собой.

НАСИР ХОСРОВ

Кто в горький день тебе остался другом,
Зови к себе за пиршественным кругом.

ATTAP

Тот стойко любит нас, кто любит всей душой,
И друга не продаст, хоть меч над головой.

ДЖАМИ

Твой друг — не собутыльник на пиру,
Когда тебе сопутствует удача.
Но тот, кто руку помощи подаст
Среди беды, несчастья и плача.

АБДУКАДИР ШАКУРИ

Самое лучшее — сердце влюбленных обнять,
Самое лучшее — сторону друга принять.

КАМОЛ ХУДЖАНДИ

Друзей без нужды тьма вокруг,
В нужде с тобою лишь верный друг.

КАМАЛЕДДИН БИНОН

Когда ты верен другу своему,
Всегда поможешь верностью ему.
Ты от него на шаг не отходи,
В дороге долга шефствуй впереди.

ХИЛОЛИ

Истинный друг лишь тот, кто на друга не обижается,
а если и обидится — принимает его раскаяние.

АМИР ТЕМУР

Не почитай в друзьях — кто в благе и довольстве,
О братстве и добре болтает дотемна.
Тот настоящий друг, кто рядом в беспокойстве,
Кто за руку возьмет в глухие времена.

СААДИ

Сад цветущий прохладен и влажен,
Строй беседы с друзьями высок,
За вселенную всю непродаетен
С дорогой головы волосок.

ХАФИЗ ШИРАЗИ

Пускай мгновенье друг далек — и это слишком много,
В глаза попавший волосок — и это слишком много.

САИБ ТЕБРИЗИ

Спасай меня сегодня, в день забот,
Не друг, так кто на выручку придет?

МАРАГИ

Людей единомыслие роднит,
отсюда друг, непомнящий обид.
Пускай вы с ним повздорите порой,
но час придет, он за тебя горой.

НАСИР ХОСРОВ

Друг — это щит для друга боевой,
Кто может быть надежнее другой?

АБУ ШУКУР БАЛХИ

Колюча ветвь без листьев и плодов,
Никчемный друг — змея твоих трудов.
Тот будет другом истинным судьбе,
Кто деятелен в счастье и в беде.

САНАИ

... Не брезгуй даже ядом, коль друг поднес тебе его.
Пей, не боясь расстаться с жизнью. Не жаль для друга
ничего!

ФУРКАТ

Какой бывает день счастливый для свиданья?
Опять обнять друзей — нет выше предсказанья!

ФАРРУХИ

Тот верный друг, кто дружбы пыл познал ценой
страданий,
Свои желанья забыл ради твоих желаний.

СААДИ

Отлично сказал дальновидный мудрец,
Невежда есть бедствие наших сердец.
И если разумный нам станет врагом,
Все лучше, чем дружбу водить с дураком.

ИБН ЯМИН

Друг — опора с первых дней
В каждой тяготе твоей.
Не бежит, почуяв муку,
С ног собьет — протянет руку.

БИНОИ

Тот настоящий друг, кто выскажет в лицо
Все промахи твои и в горе не оставит.

СААДИ

В беде, что испытать нам предстоит,
Надежный друг — для нас надежный щит.

АБУ ШУКУР БАЛХИ

Когда ты связан дружбой много лет,
Больнее боли, чем разлука, нет.

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

Истинным другом того назови,
Кто направляет к добру и любви.

НАСИР ХОСРОВ

Расстанется друг с головою своей,
С душою, — но тайны не выдаст твоей.

САНАИ

Кто нынче друг? Кто тайне стал заслоном,
А прочий мир живет своим законом.
Кривляется, картинно лицемерит,
Жизнь не твоей — своей заботой мерит.

НИЗАМИ

В чем богатство? Речи отважных найти
Или встречи друзей непродажных найти.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Тот истинный друг, кто укажет в пути
Препятствия все и поможет пройти.
Льстецов причислять опасайся к друзьям.
Тот истинный друг твой, кто честен и прям.

СААДИ

Друг — зеркало твое, и отражен
Всем сердцем в сердце каждый — ты и он.

НАСИР ХОСРОВ

К двум кнблам сразу не идем единственным путем,
Или о друге думаем, иль о себе самом.

САНАИ

Имей талант и семьдесят прорех,—
Друг будет видеть только твой успех.

СААДИ

Не злись, когда решится друг твои грехи назвать,
Не дуй на зеркало свое, чтоб не тускнела гладь.

АЛИШЕР НАВОИ

Твой истинный доброжелатель тот,
Кто к роднику в пустыне приведет.

СААДИ

Нет, тот не друг, кто ревностный к услугам,
Когда лишь ты богат, зовется другом.

АЛИШЕР НАВОИ

Если друг обидой черной на любовь тебе ответил —
Где же разница меж дружбой и смертельною враждой?
Если даже целовать он станет след твоих сандалий,
Ты не верь — то плут коварный стал заигрывать с тобой.

СААДИ

Душевной дружбы требуя от неба,
Беги друзей, чья дружба ради хлеба.

БЕДИЛЬ

Кто съехал с тропки дружбы под откос,
И заскулил, и поджимает хвост,
Тот и собачьей клички недостоин,
Его верней и преданнее — пес.

БАДРИДДИН ХИЛОЛИ

Ненадежных друзей не имей,
Ложный друг среди новых друзей.

МАХТУМКУЛИ

Вероломный друг врага опасней.

ХАМЗА

Если друг в несчастье не помог,
Не пускай его ты на порог.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

В ком нет сомненья — другом посчитай,
Тех, кто не друг нам — грузом посчитай.

САНАИ

Не доверяй приятелям дурным,
Что дружат с твоим лютым супостатом.
Потворствующий недругам твоим
Не станет тебе другом и собратом.

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Плохой приятель хуже худших змей,
Беги как можно от него скорей.

ДЖАЛАЛИДДИН РУМИ

Друзья, что на дрянном бренчат комузе,
С твоим врагом находятся в союзе.
Будь в стороне от сей разбойной встречи,
И разобьешь оковы лъстивой речи.
Что наше сердце людям той породы,
Что о тебе не вспоминают годы.

НИЗАМИ

Кто отойдет от близких и друзей,
Себя ославит низостью своей.

АТТАР

Тот, кто вступает в дружбу по расчету,
Не друг, а враг, идущий на охоту.

АБУ ШУКУР БАЛХИ

Ужель не слышал пасынок наук,
Что хуже зла невежественный друг!

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

Некоторые умные враги приносят нам такой вред,
который оказывается лучше, чем польза, которую несут
нам невежественные друзья.

АБДУЛЛА АВЛОНИ

Кто постоянной дружбы избегает,
Беги его, хоть жизнь он предлагает.
И тех и тех желает он завлечь,
Недолог век односторонних встреч.

МАРАГИ

Когда ругает друг, не должно обижаться,
Нетерпеливый друг не может другом зваться.

СААДИ

Омой, брат, руки от того друга, который водится с твоими
врагами.

КАБУС

Не надейся на вспыльчивого друга, даже если по натуре
он добрый человек.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Умный жемчуг слов нанизал:
«Лучше гад, чем гадкий друг», — сказал.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Сейчас тобой он дорожит,
А дело явится — сбежит.

БИНОИ

Нам никогда не будет другом тот,
Кто сетует под бременем забот.

ДЖАМИ

Дружбу подлеца отвергни, в той дружбе чести нет.
Тот, кто слеп, не видит солнца и не ценит самоцвет.

ХАМЗА

Ужалит змей — ужалить в душу целит,
Друг скверный злей — бьет по душе и вере.

РУМИ

Покладистой душе доверимся всегда,
Когда злонравен друг, то что тогда вражда?

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Разумный враг безмерно возвеличит,
Неумный друг низвергнет в прах с высот.

СААДИ

В друзей, в ком нету верности, взглядишь,
И чтоб не видеть больше, отвернись.

БАДРИДДИН ХИЛОЛИ

Кто другу роет яму наперед,
В нее же первый сам и упадет.

АЛИШЕР НАВОИ

Друзей чарки за друзей не считай, ибо они друзья твоей
чарки, а не твои друзья.

КАБУС

Не считай своим другом того, кто враг святым и друг твоих врагов.

ХАМАДАНИ

Наслышан я на отчине моей—
Неверный друг страшной гремучих змей.

ХАБИБУЛЛА КЛАНИ

Лучше добрый на подворье пес,
Чем друг, что нам лишь тяготы принес.

НАСИР ХОСРОВ

Кто нрав дурной не может превозмочь,
От тех, увы, друзья сбегают прочь.

АТТАР

Изменчивого друга избегай,
Испорченные зубы удаляй.

ХАМАДАНИ

Приветы шлет любой, из них не каждый друг,
Не в каждой раковине ценный скрыт жемчуг.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Действительно, не друг нам тот,
Кто в горе друга предает.

СААДИ

Друзья, что льнут к твоим хлебам заране,
Подобны стае мух на дастархане.
Ты угощаешь — и они спешат,
А просишь дело — дела не решат,
В помощники такие не годятся,
Над трапезой одной они роятся.

БИНОИ

Да поразит возмездие бедой
Тех, кто за дружбу заплатил враждой.

РУМИ

Не друг, кто из-за родственных тревог
Святым законом дружбы пренебрег.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Не может покоя в стоянке найти, кто бросил товарища
в трудном пути.

СААДИ

То, что скрываешь от врага, не сообщай и другу, ибо нет
гарантии, что дружба будет длиться вечно.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Коль друг твой плох, хоть и манерой сладкой,
Уж лучше враг с открытою повадкой.

АЛИШЕР НАВОИ

Пусть не однажды враг предстанет другом,
Но умный его другом не сочтет.
Змея свои привычки не меняет,
Хоть ангелом стучится у ворот.

СААДИ

Будь твой враг ничтожней мошки — берегись беду
навлечь,
Помни: может мир огромный искра малая зажечь.

ХАМЗА

Гляди не на убитого врага, а на того, кто продолжает быть
им.

АМИР ТЕМУР

Умение отличать врага от друга—
Твоя задача и твоя заслуга.

НАСИР ХОСРОВ

Ни в коем случае не считай врага глупее себя...

МОКАФА

Отринь, мудрец, таких друзей от своего досуга,
Кто водится с твоим врагом и явно и тайком.

СААДИ

Брат это брат, о друге я пекусь,
Врагом он станет — так открытым пусть!

АБУ ШУКУР

Другой мой в гостях у врага моего ежечасно,
С другом теперь, безусловно, встречаться опасно.
Сахара бойся, к которому яд примешался,
Муху гони, что на кобре сидела ужасной.

ИБН СИНА

Дается в руки друг в столетье раз,
В день сто врагов подстерегает нас.

АСАДИ ТУСИ

Один только враг — это много, беда,
А сотни друзей — это мало всегда.

РУДАКИ

Тебе, зазнайка, и тебе, гордец,
Друзья врагами станут наконец.

АТТАР

Законов братства, дружества радатель
Не тот, кто примет грех за добродетель,
А кто тебя, сошедшего с пути,
Врагом объявит, как живой свидетель.

СААДИ

Если враг не смотрит на тебя, доверчивым не будь, —
Был незаметен ветерок, а смог свечу задуть.

АЛИШЕР НАВОИ

Не возвращая вовремя долгов,
Друзей мы превращаем во врагов.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Он явный твой недруг — приятель плохой,
Беги от такого и руки умой.

САНАИ

Имей хоть падишаховы права,
Но разве в друга превратишь врага?

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

Все, что дарят руки друга, дарят сладостным добром,
А из рук врага ударит даже сахар топором.

СААДИ

Кто темен сам и мой скрывает мрак,
Пусть мил глазам, на самом деле враг.

САИБ ТЕБРИЗИ

Если у тебя тысяча друзей, не считай, что это много; если
у тебя один враг, не считай, что это мало.

АХМАД ЮГНАКИ

Двоих надо страшиться: один — это сильный враг,
а другой — коварный друг.

КАБУС

Нам для друзей и жизнь не дорога,
Но ты не спутай друга и врага.

ДЖАМИ

В то время, когда нужна суровость, мягкость неуместна.
Мягкостью не сделаешь врага другом, а только увеличишь
его притязания.

СААДИ

От милостей врага не жди добра и толку,
Никчемно мумиё разбитому осколку.

БЕДИЛЬ

Не выжметя из камня ток любви,
Пурпурный винный сок из конопли.
Не станет воском жесткая руда,
И другом враг не станет никогда.

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

В ком ты врага предчувствуешь сейчас,
Не запасайся дружбой напоказ.

НАСИР ХОСРОВ

О просчетах своих у друзей не узнаешь, смолчат,
Постарайся узнать, что враги о тебе говорят.

СААДИ

Враг другом не станет,
Хоть дружбу искать не устанет.

ФАРРУХИ

Откройся другу тайной всех сторон,
Но знай, что может быть враждебен он.

НИЗАМИ

Врагов не собирай — довольно одного,
Хоть тысяча друзей стоит против него.

РУДАКИ

Как враги бы притесняли, если б не старанья друга,
В жизни рядом боль и благо, змеи, розы и шипы.

СААДИ

Кто стал дружить с тобой для обретенья благ,
Не друг надежный твой, а самый страшный враг.

АБУ ШУКУР

Есть у плода ядро и скорлупа:
С тобой друзья, вокруг — врагов толпа.

АЛИШЕР НАВОИ

Добром недавнего врага ты превращаешь в друга,
А если друга обижать, — становится врагом.

СААДИ

Под видом друга враг проникнул в дом, —
Змея гнездится в рукаве твоём.

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

Две сотни друзей посчитай за двоих,
А враг и один — это тысяча их.

САНАИ

Обращайся учтиво, дружелюбно, ласково и спокойно
с врагами, для открытой вражды с которыми у тебя нет
достаточной силы и достаточной мощи для сражения
с ними.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Любовь — и смысл, и цель всей
сути сущей,—
Одной любовью жив любой
живущий!



К любой на свете цели что нас ведет? — Любовь!
Кто гения приводит к мирам высот? — Любовь!
Любовь — желанный жемчуг, сокровищница мира...
Она — цветок Вселенной, волшебный плод — Любовь.

ФИЗУЛИ

Все от любви — и жизнь, и свет, и мрак!
С любовью станет золотом медяк,
Прозрачно станет мутное вино,
И горечь канет сладостью на дно.

РУМИ

Любовь — река. Прекрасней нету рек.
В нее войдет не каждый человек.
В ней нету места для ничтожных душ,
Войдет в нее лишь настоящий муж.

МАДЖЛИСИ

Добро не скудеет от сметки людей,
Любовь, что идет от ума, не слабей.
Любовь у разумных — хозяин, не гость.

САНАИ

Любовь — и смысл, и цель всей сути сущей,—
Одной любовью жив любой живущий!

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Как жалка судьба лишенных человечности и любви!
Ведь любовь и человечность неразрывная суть одна.

СААДИ

Если ты не знал любви, распростишься с постылым миром,
Ослепи глаза свои, томных глаз подруг не знавший.

ЗЕБУННИСО

Должно быть, всех наук прекрасней наука нежная любви.

САККАКИ

... Ты выросла — и во вселенной смущенье, сметенье,
волненье!

Ты белою яблоней рая в лучах высоты расцвела.
И вся ты — души воплощенье, бессмертья олицетворенье!
Столетиям на обольщенье — ты в царстве мечты рас-
цвела.

ЛУТФИ

А если в мире тот, кто знал в любви удачу?
Коль есть, скажу ему: «Судьбу благослови!»

БАБУР

В любви живым становится мертвец,
А царь пред ней снимает свой венец.
Любовь есть мудрость высшая времен,
А скудный дух займет ли этот трон!

РУМИ

Не человек тот, кто не влюбляется.

КАБУС

Молода и чиста, безгреховна любовь,
Лишь одно в этом мире духовно — любовь.
Кто не знает любви, не пылает любовью,
Тот мертвец, ибо жизнь безусловно — любовь.

ОМАР ХАЙЯМ

Любовь же, знай, имеет восемь видов. Первый — любовь обыкновенная. Это любовь простых людей друг к другу, она длится от согласия до разногласия. Второй — чувственная любовь между мужчиной и женщиной, это бывает от пробуждения чувственной необходимости до прекращения возбуждения. Третий вид — любовь родительская. Это чувство отца к детям от колыбели до могилы. Четвертый вид — любовь сближения, которая бывает между мужем и женой от времени бракосочетания до времени развода. Пятый вид — любовь корыстолюбивая, как то: бедных к сильным мира сего от времени раздачи подарков до прекращения ее. Шестой вид — природная любовь между влюбленными от близости до отдаления. Седьмой вид — любовь, продиктованная знанием со времени договора людских душ с Богом до встречи с ним. Восьмой вид — любовь совершенная, а она без начала и без конца.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Любимые терзают испокон,
Таков повелевающий закон.
Всей плотью мы тому принадлежим,
Кто любит нас и нами кто любим.

АЛИШЕР НАВОИ

■ * * * * * ■
Любовь — как море, где бурлит волна, —
И угрожает гибелью она.
Но это море — всех влюбленных друг,
Сюда входящим незнаком испуг.

МАДЖЛИСИ

Не вини красоту, что, прельщая, терзает и ранит;
Кто ей предан навек, тот просить подаянья не станет.

ЛУТФИ

Кто живет, не зная горестей любви,
Тот душою погружен в глухую мглу.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Горе сердцу, которое льда холодней,
Не пылает любовью, не знает о ней.

ОМАР ХАЙЯМ

Не всем любовью одержимым закон любви познать дано,
Не все свидания с любимым изведать благодать дано.

УВАЙСИ

Пока на свете быть устам медовым,
Не распростится мир со сладким словом.
Сад, оглашенный соловьиным зовом,
Для всех влюбленных будет вечно новым.

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Познавший суть любви лишь про любовь поет, —
Что вечность для того, в ком пыл любви на час!

АНБАР-АТЫН

Все от любви — утихнут боль и страх,
Колючки станут розами в горах,
Шербетом станет укус, плаха — троном,
А горе счастьем под ее законом.

РУМИ

Какой влюбленный мук не претерпел?
Но знай: любовь достойного удел.

МАДЖЛИСИ

Стали глаза мои розовым садом—
только взглянул я на розы ланит,
Словно тростник, изгибается тело,
коль по устам твоим сердце скорбит.
Солнце ль, луна ли твой облик прекрасный—
ты Расскажи мне, мой верный кумир.
Знаю: стрела золотого сиянья бьет мне в лицо,
мои очи слепит.

САККАКИ

Любовь у неверных сама неверна.
Летуча, как ветер, воздушна она.

САНАИ

Поцелуй любви желанной — он с водой соленой схож:
Тем сильнее жаждешь влаги, чем неистовее пьешь.

РУДАКИ

Те не поймут любви, кто сами не любили...

БАБУР

Над апрельскою розою вновь поет соловей.
Где же ты, о, весна моя? Что же ты не со мной?

ЛУТФИ

Любовь вначале — ласкова всегда.
В воспоминаньях — ласкова всегда.
А любишь — боль! И с жадностью
Терзаем мы друг друга и мучим — всегда.

ОМАР ХАЙЯМ

Пусть даже сотни стрел в твоей груди—
Не изменяй любви. Терпи и жди.

МАДЖЛИСИ

Страдальцы любви, я завидую вам.
Знакомы вам язвы, знаком и бальзам.

СААДИ

Бывает, что любовь пройдет сама,
Ни сердца не затронув, ни ума.

НИЗАМИ

Волшебства о любви болтовня лишена,
Как остывшие угли — огня лишена,
А любовь настоящая жарко пылает,
Сна и отдыха, ночи и дня лишена.

ОМАР ХАЙЯМ

Хвалу воздайте мудрому присловью:
Несовместимы ненависть с любовью.

АТТАР

Собою тот не дорожит, кто любит с жарким пылом:
Не смерть влюбленного страшит — разлука с другом
милым.

НАДИРА

Любовь должна быть кристально чиста и лишена эгоизма
вообще.

МОКАФА

Не подслащивай любовь излишнею заботой,
Не нужен сахар молоку, что дети пьют с охотой.

САИБ ТЕБРИЗИ

Истинно любит лишь тот, кто терпит все боли разлуки.

УВАЙСИ

Когда сердца безумной страстью дышат,
Владельцы их разумных слов не слышат.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Сам любви ты недостойн, коль отвергнул волю милой,
Верный друг не отвернется от души ему родной.
Ведь избрав подругой розу, знал, что тысячи укулов
Перенести ты должен будешь — у любви закон такой.

СААДИ

— Любовь свободна, — говорит поэт, —
Где нет согласия, там счастья нет.

МАДЖЛИСИ

Хоть огонь разлуки ум мой, душу, сердце злобно жжет,
Все ж душа свиданья сладость прозревает меж невзгод.
И хотя огонь разлуки сердце ранит, не шадя,
Но свидание на раны мне бальзам целебный льет.

САККАКИ

Когда страдаешь, человек, пред милой слезы лей.
Не прячь от милой боль свою, поведай горе ей.

МАШРАБ

Что не свершит дурного, а все слывет хорошей:
у ладных да красивых поступкам счет хороший!

ЛУТФИ

Всем, кто любовью одержим, — гореть в огне горячем, —
И каждый теми, кто любим, стократ гоним и мучим.

УВАЙСИ

Любви со злобой слиться не дано,
Железо — злоба, а любовь — вино.

ФАХРИДДИН ГУРГАНИ

Если ты полюбил, то безропотно беды терпи:
Не бывает любви без обид и забот, и оков.

ОГАХИ

Мне муки недругов не вред, лишь только быть
с любимой, —
Тогда бы сердцу, кроме бед, все остальное было!

САККАКИ

Жизнь за любовь отдаст лишь истинно влюбленный:
А кто в любви горазд ждать лишь усад — иное.

ДИЛЬШОД

Ты гнешь свое, а милая не в лад,
Из двух капризов вырастет разлад.

РУМИ

Кого полюбишь — верой послужи,
Прощая все причуды их души.

АСАДИ ТУСИ

Если любишь — безгласен и нем, приучи себя к долго-
терпенью,
Не обмолвись о чувстве ничем, только думай о нем
ежечасно.

УВАЙСИ

Беседа с немилым — тяжелое зло,
Нести этот груз на плечах тяжело.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Влюбленные подобно каравану:
В поход идти лишь с верными пристало.

НАДИРА

Тебе подобья не найду я ни жизни, ни в стихах...
Потому твержу: «Всевышний велик в своих делах!»

ЛУТФИ

Женщина подобна стеклу: ты должен быть с нею
обходительным и ласковым, в противном случае она, как
стекло, может расколоться.

МААРИ

Красавиц немало есть в мире земном,
изящества, сладости в мире немало,—
Но всех их милей дорогая моя, красавица,
мне приносящая горе.

САККАКИ

Любимые терзают испокон,
Таков повелевающий закон.
Всей плотью мы тому принадлежим,
Кто любит нас и нами кто любим.

АТТАР

Если полюбишь, то люби того, кто этого стоит.

КАБУС

Тот, кто моля свиданья, тоской не изойдет,
Свиданья не достоин! Не радуется тот...

ФИЗУЛИ

Возлюбленному неведомы недостатки возлюбленной.

ФАРРУХИ

Любви томительный недуг и лучший лекарь не излечит.

УВАЙСИ

Возьми зеркало и взглядишь, что в нем предстанет зримо:
Ты — словно пери, и краса твоя неизъяснима.

САККАКИ

Красота твоя — светильник, чей огонь меня привлек,
Чтоб сгореть в огне жестоком, я лечу, как мотылек.

ЛУТФИ

Как бы ни была совершенна физическая красота
возлюбленной, но, если она смогла растоптать любовь и
не оценить ее, она недостойна быть любимой.

ФАКИРИ

Есть красавиц немало, узбечка, и в нашем народе, —
Мы же равных тебе ни в своем, ни в чужом не видали.

АТАИ

Как идет блеску плеч темнота волос!
Возле гибкого стана — струение кос.
Ярче мрамора грудь, ярче белых роз,
Есть ли руки на свете нежнее твоих!

ВАГИФ

Дам тюрчанке из Шираза Самарканд, а если надо,
Бухару! В ответ индийской жажду родинки и взгляда.

ХАФИЗ

Ты улыбнешься — на устах как будто тает мед,
А молвишь слово — перл слетит и жемчуг проблеснет!
А пряди кос ты расплетишь, владычица души,
Прохлада утренней зари, как мускусом дохнет.

ГАДОИ

Исчез мой розовый бутон, и в сердце боль шипов осталась!
В отцветшей навсегда душе не вешний цвет, а тлен
и вялость.

Ни кипарисам, ни цветам, увы не радуется сердце:
Как быть, когда в земном саду ему та роза не попалась?

ХУСАЙНИ

Взаимная любовь определяет путь людей.

АБДУРАХМАН

С той поры, как огонь ярко вспыхнул в душе моей вдруг,
Сколько пролил я слез, что луга зеленеют вокруг.
И под ноги тебе лег душистый ковер из тюльпанов.
Так, скажи, наконец, разве этого мало, мой друг.

ЮСУФ АМИРИ

Душой будь привязан к своей ненаглядной,
Не нужен тебе этот мир безотрадный.

СААДИ

За тебя я жизнь отдам, лишь бы ты не знала горя,
Лишь бы вечно ты жила, светлой радостью согрета!

ФУРКАТ

О, солнце красоты твоей! Тем солнцем озарен весь свет:
В мельчайших бликах — отблеск твой, круженья и сме-
тенья след.

НАДИРА

Нарцисс — твое лицо, а розы — щеки,
Твой подбородок — как волна в истоке.
На пальцах белоснежных различать
Не всем дана всевышнего печать!
Твой лик пресветлый — всех небес свечение,
И воздух рая — лишь волос течение...

САИД АХМАД

О, жаждущий любви, сраженный силой страсти!
Измучен — а терпи и покоряйся снова!

АЛИШЕР НАВОИ

Влюбленный и любящий разнятся меж собой,
Одни алчут для себя удовольствия, другие — жертвуют
собою,
Одни ищут милую для улады души,
Другие стремятся отдать душу ради любимой.

АХМЕД ХАНИ

В любви позора не страшись. Чтоб зваться истинно
влюбленным,
И честью ты пренебреги, и доброй славой, и молвою!

БАБУР

Я не видел столь дивной, бедою грозящей красоты,
Столь неверной и лживой, очами томящей красоты,
Сколь далекой от веры и чуждой добру и любви,
Колдовскими очами до крови разящей красоты.
Словно жемчуг, блестящей, сияющей светом лучей
Будто солнцу навстречу, звездой святящей красоты,
Будто слово господне, являющей чудо мирам,
Змеекудрой и душу набегом губящей красоты.

ГАДОИ

Когда я с милой дружбу вел, хорошая пора бывала:
Хоть и терпел я произвол, да боль не так остра бывала.

МУКИМИ

... С влюбленным дели суровый путь,
В минуты горя друга не забудь!

ВАГИФ

Чем строже запретят любить, тем больше страсть пылает
жаром,
И тучи искр исторгнет вздох — они летят в порыве яром!

ХУСАЙНИ

Красоту моей любимой я воспел среди цветника:
Покраснели от смятения щеки каждого цветка.
С той поры, как сердцу видеть удалось твои уста,
Унесла его куда-то неизвестная река.

АТАИ

Уже много лет по улицам кудрей гуляет гребень,
Но нет у гребня сердца — он твой стон понять не
сможет...
Влюбленный ласки ждет, но взгляд красавицы не греет.
Свеча ведь мотылька, что опален, понять не сможет.

САИБ ТЕБРИЗИ

Окутан весь стан ее красным платком,
Подол золотым изукрашен шитьем,
Мы, деву увидев в наряде таком,
Мгновенно сгореть в смущеньи должны.

ВАГИФ

Кипарису подобен твой стан, дорогая,
И насмешлив, и нежен твой сладостный лик...
Ты мне боль принесла, но для сердца, что любит,
Боль такого страдания — целебный родник.

ЮСУФ АМИРИ

Как солнцу молится земля,
Чтоб в ней проснулась сила,
Так сердце, радости моля,
Ждет своего светила...
Без солнца скучен и угрюм,
Ждет своего светила ум.
Рахман-бабу от мрачных дум
Любовь освободила!

АБДУРАХМАН

Если, пройдя муки любви, к близости с милой придешь,
Пусть твоя боль длилась сто лет — сгинет разлуки след!

БАБУР

В печальном сердце от любви такая тяжесть мук,
Что стон мой в душах всех людей родит ответный звук.

АЛИШЕР НАВОИ

Я говорил всегда, что без тебя мне жизни нет,
Я верность клятве сохранил и доказал...
Спина согнулась, молодость ушла и одряхлело тело,
О чем тоскуешь ты, к чему теперь твоя печаль...

ХОДЖА МИРДАРД

Достоин тот, кто позабыв мирскую суету,
Пьет залпом чашу и хранит хмельной завет любви.

НАДИРА

Для любящих, порог любимой — чудо рая,
Рай — дар святошам, а тебе — порог тот будет лучшим
даром!

ХУСАЙНИ

О как мир недолговечен! Как забыть,
Если мир недолговечный так любить?
Хорошо уметь на свете все терпеть...
Хорошо лишь думать думать здесь уметь...

САИД АХМАД

Солнце и луна хотели спорить с красотой твоей,
Но, твои увидев кудри, вмиг пошкли головой...
Красота твоя — царица всех планет небес любви;
Чтоб заката ты не знала, к богу я иду с мольбой.

АТАИ

Чтобы старец суровый не утратил душевного мира,
Скрой лицо кисеею, ибо ты так нежна, так юна.
Ты подобна бутону белой розы, а нежностью стана —
Капарису; так дивно ты гибка, и тонка, и стройна.
Нет, любой твоей речи я ни словом не стану перечить,
Без тебя нет мне жизни, без тебя и светлая радость бедна.

СААДИ

Господней созданный рукой твой облик манит и лучится,
Мне суждено перед тобой, что в мире всех милей,
кружиться.

АГАХИ

Любимая всех мне милей и прекрасней—
Милей всех врагов и друзей и прекрасней.
С тобою никто никогда не сравнится:
Ты роз, что цветут, пламенея, прекрасней.
Что может быть лучше лукавого взора!
Что лучше любимых кудрей и прекрасней!

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Какое сердце познает тайны ее хоть часть?
Какое ухо сумеет к слову ее припасть?
Светит луна иль солнце — возлюбленная прекрасна,
Но разве ее красою мой взор насладится всласть?

ИБН СИНА

Я ревную к ветерку, так как дерзкий свой полет
Устремляет он туда, где любимая живет.
Он летит, летит туда, а ему кричу я вслед:
«Если б я летел с тобой, то не ведал бы невзгод!»

ДЖАМИ

Красоту всевышний создал — лик прелестный знаменит.
Губ рубиновую краску сок граната не затмит,
А пушок над верхней губкой, столь пленительный на вид,
Ароматом базилика и чарует, и томит.

АГАХИ

В зеркале сердца отражен прекрасный образ твой,
Зерцало чисто, дивный лик пленяет красотой.

СААДИ

Нет в мире ярче солнц, чем солнце красоты!
Крылатыми становятся мечты.
Беда тебе, коль не добудешь ты
Той, на кого глядишь влюбленными глазами!

МАХТУМКУЛИ

Напрасно локоны, красавица, расчесываешь ты густые,
Когда растрепаны и спутаны, они, поверь, неотразимы.
Нет жизни, если нет возлюбленной, при ней я сердцем
расцветаю,
Пусть жизнь лишь краткий миг свидания — мгновенье
это несравнимо.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Хоть красна, нежна в саду весеннем роза,—
Щек твоих она не розовой, не лучше.
Сладостен твой смех, уста твои румяны,
Райских чистых вод живой ручей не лучше.
Кипариса нет стройней и тоньше станом,
Гиацинт в цвету твоих кудрей не лучше.

МУНИС

Кто сказал, что смотреть я не должен на лик твой
чудесный?
Стыдно годы прожить и лица твоего не видеть.
Так тебя я люблю, что из рук твоих чашу люблю
Я приму, пусть мне яд суждено в том напитке принять.

СААДИ

*Будь добрым, справедливым и
правдивым,
Ведь быть таким и значит быть
счастливым.*



Счастье в воздухе не вьется,— трудом дается.

РУДАКИ

Счастье в числе благ является наибольшим благом
и в числе предпочтительных вещей является самой
совершенной целью, к которой стремится человек.

ФАРАБИ

Итак, коль изначально счастье тебе от бога суждено,
Оно ущербу не поддастся, ему исчезнуть не дано.

ФИЗУЛИ

Не строй себе счастья на горе людском,—
Отрада непрочная в счастье таком.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Счастливая рука — рука дающего, рука, которая только
берет и ничего не отдает, несчастная.

АХМАД ЮГНАКИ

Счастье не передается,
И только то, за что прольется пот,
Для человека счастьем обернется
И почести и радость принесет.

МИРЗА ШАФИ

И счастье тот познал вдали от суеты,
Кто на мученье шел во имя правоты.

ИБН СИНА

Если в день пол-лепешки найдешь на обед,
Если в зной ты укрыт, а в ненастье одет,
Если сам ты не раб и рабов не имеешь,
Ты счастливцев, каких и не видывал свет.

ОМАР ХАЙЯМ

... Истинным правителем является тот, кто в искусстве,
посредством которого он управляет городами, ставит
своей целью и предметом стремления для себя и остальных
горожан подлинного счастья, которое является
пределом и целью искусства правления.

ФАРАБИ

Не бойся жала, если ищешь мед.
Кто бед не знал, тот счастья не найдет.

МАДЖЛИСИ

Пусть чаша полнится твоя не от чужих щедрот,
Не как луна, которая от солнца свет берет.

ГАНИ

Будь добрым, справедливым и правдивым,
Ведь быть таким и значит быть счастливым.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Кто знает тайну вечного довольства?
Мы тешимся лишь сменой забот:
Кто их не знал — тот, значит, не жил вовсе.

МАХМУД ПАХЛАВАН

Счастье — в искреннем друге с похвальным характером, ведущим достойный образ жизни.

Лежит дорога к счастью через труд,
Пути иные к счастью не ведут.

Счастье ведь не в том, чтобы иметь
Золото, иль серебро, иль медь.

Народ, все города которого помогают друг другу в целях достижения счастья, есть добродетельный народ. Таким же образом вся земля станет добродетельной, если народы будут помогать друг другу для достижения счастья.

Как счастлив тот, кто брал и кто давал,
Несчастен равнодушный скопидом.

Не говори плохого никому,
Когда не враг ты счастью своему.

Кто в детстве не получит воспитания,
Не будет счастья в жизни знать потом;
Сгибай сырую палочку как хочешь,
Сухую выпрямишь одним огнем.

Все вместе и каждый порознь, нищий, царь и лакей—
Каждый из них несчастлив в земной юдоли своей.
Их всех сожрала повседневность, оторванность от
людей.

ВАГИФ

Пришла весна — и снова степь как райский сад цветет,
Кто наслаждался и зимой и летом — счастлив тот.
О чем дутар звенит, о чем поет певец? Пойми:
Они сулят блаженство тем, кто сбросил груз забот.

БАБУР

Не назовется человеком тот,
Кого людское горе не гнетет.

АЛИШЕР НАВОИ

С кем делим боль, когда пришла беда,
С тем разделяй и радости всегда.

АТТАР

Вы каждому друг и каждому в радость, пока на голову
вашу не обрушились болезни, бедность и прочие бедствия.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

У слов, что посылает друг, благословенна сладость,
Когда их сам услышишь вдруг — куда полнее радость.

АБДУРАХМАН ДЖАМИ

Кто радости усердия постиг,
Тот холит благодарности цветник.

АНБАР-АТЫН

Четыре вещи ведут к беде: беседа с невеждами; дружба с недостойными; вняtie совету болтунов; следование сказанному женщиной.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Желая отделаться от печали, не думай, что вместо нее будет полная радость.

АГАХИ

Кто — рвущий розу — рук не уколол?
Кто — бравший мед — не знает жала пчел?
От первых наших до последних дней
Печаль и радость — спутники людей.

ДУРБЕК

Быть хочешь чтимым у мужей достойных,—
Вовек им докучать не смей печалью.

НАДИРА

Когда к тебе придет беда, не дай осилить ей,
Отбейся шкурами врага и шубами друзей.

СААДИ

Не грусти, что ты смертен, не хмурься в печали,—
Так, пожалуй, ведь станет и жизнь не мила.

ОМАР ХАЙЯМ

Их тысяча, любителей попок,
Оставь того, кто с нами в горе стоек!

НИЗАМИ

Все в мире испытает горе—
веселья без расплаты нет,
Придет беда за счастьем вскоре,—
свиданья без утраты нет.

ТУРДЫ

Земная радость — это лишь мгновенье
Пред вечностью, которая нас ждет.

ИБН СИНА

Встречного приняв за друга, тайн своих не выдавай:
Если вдруг беда случится, он обманет, так и знай.

ХАМЗА

Нет в этом мире радости сильней,
Чем лицезренье близких и друзей.

РУДАКИ

Четыре вещи — причина несчастья: лень; невежество;
низость; бедность.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Величайшее несчастье — нуждаться в помощи людей,
достойных нашего презренья.

КАБУС

Не спасайся в пустыню безумия от злобных пинков,
На пути бытия будь к любому несчастью готов.

АГАХИ

Стихи, коль презренного хвалишь,
скроет забвенья вода.

Пусть не жадность, а радость владеют тобой,
Постарайся поладить с коварной судьбой.

**Кто благороден, тот найдет и в горе
Источник стойкости и возвышенья.**

О, не делись ни с кем своей печалью,—
Ты огорчишь своих друзей печалью.

Коль сладость щедрости неведома тебе, богач надменный,
Тебе от золота наполненной мошны — какая радость?

В чужих несчастьях виноватый
Сознается со злой расплатой.

Четыре вещи приносят несчастья: недоброжелательство и брань; зависть и дерзость; заносчивость и чванство; жадность и похоть.

(218)

Этот мир богат благими примерами, добрыми назиданиями, но порою богат он и слезами.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Никто не видит собственной спины.
А радость на виду. И не должны
Земных утех мы избегать и думать
Про ад и рай. Они нам не видны.

БЕДИЛЬ

Душа аскета, словно четки,— черная, сухая,
Тебя, пусть будешь ты бедой сражен, понять не сможет.

САИБ ТЕБРИЗИ

Несчастен, кто берет, но не дает взаимно,
Я счастлив оттого, что брал, но и даю.

РУДАКИ

*Кто щедростью с рожденья
одарен,
Не думает — богат иль беден он.*



Обычай нам о том заботиться велит,
Кого твоя беда заботит и томит.

АСАДИ ТУСИ

Кто к людям состраданием обьят,
Его слова для них — бесценный клад.

АНБАР-АТЫН

Щедрость возникает по мере, проявленной в сбережении
и в трате денег. Чрезмерная бережливость и недоста-
точная трата денег приводит к скупости, а это плохое
нравственное качество.

ФАРАБИ

Если хочешь возвышения над людьми, будь хлебосолен.

КАБУС

Если ты кому-то помог, ни в коем случае, даже
с истечением времени, не напоминай ему об этом.

МОКАФА

Щедр только тот, кто в трудную минуту
Последний хлеб с другим делить привык,
Кто нищего пригреет и укроет,
Хоть дом его размером невелик.

АЛИШЕР НАВОИ

Стремись возвысить своды великодушия и расширить
площадь щедрости.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Хороший гость — для дома первый друг.
Без гостя дом, как без травинки луг.

БЕРДАХ

Велик не взявший все — а все другим отдавший.

ХАФИЗ

Для любого, попавшего случайно в беду и испытывающего несчастье, не жалея своей помощи, материальной и моральной поддержки, будь милосерден, но не будь безразличен и равнодушен.

МОКАФА

Не скупись, делись и с другими тем, что тебе судьбою дано.

ОМАР ХАЙЯМ

Тех из дехкан и людей другого сословия, у которых не осталось средств и возможностей заниматься земледелием, надобно обеспечить семенами и необходимыми орудиями. Граждан, у которых нет сил самостоятельно восстановить разрушенный дом, следует обеспечить инструментами и оказать необходимую помощь.

АМИР ТЕМУР

Эй, владелец состояния, бог дал тебе его и ты будь щедр...

АХМАД ЮГНАКИ

Не очертанием бровей,
Не красотой прекрасны—
Мы, люди, сущностью своей
И добротой прекрасны.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Кто бедствующих милостью дарит,
Тот волю милосердного творит.

СААДИ

Едою поделись, покуда не пропала,
А платье подари, пока не обветшало.

АЛИШЕР НАВОИ

Обычно в людях широта души—
Едва ль не лучшая черта души.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Где утверждает право властелин,
Там люди все спокойны, как один.

АНБАР-АТЫН

Если хочешь завоевать всеобщую любовь, будь щедрым.

АХМАД ЮГНАКИ

В угощении гостя и в оказании ему уважения считай
поспешность дозволенной, ибо говорят: «Торопливость —
от сатаны, кроме трех случаев — выдачи замуж девушки,
похорон умершего и угощения гостя».

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Истинно желает оказать помощь не тот, кто сочувствует
на словах или чрезмерным разглагольствованием стара-
ется сделать это, а тот, кто без условий и раздумий
приходит на помощь.

МОКАФА

Что можешь сделать — сделай для людей,
Зачем купиться в помощи своей?

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Кто щедростью с рожденья одарен,
Не думает — богат иль беден он.

АЛИШЕР НАВОИ

Если не желаешь себе падения,
Будь как можешь опорой для павших.

АГАХИ

Зовя гостей, не позабудь кого-то,
Придет он или нет — его забота.
Но не позвал кого-нибудь — беда,
Обида не простится никогда.
Обида долговечней человека,
Ее загладить не хватает века.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Все, что имеешь, — миру открывай,
И в землю, словно клад, не зарывай.

СААДИ

Кто доблестью примерной знаменит,
О тысяче щедрот своих смолчит.

АЛИШЕР НАВОИ

Щедрые люди добиваются известности, и их хорошее имя
надолго остается в этом мире.

АХМАД ЮГНАКИ

Для всех держи ты стол накрытым свой,
Но не стремись поесть за счет чужой.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Лучшим деянием людей является совершение добра, а не
совершение зла.

МОКАФА

Щедрости нет у богатых — у щедрых пуст кошелёк.

ВАГИФ

Шах должен заботиться о вселенной,
От него народ не должен терпеть горя,
Шах должен быть как отец,
И даже должен быть заботливей чем отец.

ХАЗЫК

Богат не тот, кто имеет деньги,
Богат бедный, если он щедр.

ХАЙДАР ХОРЕЗМИ

Просторы открывай и покоряй миры,
Вставай, иди в поход, коль мужем ты рожден.
Коль благороден — ты добром ответь добру
И злобу добротой своей возьми в полон.

МУНИС

Создатель, одинокого храни,
Трудны его безрадостные дни.
Он окружен заботой и печалью—
Где друга нет, там властвуют они.

ВИДАДИ

Будь справедлив и милосерд, пока ты молод и силен.
И жизнь засветится твоя, как будто ты огнем зажжен.

МАХТУМКУЛИ

*Хорошее к плохому не подгонишь,
Две лодки не настигнешь враз —
потонешь.*



В краю своем счастливым быть умей
Лишь тем добром, что сделал для людей.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Всю жизнь свою отдай делам, добрей которых нет,
И скажут: «Он, радея нам, оставил след добра!»

БАБУР

Добрый воздвигает дом, а плохой его рушит.

АМИР ТЕМУР

Когда добро и мир несем мы людям,
То и в земле спокойно спать мы будем.

СААДИ

Доброта заключается в желании добра всем людям
вообще и сородичам в особенности, при бессилии —
добрым пожеланием, а при возможности — делом.

БЕРУНИ

Кто людям хочет бедствий и вреда,
Знай — это признак низости всегда.

АЛИШЕР НАВОИ

Счастлив, кто людям доброе несет,
Чье имя славой доброй процветет.

ФИРДОУСИ

На мир взгляни разумным оком,
Не так, как прежде ты глядел.
Мир — это море. Плыть желаешь?
Построй корабль из добрых дел.

РУДАКИ

Не пестуй в себе хитрости порок:
Свершить добро — вот самый хитрый прок.

АНБАР-АТЫН

Свершай доброе дело, даже если от него останется звон
в ушах.

МААРИ

Хоть раз принес ты людям вред,
О добром имени простыл и след.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Когда будешь делать кому-нибудь добро, заметь, что во
время свершения доброго дела получишь такое же
удовольствие, какое получит и тот человек.

КАБУС

Тот, друзья мои, добром не одержим,
Кто почитал чины среди истинных вершин,
Кто почестей земных не отвергал соблазны...
И тот не человек, хоть меж людьми и жил.

ЯССАВИ

Не требуй от жителей мира сего хорошего:
Кто сам нехорош — не жди от того хорошего.

БАБУР

Чуждайся зла и к доброму стремись:
Порочному не избежать стыда.
С дурными лучше вовсе не сойтись:
Достоинству природа их чужда.

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Нет ничего прекраснее, чем сотворить благо и добро
другому.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Душевной радости не даст
Не обижавший век другого:
Едва ль на доброе горазд,
Кто никогда не делал злого.

МАХТУМКУЛИ

Не делай из обиды ремесло,
Не должен друг держать на друга зло.

ФАРРУХИ

Не уверует никто из нас по-настоящему, пока не станет
желать брату своему того же, чего желает себе самому.

АЛЬ-БУХАРИ

Когда твой лучший друг тебе захочет злого,
С ним только разлучись, не надо зла другого.
Ни в пререкание, ни в тяжбу не вступай,
Путь примиренья навек не закрывай.

АБДУРАХМАН ДЖАМИ

Когда ты зла не будешь делать в жизни,
Тогда лишь будешь прав и в укоризне.

СААДИ

Не тот умен, кто умеет отличить добро от зла, а тот, кто из
двух зол умеет выбрать меньшее.

АЛЬ-ХАРИЗИ

Свет и добро, без коего мы нищи,
Необходимы нам не меньше пищи.
И не бывало, чтобы обошло
Возмездье тех, кто совершает зло.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Совершив доброе дело, забудь про него, ибо если
забудешь его, то оно будет жить.

МААРИ

... Какая же польза может быть явственнее у чего-нибудь
и какое благо обильнее, чем то, что только благодаря
науке возможно привлечь добро и уклониться от зла
и в мирском, и в вере.

БЕРУНИ

Как не выхаживай — сорняк цветком не станет,
Как галку не учи, а соловьем не станет.
Сто добрых сделай дел плохому человеку,
Он отвечать тебе на них добром не станет.

АГАХИ

Плохой одним плохим богат,
Добро не жди от худа, брат.
Добру со злом не жить вдвоем,
Так лучше злу ответить злом.

БИНОИ

Сделай обязательным правилом для себя совершать
добро в больших и малых делах.

МОКАФА

Грешим мы бранью, за добро друг другу платим злом,
Себе и ближнему беду мы сами создаем.

БАБУР

Человек, несущий людям вред,
Сам для себя источник худших бед.
Нельзя хрусталь ногами раздавить
И ног осколками не уязвить.

АЛИШЕР НАВОИ

Причина того, что дела какой-либо страны приходят
в упадок — сила заразы зла и слабость средств, ее
исцеляющих.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Коль пришел в этот мир—
След добра постарайся оставить...

КАМАЛ ХУДЖАНДИ

Бог, простивший не сделавших доброго дела,
Не простит сотворившего зло подлеца.

ОМАР ХАЙЯМ

Добро — не частый гость на этом свете:
Люби его и злу не уступай.

МАХТУМКУЛИ

Если не хочешь знать страха, не чини зла.

КАБУС

Не для насилья и убийств мечи в руках блестят:
Господь не забывает зла и воздаст стократ.

РУДАКИ

Пусть порой добро не по нутру,
Все же ты всегда стремись к добру.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Ни к чему не должно быть приложено столько усилия
и желания, как к совершению добра.

МОКАФА

Хорошее к плохому не подгонишь,
Две лодки не настигнешь враз — потонешь.

АЛИШЕР НАВОИ

Совершай добро только ради добра.

МААРИ

Кто от рожденья ненавидит зло,
Живет счастливо и умрет светло.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

В обете, исполненном позже назначенного срока, нет
добра.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Кто отвергает все злое и плохое,
Обретет несомненно добро.

АГАХИ

Тот, кто сеет зло,— пожинает раскаяние.

СААДИ

Если допустишь недостойные, низкие дела сегодня, то
завтра придется тебе бороться против большего зла.

МОКАФА

Добро творящий избежит хуленья и молвы глухой.

МАХТУМКУЛИ

Тот, от кого к другим исходит зло,
Увидит: все назад к нему пришло.

АЛИШЕР НАВОИ

Не делай пакостей, ибо существует закон:
«Что посеешь, то и пожнешь серпом эпохи».

СОМИ

Вступи на путь согласия и малому будь рад.
От алчности избавься и не проси наград.

АЛИШЕР НАВОИ

Как сокол в высь небесную взлетит,
Коль птицу камнем алчность тяготит?

СААДИ

Не стремитесь к богатству
И помните: алчность подобна всегда святотатству.

ИБН СИНА

Вначале нас краски вещей веселят,
Но жажда стяжания ввергает нас в ад.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Заслон добру и красоте, гибель славных дел,
Смиренью недруг, вере — враг, всему вина — корысть.

ХАМЗА

Все помыслы и желания корыстолюбивых людей—
Обретение богатства, денег, драгоценностей.

АГАХИ

Иной божиться рад, а сам нажиться хват.

ДИЛЬШОД

Быть алчным стерегись, и, сохраняя честь,
Не требуй от судьбы ты большего, чем есть.

ИБН СИНА

Щедрость самое хорошее и непорочное качество,
а скупость самое плохое и порочное.

АХМАД ЮГНАКИ

Разумного мы хвалим, когда он скажет слово,
Но мудрый не похвалит невежду записного.
Нам пользы не приносит сладкоречивый скряга,
Козел не станет жирным от ласкового слова.

РУДАКИ

Если ты богатства хочешь, позабудь корысть и алчность...

НАДИРА

Ты похвал властителем не пой.
Не избежнешь алчности сетей—
Не средь первых будешь ты людей.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Эй, ты, плывущий на волнах в безмерном море блага,
ты знаешь, на какой размах способна эта влага?
Кто вынырнул и кто нырнул — познают глубь пучины,
но не расчетливый скупец, трусливый бедолага.

АХМАД ЯССАВИ

Не радостно быть другом подлеца,
Не радостно быть гостем у скупца.

БЕРДАХ

Кто день за днем плетет корысти сеть,
Сам будет в ней в конце концов висеть.

АЛИШЕР НАВОИ

Скупой нечестным путем собирает много золота и серебра
и в результате оставляет за собой проклятья и нечестное
имя.

АХМАД ЮГНАКИ

Другой стыдлив, велеречив — смиренник кротости отмен-
ной,
А сам на выгоду сметлив и любит всей душою злато.

АНБАР-АТЫН

Скупость — зло, щедрость — благо.

АГАХИ

Не состязайтесь ради материальных благ.

МУСЛИМ

Никогда не поддавайся скупости.

МОКАФА

Быть мудрым и скупцу прямой расчет:
Он выгоду из знаний извлечет.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Тот же народ, чью душу гнетет злая воля к наживе,
Душу в заклад, продать себя рад, на клочок земли
разменялся.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Велеречивость — гордость болтуна,
В обжорстве — низость алчности видна.

АЛИШЕР НАВОИ

Корысть сиюминутную друзей
Пресечь надежней, чем завязнуть в ней.
В твоём богатстве пропитанья ждут,
Их в дни забот отпугивает труд.

НАСИР ХОСРОВ

Скупой сколько не копит, ему все мало, он раб денег, деньги властвуют над ним.

АХМАД ЮГНАКИ

Яд стяжательства тело и душу твои разрушит,
Если будешь свое сторожить, словно змей, богатство.

АГАХИ

Знай, трудно слыть в народе
храбрецом,
Не каждый встретится со львом
к лицу лицом.



Доблесть — достояние стремящихся к высокой цели.

ФИРДОУСИ

Мужество — не в силе руки и не в искусстве владения мечом, мужество — в том, чтобы владеть собой и быть справедливым.

СААДИ

Храбрость — чистое зеркало человечества, свет совести, энергичности, прямоты и честности.

АВЛОНИ

Когда вступаешь в схватку на поле боя, сделай смелость своим ремеслом и укрепи мужество в своих мыслях.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Храбрость — это хорошее нравственное качество и достигается оно за счет умеренной смелости, проявленной в опасных делах и воздержании от них. Чрезмерная смелость в этих делах приводит к безрассудству, а недостаток смелости приводит к трусости...

ФАРАБИ

Мужество, благородство, великодушие в том, чтобы прощать своим собратьям, и на подлость и обиды от них не ответить так, чтобы у них же не пришлось просить прощенья.

ДЖАМИ

Знай, трудно слыть в народе храбрецом.
Не каждый встретится со львом к лицу лицом.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Кто восседает на верблюде — не прячется среди овец.

АМИР ТЕМУР

Саблею машет иной горделиво—
Конь так и пляшет под ним черногривый,
Но убежит с поля битвы трусливо
Доблестью не одаренный джигит.

МАХТУМКУЛИ

Не допускай в свое сердце ужаса и страха перед врагом,
ибо короткий меч становится длиннее в руках того, кто
отважен.

ХАМАДАНИ

Победа, не добытая в борьбе,— не победа.

АМИР ТЕМУР

Да, скромность — хорошее качество
И для власть имущих в стране,
Слыть добрым почетно для всякого,
А сильному — благо вдвойне,
Быть щедрым совсем замечательно,
Ущерб невеликий казне.
Всех качеств таких обладателя
Зовут совершенным вполне.

АЛИШЕР НАВОИ

Умеренность — великая основа всех вещей.

ЗАРНУДЖИ

Всегда старайся шить одежду по себе.

МОКАФА

Кто на земле блаженств не ищет, тот
Их в небесах навечно обретет.

ИБН СИНА

Будь мужчиной: напоенный ядом крушенья надежд,
Говори: «Это мед!», как бы ни был твой жребий суров.
Ты довольствуйся малым; умеренность — это твой щит
От меча благодарности в гуще житейских боев.

АГАХИ

Хорошая привычка — быть смиренным.

АХМАД ЮГНАКИ

Проверено, что скромность — надежности залог,
Хорош из чистой стали откованный клинок.

ХИЛОЛИ

Непрошенный, в чужую дверь ты пальцем не стучи,
Не то услышишь: в дверь твою всем кулаком стучат...

РУДАКИ

Всю жизнь постоянно, искренне, без самообмана учись
скромности.

МОКАФА

Хотя слова нужны — они улада слуха,
Молчать, чем говорить, похвальней во сто крат.
Кто, как жемчужница, весь превратился в ухо,
Тот скромный человек, он мудростью богат.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Великодушие — отец нам, щедрость — мать,
А скромность мы должны их дочерью считать,

АЛИШЕР НАВОИ

Ты, друг, по простоте доверчивым не будь.
Из слов возьми лишь те, что выражают суть.

БАБУР

Умеренность твою главу взнесет,
А жадность лишь к плечам ее прижмет.

СААДИ

Скромность — это безграничное величие человека.

МОКАФА

В твое гнездовье путь прямой открыт
Тому, кто скромно в сторону глядит.
Не другом, а врагом бывает тот,
Кто лезет глазом прямо в дымоход.

НИЗАМИ

Будь мудр, доволен тем, чем ты живешь.

ОМАР ХАНИЯМ

Кто скромн, да отышет себе он
Благой удел, от скверны отрешен.

АНБАР-АТЫН

Не обменивай существующее на не существующее
и найденное на ненайденное, ибо в такой торговле ты
проиграешь.

ХАМАДАНИ

В этом мире, если из всех богатств у тебя есть пища
и одежда — этого достаточно, излишество приносит
только вред.

АХМАД ЮГНАКИ

Чем бегать за большим, так лучше меньше съесть.
Довольствуйся же малым, тем, что есть.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Довольствуйся тем, что в жизни получаешь, и делай так,
чтобы оно пошло на пользу тебе.

МОКАФА

Терпенье разрешает все дела,
А спешка к промахам всегда вела.

АЛИШЕР НАВОИ

Будь терпелив — приспееет светлый день,
А грустный день — таков закон — пройдет.

НАДИРА

Как хорошо, когда из ожидания
Желающий достигнет цель желанья.

ДЖАМИ

Терпенье распахнет любую дверь.
Терпи и в цель поставленную верь.

ГУЛХАНИ

Только терпеливый закончит дело, а торопливый упадет.

СААДИ

Упорным будь и верь в успех, простишься с нетерпеливостью.
О, капля, в раковине зрей, и жемчуг да появится.

ХАМЗА

Проявить терпение и спокойствие в беде — это значит
приобрести сокровища и славу.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Терпение всегда вознаграждается.

МОКАФА

Знай, что терпение и стойкость — великий корень во всех
делах.

ЗАРНУДЖИ

Смирению обучись — и сердце заблестит,
Как чищенная сталь, зеркальной белизной.

НАДИРА

Терпенье силу нам дает в степи,
Усталость, боль, обиду — все терпи!

ГУЛХАНИ

Не полагайся на свое умение,
Учиться у других имей терпенье.

АЛИШЕР НАВОИ

Ты ждешь весны, зеленых трав — так запасись терпеньем:
Ведь до конца зимы никто весны нам дать не может.

ХАМЗА

Упорство нужно для трудов,
Лишь конь — надежда ездовых;
Чтобы друзьям был вкусен плов,
Сердечное влечение нужно.

МАХТУМКУЛИ

Грешник, украшенный покорностью, лучше отшельника,
украшенного гордыней.

ХАМАДАНИ

От ищущего знания требуется, чтобы он был упорным
и терпеливым по отношению к учителю и к изучаемой
книге, дабы не оказаться недоучкой...

ЗАРНУДЖИ

Терпи тяготы лишений, нужды земной жизни и надейся
на наступление после них светлых дней облегчения,
спокойствия, надежды и уверенности.

МОКАФА

Бесплодные пески, солончаки
Терпенье превращают в цветники.

ГУЛХАНИ

Не герой тот, чье терпение смущено несчастьем. А герой
тот, чье терпение смутило беду.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

*Юдей цены всегда по их делам,
Не обижай друзей, не мсти
врагам.*



Лжеца, предателя ничем не устыдишь.
Тот не опора нам, кто лжив и кто бесстыж.

АЛИШЕР НАВОИ

Когда повсюду честным ты прослыл,
Поверят, коль солжешь ты по нужде лукаво.
Но если ты везде прославился лжецом,
И правду скажешь — не поверят, право.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Чурайся лицемерия святош,
Не повторяй заведомую ложь.

БИНОИ

Иной твердит, упрям, — мол, честен я и прям, —
Не верь таким лгунам: острее их жала нет.

ДИЛЬШОД

Несправедливость хана, лживость власти —
Причина неудач и всех несчастий.
Как полагаться на такого хана,
Чей ум несправедлив, а речь обманна?!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Если хочешь найти покровителей щедрых — ловчи,
Будь, как черт, изворотлив, учись ремеслу хитрецов.

АГАХИ

Лжи и пагубной страсти тенета стремись разорвать,
Поведешься с ничтожным и станешь, как дурень
отвратен.

ИБН СИНА

Когда человек приписывает себе что угодно, но не то, что ему присуще, то это вырабатывает в нем притворство.

ФАРАБИ

Оберегайте себя от подозрения, ибо оно соткано из ложных слов.

МУСЛИМ

Лжец отклоняется от пути справедливости и предпочитает склониться к насилию, лжесвидетельству, нарушению верности, захвату чужого имущества обманом, воровству и прочим порокам.

БЕРУНИ

Палочкой из ароматного дерева ты очистил свои зубы, хотя бы теперь ложью, обманом, клеветой не пачкай свой рот.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Будь далек от лжи.

МОКАФА

Нет большего бесстыдства, чем выдавать за правду утверждение, ложность которого заведомо известна.

КАБУС

Уж раз у человека лживый рот,
Не верь ему, когда он и не врет.

АЛИШЕР НАВОИ

Серьезней всех других наверняка
Такой изъян, как лживость языка.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Коль в тебе укоренится ложь,
Ты, наверно, к воровству придешь.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Будь дальше от спесивой лжи,
надменным, гордым не служи.

НАДИРА

Болтливостью не очень-то греши,
Не унижай себя, не раскрывай души.

БАБУР

Твори добро и не болтай о том,
Хороших дел не порти хвастовством.

АЛИШЕР НАВОИ

Порою зоркость нам нужней, чем сила,
Беспечность многих сильных погубила.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Старательно тайны свои береги,
Сболтнешь — и тебя одолеют враги.

СААДИ

Те, кто в речах болтливостью грешат,
Потом они в неизвестности влачатся.

ХАФИЗ ХОРЕЗМИ

Тайн хранить не умеет глупец и бахвал,
Осторожность поистине выше похвал.
Тайна — пленница, если ее бережешь ты,
Ты у тайны в плену, лишь ее разболтал.

ИБН СИНА

Не будь беспечным — мук своих не открывай и другу:
Ведь бывший друг из всех врагов бывает самым ярым!

ХАМЗА

Хвастливый трус при первой ране,
Смутясь, покинет поле брани.

МАХТУМКУЛИ

Безумное и напрасное упрямство влечет за собой беду.

АМИР ТЕМУР

Если ты своему болтливому языку не можешь сказать:
«Замолчи!», значит, узду и поводья его ты шайтану
вручил.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Кто людям портил жизнь упрямством злостным,
Не будет в двух мирах победоносным.

АНБАР-АТЫН

Развязность языка сама себя корит,
Рождает сотни бед, несчастий и обид.

АЛИШЕР НАВОИ

Беспечность есть причина всяких бедствий.

ДЖАМИ

Болтун, который лишь собою дышит,
В самозабвенье никого не слышит.

СААДИ

Наружный вид и суть едины,— не забудь,
И пользы ведь ничуть от пустохвала нет.

ДИЛЬШОД

... Хвалиться на самом деле должно, опережая в стремлении к благим качествам, к возвышенным деяниям, к овладению знанием и мудростью и к облачению себя чистейшими, какие есть, достоинствами. У кого это есть, тому будет приговор в его пользу, а кому этого недостает, тот будет осужден.

БЕРУНИ

Если не хочешь, чтобы враг узнал твою тайну, не открывай ее даже другу.

КАБУС

Распушенность проявляется не только в поступках, но и в словах.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Немногословный человек не выдаст тайны никогда,
Несдержанному болтуну людского не минуть суда.

ЗАВКИ

Охраняй чужую тайну, не болтай о ней повсюду,
Если даже стоязычен, будь безмолвен, как зрачок.

ГАНИ

Злоязычный, болтливый язык придержи, злоязычие тебя доведет до беды.

АХМАД ЮГНАКИ

Не будь беспечным: чувств своих не одолей гордынею,
Бывает — добрый день пройдет, и вдруг страда появится.

ХАМЗА

Если ты не хочешь, чтобы твои тайны разгласили, не
разглашай чужих тайн.

КАБУС

Болтун все тайны выдаст разом.
Не помнит слов ничтожный разум.

МАХТУМКУЛИ

Отцом достойным не хвались, невежда,
И не позорь седины старика,
Ветвь хоть растет на дереве плодовом,
Бесплодной — ей цена не велика.

ДЖАМИ

Кто тужится угодничать притворно,
Пусть уж сломает шею от потуг.
Кто руки сложит льстиво и покорно,
Уж лучше бы остался он без рук,
Кто в речи источает лесть упорно,
Уж лучше б языка лишился вдруг.

АЛИШЕР НАВОИ

Лучше верная собака
Лицемерного собрата.

ХАТЕФИ

Пыль за шагами достойных в тиши
Чище, чем кровь лицемерной души.

РУМИ

Я знаю этот вид напыщенных ослов:
Пусты, как барабан, а сколько громких слов!
Они рабы имен. Составь себе лишь имя,
И ползать пред тобой любой из них готов.

ОМАР ХАЙЯМ

Двуличный друг для дружбы не пример,
Кто лицемер, он всюду лицемер.

НАСИР ХОСРОВ

Пугайся не врага, а лицемера.

АМИР ТЕМУР

Прося у вельможи, жмут руку к груди,—
Пред богом я в памяти это храню.
Когда ж он низвержен, проситель его
Ему на чело свою ставит ступню.

СААДИ

Истинным лицемером является тот, кто предает, если ему
доверяются, лжет, если рассказывает о чем-либо,
поступает вероломно, если заключает договор с кем-либо,
и преступает границы закона, если враждует с кем-либо.

АЛЬ-БУХАРИ

Среди тех, кто приходит к тебе на поклоление, такие встречаются, что лучше слушать рычание льва, нежели их почтительные речи.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Избегай встречи с лицемерами и скрытными людьми, ибо даже незначительная ложь способна запачкать всю твою жизнь.

МОКАФА

Лучше впасть в нищету, голодать или красть,
Чем в число блюдолизов презренных попасть.
Лучше кости глотать, чем прельститься сладостями
За столом у мерзавцев, имеющих власть.

ОМАР ХАЙЯМ

Лицемерие вмешалось — просвещения не осталось.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Кто за подачку быть готов рабом,
Того б об дно котла измазать лбом.

АЛИШЕР НАВОИ

Иной на вид благочестив, на сребреники неподкупен,
Но на себе же носит он шелка и дорогое золото.

АНБАР-АТЫН

Людей цени всегда по их делам,
Не обижай друзей, не мсти врагам.
Подобострастным не внимай словам.

БЕРДАХ

*Кривого не излечишь, разгибая:
И сам он крив, и тень его
кривая.*



■ * * * * *
Все бедствия от сплетни злоязыкой
Страшнее, чем удары острой пикой.

АЛИШЕР НАВОИ

Судьба не пощадит коварных негодяев,
Предавших дружбу и завет отцов.
Фитиль из лампы тянет в пламя масло,
Но он и сам сгорит в конце концов.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Стал другом хозяину преданный пес,
Стал псом, кто предательство в дружбу принес.

ХУМАМ ТЕБРЕЗИ

Слова врага не перескажем другу,
Один клевет доносами живет.

СААДИ

Чтоб угодить судьбе, глушить полезно ропот.
Чтоб людям угодить, полезен лстыивый шепот.

ОМАР ХАЙЯМ

Обжора — враг себе, а льстец другому враг,
Он убиват нас, хотя желает благ.
Скользя по волосам, не так ли гребень вот
Из нашей головы с корнями волос рвет.

ИБН СИНА

Советам верь, но берегись измены,
И, хоть не в каждом доме слышат стены,
Тайн заповедных зря не открывай.

МАХТУМКУЛИ

Чистому, честному — мир да покой, предателю, зложелателю — гибель с бедой.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Будешь приторно-сладким — мухи облепят тебя.

АМИР ТЕМУР

Не поддавайся на обман врага и не покупай славословий у льстеца; один расставил сеть хитрости, а другой раскрыл глотку жадности.

СААДИ

Верь только собственным глазам — не слухам праздным и пустым.

МАХТУМКУЛИ

О, друг, от сердца, что жестоко,
Знай, отвращается Аллах.
Гореть в аду по воле рока
Тому, кто в мире сеет прах.

АЛИШЕР НАВОИ

Все взвешивай, всегда собой владей:
Гневливость — признак глупости людей.
Будь сдержан, будь степенен и спеш
Лишь с делом во спасение души!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Несовместимы злой и добрый нрав:
Зол только тот, кто гнусен и лукав.

АНБАР-АТЫН

Бойся, как тиран, людей обидеть,
Чтоб от них обиды не увидеть.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Кто при тебе кого б не осудил,
Считай — тебе он кости перемыл!

СААДИ

Я пал бы, горе не кляня, когда бы, как собаке,
Врагу в отмщенье за меня житье дурное было!

САККАКИ

Гнев нас кидает в жар, сжигает плоть огнем,
У многих мы найдем исток болезней.

ИБН СИНА

Прошу, со злым и подлым не дружи,
Прошу, не оскорбляй своей души.

НАСИР ХОСРОВ

Когда разбито сердце от злоречья,
В нем боль — как от смертельного увечья.

АЛИШЕР НАВОИ

Воздержись от гнева, уводящего тебя на путь безнравственных поступков и преступлений.

МОКАФА

Я никогда и никому не мстил. А тех, кто делил мою трапезу, но отвечал мне неблагодарностью, поручал я воле Всевышнего.

АМИР ТЕМУР

Во время гнева считай для себя обязательным подавлять гнев.

КАБУС

Чтобы быть в числе людей добронравных и благочестивых, очищай пространство от сора злопамятности, а зеркало души — от пыли ненависти.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

И в большом и в малом бесчеловечность — всегда есть грех.

ХОДЖА АХРАР

И доблестный муж, если злобствует, — глуп,
Во гневе и добрый несдержан и груб!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

От жестоких обидчиков — прочь!
Стоном горе излей — и уйди.

НАДИРА

Позор тому, кто злобе даст свободу
И друга оскорбит врагу в угоду.

СААДИ

Кривого не излечишь, разгибая:
И сам он крив, и тень его кривая.

АЛИШЕР НАВОИ

Коль пощады нет в твоей груди—
Ты пощады от других не жди.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

В лесу разбушевавшийся пожар сухие деревья не выбирает.

АМИР ТЕМУР

Если хочешь иметь друзей, не будь мстительным.

КАБУС

Злословишь ты за стенкой про соседа?
Из-за стены к нему дойдет беседа!

СААДИ

Огонь гнева и раздражительности гаси водой спокойствия и терпимости, и прегрешения виновных встречай прощением, чтобы сердца людей были открыты любви, дружбе и приязни к тебе.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Самое тяжкое оскорбление — это то, что исходит от человека, которому ты не сделал ничего плохого.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Гнев сверх меры вызывает страх, а неумеренная ласка уменьшает к тебе уважение в людских глазах. Не будь настолько суров, чтобы всем надоесть, и настолько кроток, чтобы тебе дерзили.

СААДИ

Я склонен полагать, что свойство низких —
Зло высмеивать на слабых и на низких.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Хуже смерти — злой и склочный: он всегда лукав,
жесток.

АНБАР-АТЫН

Отважен будь, но даже смерть презрев,
Не говори, что ты бесстрашный лев.
Обуздывай в себе неправый гнев.

БЕРДАХ

Коль будешь людей ты ослами честить,
Тебе человеком меж них не прослыть.

СААДИ

Злоязычных страшись, ибо яд их насмешки одной
Может горечь вложить в сахар всех твоих сладостных
слов.

АГАХИ

Кто взял в привычку вредности порок,
Ведь он не к людям — сам к себе жесток.

АЛИШЕР НАВОИ

В ад заведет тебя злонравье, знай
Ведь нравы добрые рождают рай.

СААДИ

Еще скажу я: прав ты иль не прав,
Не молви слова, гнев не обуздав,
Чтобы потом, когда уж сделал дело,
Раскайные тобой не овладело.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Кто для хулы свой открывает рот,
Хоть прав он, на себя вину берет!

СААДИ

Как много в этом мире душ людскою злобой сожжено!

ХУСАЙНИ

Если ты не сотрешь со своего сердца ржавчину
жестокости, то ничего, кроме сорняков, не сорвешь в этом
саду.

САИБ ТЕБРИЗИ

Если человек ты родом, волчьей злости не таи.
Не в ладу с высоким званьем низкие дела твои.

НАСИР ХОСРОВ

Знай о том, что у тебя внутри,
На ошибки ближних не смотри.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Тот, кто испытан, будет лучше всех,
Прости ему его случайный грех.

АБУ ШУКУР

Не знает тот, кто клевету плетет,
Что клевета потом его убьет.

СААДИ

Тот, кто прощает и исправляет наши ошибки, да
вознаградит того Аллах великий.

УЛУГБЕК

Не обижайся, если вдруг стрелой летят упреки:
Все благо, что приносит друг, к добру его уроки.

ОМАР ХАЙЯМ

Знай, что каждый, кто расположен слушать всякую
людскую речь без разбора, помимо своей воли сблизится
с разносчиками разных слухов и будет соучастником их
клеветы на невинных людей и даже на своих близких
друзей.

МОКАФА

Лгун, клеветник заговорил — ты пуще всех ухо навест-
рил, прозвучало правдивое слово — но его не услышал
ты снова.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Только человек, признающий свои ошибки и стремящий-
ся себя исправить, является подлинным героем и мудре-
цом.

АВЛОНИ

Память свою избавь от упреков, порицаний,
А настроение — от тягостей и бед.

АГАХИ

Хотя и, может быть, отрадно за рекой,
Ошибка не ценить, что рядом, под рукой.

АЛИШЕР НАВОИ

Неуменье прощать — это трусость,
Мужество — умение прощать.

АМИР ТЕМУР

Сумей себя со стороны окинуть строгим взглядом,
Чтоб не настигнула беда врага увидеть рядом.

САИБ ТЕБРЕЗИ

Кто указал на грех — твои друзья,
Кто скрыл его от всех — твоя змея.

МАРАГИ

Если же окажется, что кто-нибудь совершил ошибку, и он будет просить извинения, проявлять смирение, сознаваться, и раскаиваться, и будет протягивать руки к поле прощения, обязательно прости его... Наказание в таком случае — это жестокость и низость.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

... делать упущения и совершать ошибки свойственно человеческой природе... Ежели что-либо выходит за пределы поправимого и улучшаемого, то сие облачить покровом прощения и прикрыть, и быть всепрощающим, но не порицающим; покрывающим недостатки, но не извергающим злословия.

УЛУГБЕК

Язык — словно лев, что лежит у ворот:
Едва оплошаешь — тебя он сожрет!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Не все глаза красивы. Но позорно
Судить по коже, забыв про зерна!

СААДИ

Людей презрением напрасно ты коришь,
Желая им того, чего себе не хочешь.

АЛИШЕР НАВОИ

Враг, что в лицо грех твой выскажет при всех,
Дороже друга нам, который скроет грех.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Будь судьей самому себе, чтобы к тебе шел ищущий
справедливости и чтобы тебе самому не пришлось
предстать перед судьей.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Избегай контакта с интриганами и клеветниками, ибо
в них сосредоточено все худшее человечества.

МОКАФА

*Монета, что трудом обретена,
Дороже, чем дареная казна.*



Богатство хорошо, когда польза от него народу...

АЛИШЕР НАВОИ

Многотрудна дорога к сокровищам дел,
Тот достигнет богатства, кто много радел.

НИЗАМИ

Кто копит деньги, не узрит высот,
Стоячая вода всегда гниет.
Старайся раздавать — воде текущей
Всегда шлет небо в помощь дождь могучий.

СААДИ

Человечеству, так же, как бытию, свойственны две
противоположности — бедность и богатство.

МААРИ

Если сегодня у тебя есть богатство, то завтра его не будет,
состояние, которое ты наживал, перейдет к другому...

АХМАД ЮГНАКИ

До определенного времени, оказавшись под впечатлением
силы легко и быстро доставшегося богатства, забыв
о возможной потере и гибели его, ты спешишь
подсчитывать его и искать пути усиления, умножения
и сохранения этого богатства. Но не радуйся ему
преждевременно...

МОКАФА

Раз насущный твой хлеб дан от века творцом,
Не отнимут его, не прибавят потом.
Значит в бедности будь непокорным и гордым.
А в богатстве не стань добровольным рабом.

ОМАР ХАЙЯМ

Не меряй все блага грошом,
Что толку в богатстве большом,
Корыстным не стань торгашом.

МАХТУМКУЛИ

Бедность избери своим вождем.
Мал удел твой? Все же честность в нем.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Монета, что трудом обретена,
Дороже, чем дареная казна.

АЛИШЕР НАВОИ

... Для смертного богатство — злейший враг,
Ты в этот мир пришел и бос и наг.
Все блага, все имущество земное—
Подарки недруга, не что иное.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Теперь все богачи прикинулись друзьями бога,
Да бога жаль: они рвачи и рвут любой ценою злато.

АНБАР-АТЫН

Богат не тот, кто имеет деньги,
Богат бедный, если он щедр.

ХАЙДАР ХОРЕЗМИ

Ничто не вечно под Луной, смысл бренности не скроешь,
Зачем сокровища копить — не станет и сокровищ.

ИБН СИНА

Богачам, кто не совершает положенные пожертвования
в пользу бедных и нуждающихся, в преисподней
уготована ужасающая пропасть.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Богатство не в обилии материальных благ, а в обуздании
алчности.

МУСЛИМ

Щедрый, даже хлеба не имея,
Природою богаче богатея.

СААДИ

Не завидуй тому, кто силен и богат.
За рассветом всегда наступает закат.
С этой жизнью короткою
Обращайся как с данной тебе напрокат.

ОМАР ХАЙЯМ

Крепок силок, и не вырваться птичке, нашедшей зерно!

ЛУТФИ

Мудрым будь: не кичись серебром и добром несметным,
Ибо гордого делает только глупей богатство.

АГАХИ

Одеты в рубища свои живем возле кладбищ,
Умрем — поймете ли тогда, кто был богат, кто нищ?

БАХАУДДИН НАКШЕАНДИ

Богатством, — слова нет, — не заменить ума,
Но неимущему и рай земной — тюрьма.

ОМАР ХАЙЯМ

Кто поводья отвернул от злата,
У того всегда душа крылата...

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Коль в сердце мир — и скудное питанье
Дороже всех сластей чужого подаянья.

АЛИШЕР НАВОИ

Человек ли, в шелк одетый, привлечет тебя, ты —
вспомни —

Шелка много на базаре и за деньги шьет портной.

СААДИ

Не серебром владея и не златом,
Владея словом, будешь ты богатым...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Вытрави из себя желание о богатстве, главное быть
честным.

АХМАД ЮГНАКИ

Богатством завладеешь — не гордись
И роскоши ненужной сторонись.
Сиротам помогая, не скупись.

БЕРДАХ

Хоть богатство мощь дает и власть,
Может от него душа пропасть.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Не таи в своем сердце обид и скорбей,
Ради звонкой монеты поклонов не бей.

ОМАР ХАЙЯМ

Мало ешьте — и вы никогда не будете знать бедности,
мало спите — и придете к совершенству духа и тела, мало
говорите — и будете вы мудры.

АМИР ТЕМУР

Настоящим богатым человеком является тот, душа
которого чиста и свободна от порочных и корыстных
желаний, полна разума и знаний, с помощью которых он
обретает богатство.

МОКАФА

Если рушатся на вашу голову трудности, беды, тревоги —
к людям добрее станете, если добьетесь богатства
и почестей — сердцем жестче, хитрее станете.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Зачем мучить себя из-за богатства, оно приходит
и уходит.

АХМАД ЮГНАКИ

Не совесть правит нами, не добро,
Тот в славе, в чьем кармане серебро.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Стяжатели богатств впадают в маяту,
При этом обречен их дух на нищету.

ИБН СИНА

Немудрено сокровища иметь,
Попробуй чьим-то сердцем завладеть.

СААДИ

Не гордись накопленным добром
Больше, чем разбитым черепком.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Зерна наших надежд до конца не сберем,
Уходя, не захватим ни сад и ни дом.
Пока жив, достоянье истрать на друзей,
Чтобы недруг его не присвоил потом.

ОМАР ХАЙЯМ

Ни к злату, ни к серебру руками не тянись:
Подержишь их, все руки будут в черном.
Но и в душе своей любви к ним не храни:
Испачкаешь пристрастием позорным.

АЛИШЕР НАВОИ

Пока у тебя есть богатство, есть много друзей,
Но как только уходит оно, мало кто дружит с тобой.

МУНИС

Украсит золото благородных свойства.
Но золота нет, так нет и беспокойства.

СААДИ

Из всех, которые ушли в тот дальний путь,
Назад вернулся ли хотя бы кто-нибудь?
Не оставляй добра на перекрестке этом:
К нему возврата нет,— об этом не забудь.

ОМАР ХАЙЯМ

Кто хочет стать поистине богатым,
Овладевает знанием, а не золотом.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Лучше на высокие горы взбираться, в глубокие ущелья
спускаться, вдали от дома пребывая, чем в четырех стенах
нужду претерпевать, голодные слюни глотая.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Тому, на чьем столе надтреснутый кувшин
Со свежей водой и только хлеб один,
Увы, приходится пред тем, кто ниже, гнущься
Иль называть того, кто равен, «господин».

ОМАР ХАЙЯМ

Пренебрегая, нажитое растрачивать не рассуждая,
богатств развеивать — разоришься вконец.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Все богатства судьба тебе дарит сегодня—
Завтра, может случиться, ударит она!

ОМАР ХАЙЯМ

Богатства и счастья можно добиться благородством,
а тот, кто протягивает руку за подавнием, строит мост, по
которому уходит от своей чести.

САИБ ТЕБРИЗИ

Если у тебя есть деньги, то твои слова остры, как меч.

МУКИМИ

Не выступай с проповедью о милосердии на собраниях
богатых, их уши залиты ртутью богатства.

САДИК МУНШИ

У этих — мясо на столе, из миндаля пирог отменный,
А эти — впроголодь живут, добыть им трудно хлеб
ячменный.

РУДАКИ

Велик не взявший все, — а все другим отдавший.

ХАФИЗ

Ты ласков с тем, кто в суконном халате,
Строг с голодранцем, что с него возьмешь?

МУКИМИ

В богатстве и достатке славы нет,
А в жадности причина многих бед.

АЛИШЕР НАВОИ

Жадность у людей уносит честь,
Много не желай, коль мало есть.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Знай, будит жадность в нас погибельную страсть,
И кто охвачен ей, тому легко пропасть.

ИБН СИНА

Людей, которых жадность победила,
От жадности избавит лишь могила.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Не марай себе подола: жадность хуже грязной лужи,
Ведь от века не бывало на земле порока хуже,
Будешь в суетных заботах да еще в беде к тому же.

ФУРКАТ

Изгони из сердца жадность, ничего не жди от мира,
И тотчас безмерно щедрым мир покажется тебе.

РУДАКИ

Как жадный сын Адама ни богат,
Всеалчущий, он ничему не рад.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Будь мудр, живи, страстями управляя.
У жадных кыбла каждый день другая.

СААДИ

Не жадничай и не завидуй, ты нынешним людям —
чужак,
Добиться от них уваженья не пробуй: не стоит труда.

АГАХИ

Лицо от жадности души всегда желтеет.
Кто трудится в поту лица — тот богатеет.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

... Поступай так, чтобы удержать свою природу от
жадности, так как из-за нее многие попали в оковы
позора и ошейник унижения.

ХАМАДАНИ

Обычный человек поест — и сыт,
А жадный взять побольше норовит.
Он, ненасытный, все сгребает в рот,
Покуда смерть его не приберет.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Кто жадности глаз укротить не сумел,
Тот множество бед получает в удел.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Самый несчастный и коварный человек тот,
Кто несет в себе жадность, высокомерие и зависть.

АГАХИ

*Оглянись на себя и подумай
о том,
Кто ты есть, где ты есть и —
куда же потом?*



И вот на этот мир уже не глядя вчуже,
Однажды повстречал я истинного мужа,
Стал спрашивать его, с усердьем и умом,
Как суть всего постичь...

Ответил он: «А все — в тебе самом!»

АХМАД ЯССАВИ

Быть милосердным — это великий долг каждого человека.

ХАМЗА

Оглянись на себя и подумай о том,
Кто ты есть, где ты есть и — куда же потом?

ОМАР ХАЙЯМ

Взойдя и на высокие ступени,
Не отдавай нелепых повелений,
Не отвергай благоразумных мнений
И суть свою в сравнении познай.

МАХТУМКУЛИ

... Прозорливым будь: суть сокровенного не в блеске, —
Постигнуть потайную суть по позолоте невозможно.

УВАЙСИ

Ты выбери себе достойный путь,
Исполни долг и мстительным не будь!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Мужество в двух ипостасях живет, благородный,
Выслушай то, что скажу я со всей прямотой.
Первый наш долг — всепрощенье к доброму другу,
Сто прегрешений прости, как промашке пустой.
Долг наш второй — никогда не помыслить дурного,
Чтоб самому не краснеть пред его чистотой.

ДЖАМИ

Познание всякой вещи, если она возникает, достигается
и бывает совершенным через познание ее причин.

ИБН СИНА

Давно сказал поэт нам в наставленье:
Познание себя — равно прозренью!
А совершенство — это наша суть,
Когда она к добру находит путь!

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Ленивый терпит тысячи невзгод,
И не воздаст хвалы ему народ.

АНБАР-АТЫН

Безделье и праздность не только рождают невежество,
они в то же время являются причиной болезни.

ИБН СИНА

О, сын мой, знай, бездельник, говорят,
Сухим дровам подобен для огня.
Минуто ярким пламенем горят,
Потом лишь — горстка пепла и искра.

АБДУКАДИР ШАКУРИ

От безделья не будет отрады руке,
Ошибешься, бездельно таясь в уголке.

НИЗАМИ

Смотри, чтоб без дела твой сын не сидел,—
Бесцельна вся жизнь у сидящих без дел.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Вырастет — праздным бездельником станет
С детства ленивый и сонный джигит,
Счастья к себе ни за что не приманит
Голодом злым изнуренный джигит.

МАХТУМКУЛИ

Устремляйся к работе, с чего этот вид,—
От безделья твой дух угнетен и разбит.
Загребай не чужими руками руду,
Оживай, прилагай свои руки к труду.

НИЗАМИ

Четыре вещи порождают четыре: упрямство — позор;
гнев — раскаяние; злословие — вражду; леность — горь-
кую долю.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Лентяй, что только пьет да жрет, плоды раскаянья сорвет.

НАСИР ХОСРОВ

Не будь товарищем лентяя в его делах.

ЗАРНУДЖИ

Жизнь в безделье хуже пытки,
Должна быть воля к бытию.

МАХТУМКУЛИ

Дай сыну в руки знание ремесла,
Чтоб горя жизнь ему не принесла.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Угнетает безделье, приносит позор,
Если плечи без груза твои до сих пор.

НИЗАМИ

Кто не спешить за правило возьмет,
Тот снимет с листьев шелк, — с тычинок мед.

АЛИШЕР НАВОИ

Ни с гневом, ни с яростью дел не верши:
Свершенное наспех — гибель души...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Когда участвуешь ты в скачке спора,
Не горячись, и упадешь не скоро.

НАСИР ХОСРОВ

Прежде думай, потом говори.

СААДИ

И, голову сломя, кидаться не спеши
В тот промысел, какой тревожен для души.

ИБН СИНА

Навсегда откажись от таких печально известных миру вещей, как уединение, спешка и нетерпеливость.

МОКАФА

Начинаешь обдумывать какую-либо задачу — не спеши, верши дела, хорошенько поразмыслив, всесторонне рассмотрев.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

В беседу, если можешь, не спеши,
А поспешил, неправдой не греши.

БИНОИ

Что наспех делается — недолго длится.

СААДИ

... Подумай, перед тем, как сказать, не торопись, как бы потом не сложить головы.

АХМАД ЮГНАКИ

Только терпеливый закончит дело, а торопливый упадет.

СААДИ

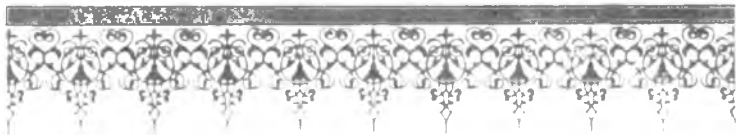
Пока не вызрели слова, сказать их не спеши,
И слову сразу не вверь тайн своей души.

АЛИШЕР НАВОИ

О, сердце, к чему проявлять спешку во всем;
Посмотри, даже солнце медленно поднимается к небу.

МУНИС

*Когда оставишь след ты в этом
мире старом,
Народ не скажет — жизнь он
прожил даром.*



Почет и честь — не в знатности и званье,
А в скромности и добром воспитании.

АЛИШЕР НАВОИ

Не давай убаюкать себя похвалой—
Меч судьбы занесен над твоей головой.
Как ни сладостна слава, но яд наготове
У судьбы. Берегись отравиться халвой!

ОМАР ХАЙЯМ

Коль доблестью своей ты знаменит,—
Пусть доблесть о тебе и говорит.

СААДИ

Трудись, чтоб у людей снискать почет,
И слава в двух мирах тебя найдет.

АНБАР-АТЫН

Дружески враг твое имя прославил,
Это силки, он умно их расставил.

РУМИ

Все, кто в этот мир приходит,
не останутся, уйдут.

Да памянут тех достойно,
Кто достойно прожил тут.
Все уйдем, не в этом дело,
Как уйдем — куда важней:
Будут помнить ли могилу,
Позабудут ли о ней.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

К достойным деяньям разум влечет,
От знаний — величие, честь и почет.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Будь как можно скромнее в удовлетворении своих
желаний,
Если желаешь достичь как можно большего уважения.

АГАХИ

Твердо знай, что больше приличествует малословие
и молчание, что среди друзей и близких твоих приведет
к росту твоего авторитета как совершенного и уважаемого
человека.

МОКАФА

Коль мало уважения — не мило,
Излишнее почтение — постыло.

АЛИШЕР НАВОИ

Коль хочешь быть во всей вселенной славен,
Будь скромнен с виду, сердцем благоден.

СААДИ

Народу своему коль дашь себя ты в дар,
Запомнит на века тебя и млад и стар.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

По отцу человек славится, по отцу уважается...

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Мой сын, если хочешь почет заслужить,
высокого места достигнуть,
То в школу иди и упорно учись—
навеки будь дружен с ученьем!

ХАМЗА

Постыдно возвеличивать себя,
И выделять отличием себя.
Зрачок примером: зорко видит глаз,
Себя не выставляя на показ.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Никогда не стоит скрывать заслуг отличившихся,
а наоборот, надобно возвеличивать каждую из них
в десятикратном размере...

АМИР ТЕМУР

Лучшая похвала — это та, что исходит от человека,
которому ты ничего хорошего не сделал.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Наихудшими правителями являются такие правители,
которые заставляют своих подданных молиться на себя.

МОКАФА

Прислушайся к врагам, тогда себя поймешь,
Поскольку для друзей ты, друг, всегда хорош.

ИБН ЯМИН

Чем жить с дурной славой, лучше умереть с доброй славой.

БАБУР

Нас друг восхваляет — и слава растет и почет,
А враг изругает — твое мастерство возрастет.

ХАКАНИ

Ты знания обретишь, себя прославишь,
Ты сам уйдешь, но в мире след оставишь.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Воспитанностью славу обретишь—
Почет себе по праву обретишь.

АНБАР-АТЫН

Кто невоздержан на язык,
Тот уваженья не достиг.

АЛИШЕР НАВОИ

Кто уважение не видел и почет,
Тот за почет и унижение сочтет.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Поистине наши памятники свидетельствует о нас,
И смотрите после нас на наши памятники.

УЛУГБЕК

Происхождением не гордись: в могиле
Твой предок спит, и все его забыли.

МАХТУМКУЛИ

Науку ценит высоко народ,
Неудержим высокой мысли взлет.
С наукой кто знакомство заведет,
Познает уваженье и почет.

ФУРКАТ

В ком благородство высшее найдете,
Тот у людей и в славе и в почете.

АЛИШЕР НАВОИ

Не довольствуйся той славой, которую тебе дали
родители, это ведь только внешний знак, доброе же то, что
ты добудешь себе умением...

КАБУС

Путем железного знания, приобретается добрая слава,
и она остается после кончины, ибо жизнь вечна...

ЗАРНУДЖИ

Слава и авторитет торговца — в полном его кошельке,
слава и авторитет ученого — в книгах, его мыслями
заполненных.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Когда оставишь след ты в этом мире старом,
Народ не скажет — жизнь он прожил даром.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Желаешь быть почитаемым среди людей, довольствуйся малым.

АГАХИ

Учением и знанием достигнешь высот,
И два этих блага приносят почет.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Когда творят хорошие дела,
Нужна ли им пустая похвала?

АЛИШЕР НАВОИ

Почета хочешь ты достичь — будь ненавязчив, сдержан,
прост,
И в пышном платье глупость все опознают без труда.

ЗАВКИ

При жизни так поставь себя,
Чтоб после смерти прославлять тебя.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Невеждам не добиться уваженья,
Сама судьба пошлет им униженья.

АЛИШЕР НАВОИ

Величье дается благим разуменьем,
А знания — основа великим свершеньям.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

*Не думай, как бы ни был ты велик,
Что ты всего достиг и все постиг.*



Кто сокрушил в себе прибежище гордыни,
Богатства вечности даны тому отныне.

АЛИШЕР НАВОИ

Равнодушие с любовью нельзя примирить:
Жаркий пламень — противник холодного льда.

НАДИРА

Не все ли равно равнодушной душе,
Тепло или холод в ее шалаше?!

САНАИ

Твой истинный исток — от капли Вышней влаги,
Лишь вновь сливаясь с ней, ты оживешь во благе,
И на других смотреть не вправе свысока,
Как равная струна в безмерном общем ладе.

АХМАД ЯССАВИ

Погибнешь ты, коль спесь не уничтожишь!
Кто полн собой, в него едва ль что вложишь!

СААДИ

Благоразумный важен и учен,
Но для полета в небо не рожден.
Ему хватает собственного блага,
Он собственным величием упоен.

МИРЗА ШАФИ

Кто сам себе придумал свой устав,
Сгорит в огне, гордыне волю дав.

АНБАР-АТЫН

В обращении с людьми ты должен отбросить всякое
честолюбие...

МОКАФА

Надменность никому не прибавляла ни ценности, ни
величия, она всего лишь ветерок большого урагана.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Когда человек приписывает себе благие качества, добрые
поступки, которых у него нет, то в нем вырабатывается
ложное самомнение.

ФАРАБИ

В небо вскинувший нос уронил свою честь.

АМИР ТЕМУР

...Люди, страдающие болезнью эгоизма и высокомерия,
всегда и всюду будут выглядеть карикатурами на людей.

АВЛОНИ

Дружбой не умеет властный дорожить.
Чем с высокомерным, лучше с псом дружить.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Высокомерью положим конец,
Зря надувается спесью глупец.
Будь, словно локон, прическе послушен,
Тысячу вмиг очаруешь сердец.

АФЗАЛ КАШИ

Свеча над языком огня ясней понять поможет:
Как пламя гложет с головы, так и гордыня гложет.

ШАВКАТ

Не думай, как бы ни был ты велик,
Что ты всего достиг и все постиг.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Пока человек не избавится от ложных представлений,
Ему не избавиться от спеси и высокомерия.

АГАХИ

Умри за тех, кто жил, с тобой горюя,
За равнодушных жизнь не жертвуй зря.

САБИР ХАМАДАНИ

Всегда спесивец с мудростью в борьбе,
Спесь не прибавит знатности тебе.

СААДИ

Порок гордыни, знай, тебя во прах сотрет;
Где спесь зажжет свой жар — там и беда вослед.

НАДИРА

Тьма равнодушных нам всего страшней.
Пес не кусает за ноги друзей.

САИБ ТЕБРИЗИ

Кто черств, и память в том черства.
Чужим ветвям чужда листва.
Сердь глухих мудрым нет родства.
Их там ни мир, ни лад не ждут.

МАХТУМКУЛИ

Великодушный славой знаменит,
А малодушных жизнь сама срамит.

АЛИШЕР НАВОИ

Кто не думает о людях, сам собою упоен,
От таких людей бесстыжих и не жди послуг,— смотри!

АНБАР-АТЫН

Эгоизм подобен высокому пышному дереву, которое не
приносит плодов.

АВЛОНИ

Знай, что со времени обретения тобою известности
и величия твой дьявол — эгоизм и царь — самолюбие —
всеми силами будут стремиться повергнуть твою душу
и разум твой.

МОКАФА

Взойдя, как солнце, высоко, ты можешь, как оно, сойти на
землю,
Не ошибись, возгордись своим саном и почитанием.

АГАХИ

Не считай себя величайшим, ибо над тобой стоит бог.

АХМАД ЮГНАКИ

Если ты равнодушен к страданиям других, ты не
заслуживаешь звания человека.

СААДИ

Неблагородна поза гордеца.

АВИД САБИР ТЕРМЕЗИ

Невежда и эгоист не видит никого, кроме себя.

АГАХИ

Эгоизм вытекает из невежественной гордости и высокомерия, является самым отвратительным из существующих нравов.

АВЛОНИ

Какое бы значительное место мы не занимали, мы осуждены переносить чужое высокомерие и упреки.

АЛЬ-ХАРИРИ

Если в юности ты не роптал и смирялся,
Как состаришься — время ли спеси и сваре!

АЛИШЕР НАВОИ

Зависть для ума — что боль для глаза.
От зависти ослепнуть может разум.

ДЖАМИ

Кто любит Господа, не будет унижен завистью врага;
Завистника коварству злему — людское счастье не слуга.

ФИЗУЛИ

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,
сказал: «Зависть допустима только в двух случаях: если
завидуешь человеку, которому Аллах дал богатство,
позволив потратить его подобающим образом, и если
завидуешь человеку, получившему от Аллаха мудрость,
которой он руководствуется и которую передает другим».

АЛЬ-БУХАРИ

С тем человеком дружба нам утеха,
Кто больше всех желает нам успеха.
А тех, кто нам завидует в делах,
Пусть ветром сдует, их советы — прах.

НИЗАМИ

Ведь злобный завистник, предатель и лжец
Живет на земле, но уже он — мертвец.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Завистник никогда не расстается с надеждой присвоения
твоего состояния. Это его качество.

МОКАФА

«Чужому счастью ты завидовать не смей,
Не сам ли для других ты зависти предмет?»
Еще сказала жизнь: «Ты сдерживай свой гнев,
Кто развязал язык, тот связан цепью бед».

РУДАКИ

Врагов, завистников своих замолкнуть не заставишь,
Живи согласием друзей, не думай о других.

СААДИ

Почему завистники всегда чем-то огорчены? Потому что их снедают не только собственные неудачи, но и успехи других.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Если не хочешь страдать, не будь завистливым.

КАБУС

На место чужое не зарься напрасно.

МОКАФА

Завистника встретишь — пройди стороной,
У зависти жало отравой полно.

МАХТУМКУЛИ

Завистник говорит: ты отдалил друзей,
Тогда как отдалял он сам, встречая хмуру.
С такими не стучись у дружеских дверей,—
Раз дернешь за кольцо и отойдешь понуро.

МАНУЧЕХРИ

Мужчину унижает также зависть,
Позорно жить, завистником прославясь.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Если не хочешь быть крайне опечаленным, не будь завистливым.

КАБУС

Воздержись от зависти, никогда не допускай ее к себе.

МОКАФА

Уж если оказал кому-нибудь
услугу,
Не поминай о ней ты ни врагу,
ни другу.



■ * * * * * ■
Ты воле подлеца не покорись,
Не превышай дозволенного меры,
А запятнаешь честь, как не винись,
Как слез не лей — слезам не будет веры.

ИБН СИНА

Совесть является основой и источником хороших нравов,
и люди, обладающие совестью, любое дело
совершают, не преследуя корысти, с добрыми намерения-
ми. Поэтому такие люди всегда пользуются любовью
и уважением других.

АВЛОНИ

С чужого стола не бери ни куска,
Чтоб совесть избавить от мук должника.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Хулитель хуже вора поступает—
Себе без пользы честь других марает!

СААДИ

Если ты не хочешь позора, не бери того, что не положил
сам, и не считай совершенным тобой того, что ты не
совершал.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Желай живое, соблюдая честь,
И в волке что-то от собаки есть!

НАСИР ХОСРОВ

■ * * * * *
Умные люди, обладающие большой совестью, всегда
говорят только правду о том, что видели, что они знают,
что они сделали.

АВЛОНИ

Человеку даны и величье и честь,
Чтоб злонравье себе благодатью изведеть!

АЛИШЕР НАВОИ

Те, кому добро несешь любя,
Всегда молиться будут за тебя.

АЛИШЕР НАВОИ

Благородство вот в чем состоит:
Отвечай людским благодеяньям,
В сердце благодарность сохрани,
За добро достойно отплати,
Никогда не обходя вниманьем.

СААДИ

Пусть над землею властвуют цари,
А ты за то, что есть, благодари.
С тем, что тебе ниспослано, смирись,
А станет слишком тяжко — помолись.

АГАХИ

Того, кто отвратит твое несчастье,
Целуй в глаза за доброе участие.

САИБ ТЕБРИЗИ

Уж если оказал кому-нибудь услугу,
Не поминай о ней ты ни врагу, ни другу.

ФИРДОУСИ

Неблагодарный человек лишен и божьей милости.

МОКАФА

Кто был обучен буковке одной
Для постиженья истины земной,
Чем своему учителю заплатит?
На это всех земных богатств не хватит!

АЛИШЕР НАВОИ

Не забудь ни в коем случае никого из тех, кто хоть раз
напоил тебя водой.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

От непривыкших поощрять
Ни чести, ни наград не ждут.

МАХТУМКУЛИ

Если кто-то придет тебе на помощь в минуту невзгод,
твоим нравственным долгом является в любую минуту
быть готовым прийти ему на помощь, но при этом не
давать ему повода понять твою помощь как возмещение
и исполнение долга.

МОКАФА

Чем реже рука поднимает
застольную чашу вина,
Тем крепче в бою и храбрее и в
деле искусней она.



Вино — наш друг, но в нем живет коварство:
Пьешь много — яд, немного пьешь — лекарство.
Не причиняй себе излишеством вреда,
Пей в меру — и продлится жизни царство.

ИБН СИНА

Запрет вина — закон, считающийся с тем,
Кем пьется, и когда, и много ли, и с кем.
Когда соблюдены все эти оговорки,
Пить — признак мудрости, а не порок совсем.

ОМАР ХАЙЯМ

Не пей с пройдохой, хоть и в маске друга.
Тут сеть кругом, приманка в центре круга.
Беги лукавых, если прям душой,
Стрелой прямою от кривого лука.

МАХМУД ПАХЛАВАН

Порой, когда хмельная голова,
Слетают с языка не те слова.
Вытягивает из людей вино
Наружу то, что скрытым быть должно.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Пьянство — мать всех пороков.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

Хочешь — пей, но рассудка спьяна не теряй,
Чувство меры спьяна, старина, не теряй,
Берегись оскорбить благородного спьяну,
Дружбы мудрых за чашей вина не теряй.

ОМАР ХАЙЯМ

Больного сделает здоровым, щедрым скрягу,
Вино отведав, трус в нем обретет отвагу.

РУДАКИ

Чем реже рука поднимает застольную чашу вина,
Тем крепче в бою и храбрее и в деле искусней она.

ИБН СИНА

Не следует вином крепить любовь,
Вино не ценит чувств и только бесит кровь.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Не ввергай себя в геенну ради радости мгновенной,
Не забудь о злом похмелье за попойкою ночной.

СААДИ

Напомню то, что всем давно известно:
Любовь к вину и верность не совместны.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Умерен будь в еде — вот заповедь одна,
Вторая заповедь: поменьше пей вина.

ИБН СИНА

Не запретна лишь с мудрыми чаша для нас
Или с милым кумиром в назначенный час,
И о том, сколько выпил, поменьше болтай,
Пей немного. Пей изредка. Не на показ.

ОМАР ХАЙЯМ

Пустым хвастовством не добиться похвал,
Для трезвых посмешище пьяный бахвал.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Сначала от вина румян, зато потом — бледен.

СААДИ

Вино сообщает каждому, кто пьет его, четыре качества: вначале человек становится похожим на павлина — он пыжится, его движения плавны и величавы. Затем он приобретает характер обезьяны и начинает со всеми шутить и заигрывать. Потом он уподобляется льву и становится самонадеянным, гордым, уверенным в своей силе. Но в заключение он превращается в свинью и, подобно ей, валяется в грязи.

АБУЛЬ-ФАРАДЖ

И скромные в хмелю не знают меры,
Для пьяного ни долга нет, ни веры.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Постоянное пьянство вредно, оно портит натуру печени и мозга; ослабляет нервы, вызывает заболевание нервов, внезапную смерть.

ИБН СИНА

Вином врачуют боль измен — так сказано давно, —
Держи, о, кравчий, в кабачке для страждущих вино.

НАДИРА

Какие бы вы сладости ни ели,
Нет лакомства вкусней, чем сила в теле.

АЛИШЕР НАВОИ

Здоровый не поймет того, чья грудь больна.
Кто спит — далек от тех, кто мается без сна.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Если заниматься физическими упражнениями — нет
никакой нужды в употреблении лекарств, принимаемых
при разных болезнях, если в то же время соблюдать все
прочие предписания нормального режима.

ИБН СИНА

Хорошо, если внутри у тебя здоровье и лад, но и внешний
твой вид должен тому соответствовать.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Бросивший заниматься физическими упражнениями
часто чахнет, ибо сила его организма слабеет вследствие
отказа от движения.

ИБН СИНА

Должны лишь двое видеть твой недуг:
Искусный врач и неизменный друг.

АТТАР

Любому человеку будет вред,
Когда в еде умеренности нет.

АЛИШЕР НАВОИ

Умеренно и своевременно занимающийся физическими упражнениями человек не нуждается ни в каком лечении, направленном на устранение болезни.

ИБН СИНА

Недуг нередко сахаром целят,
Но иногда приносит пользу яд.

АЛИШЕР НАВОИ

Здоровье сохранить — задача медицины,
Болезней суть понять и устранить причины.

ИБН СИНА

*Не могут люди вечно
быть живыми,
Но счастлив тот,
чье будут помнить имя.*



Пока ты юн, копи богатства знанья,
А в старости — расходуй достоянье.

АЛИШЕР НАВОИ

Незримо ты к летам приходишь белым,
Пока ты в силах, занимайся делом.

ИБН СИНА

Пока ты молод, чти того, кто немощен и сед,
чтобы уважали самого тебя на склоне лет.

АТТАР

Пусть юность — жизни лучшая пора—
Идет дорогой правды и добра.
Ведь молодость, увы, наверняка
Тебе, как всем, дана не на века.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

В пору молодости не поступай, как старик, а в пору
старости — как юноша.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

О, мальчик, поспеши! Наш мир подобен сказке,
И жизнь твоя, увы, без усталости бежит.

ОМАР ХАЙЯМ

Старайся не влюбляться под старость.

КАБУС

Мощное знание каждого к цели ведет,
Знание молодость старому сердцу дает.

ФИРДОУСИ

Ты юношу наставь, а старика почти,
Виновного юнца со злобой не шерсти.

ИБН СИНА

Свойство старости делать острее шипы и бледнее цветы
жизни.

СААДИ

Приходит старость, словно призрак тощий,
Лишает мужа доблести и мощи.
Живи достойней, благостней и проще,
На ложе скуки реже почивай.

МАХТУМКУЛИ

Облегчи седому путь, помоги хоть малость,
Сам поймешь когда-нибудь, что такое старость.

НАСИР ХОСРОВ

О, юноша, чтоб с пути не сбиваться,
Не избегай стариков—
Ведь стрела летит прямо лишь с помощью лука.

АГАХИ

Кто стар, тот молодым огнем пылать не может.

ИБН СИНА

Оставь развлечения, пиры, озорство—
то жизни пустая растрата:
Ты в юности больше старайся собрать
бесценных жемчужин ученья.

ХАМЗА

Старчество — есть степень борьбы со своими страстями.

АХМАД ЯССАВИ

Будь юношей, будь старцем седовласым—
Со всеми равен ты пред смертным часом.

ФИРДОУСИ

Лучше молодой жене стрела в бок, чем старик под боком.

СААДИ

О, дети! Беззащитны старики,
Щадите их — их души столь хрупки.
Припомните, как в играх вы в запале
Сухие ветки невзначай ломали!

АЛИШЕР НАВОИ

Желанья твоего не спросит седина
И в должный срок, как снег, появится она.

ИБН СИНА

И ум, и честь, и жизнь — все унесли года.
И сам я только пыль, а пыль кому нужна?

ТУРДЫ

Хоть бодры телом и душой бывают старики,
Сравнятся с молодыми им — потуги нележки!
Пристало ль белой бороде горячность юных лет?
Пожухнув, вновь не зацветут вовеки лепестки.

АЛИШЕР НАВОИ

Если в юности ты не прислуживал старым,
Сам состаришься — юных не мучай задаром.

АЛИШЕР НАВОИ

Стать бессмертным — напрасный, поверьте мне, труд.
Все, кто стар и кто молод, в могилу сойдут.
Не дано это царство земное навеки
Никому... Да и мы не останемся тут.

ОМАР ХАЙЯМ

Жизнь — злато, что пускают в оборот,
А имя — твой убыток иль доход.
Свое прославил имя — ты богач,
Ты обесславил имя — горько плач.
Мы смертны, мы уходим, а народ
Иль славит наше имя, иль клянет.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Что разум твой о тайне смерти знает?
Познания путь завеса преграждает.

ФИРДОУСИ

Солнце за гору зайдет, что сделал — останется.

АМИР ТЕМУР

Никто не вечен в мире — все уйдет,
Но вечно имя доброе живет.
Век не умрет, оставивший на свете
После себя мосты, дома, мечети.

СААДИ

Пусть каждая ночь будет для тебя священной, и каждый
день твой — светлым, как Навруз!

АЛИШЕР НАВОИ

Напрасно не скорби о бывшем дне,
Не думай о ненаступившем дне,
Не расточай свой век, живи сегодня.
Вот в этом, небо озарившем дне.

ОМАР ХАЙЯМ

Все, что имел — уйдет, и сам уйдешь,
В делах хороших лишь бессмертие найдешь.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Властители уйдут в небытие, народ в веках останется.

АМИР ТЕМУР

Когда умрем, то все до одного
Познаем, что не знали ничего.

ИБН СИНА

Сошли под землю те, кто воздвигал чертоги,
И вот изо всего, чем на земле владели,
Из всех богатств они лишь саван захватили
И то, что дали нам, и то, сами съели.

РУДАКИ

Будь доволен и согласен с отпущенными тебе днями
и своей судьбой.

МОКАФА

В сказаниях древних сила рока зрима:
И в сладкой жизни смерть неотвратима.

АНБАР-АТЫН

Кто жить хочет вечно, не зная скончания,
Да будут благи его речь и деянья...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Отчего всемогущий творец наших тел
Даровать нам бессмертия не захотел?
Если мы совершенны — зачем умираем?
Если не совершенны — то кто бракодел?

ОМАР ХАЙЯМ

Не могут люди вечно быть живыми,
Но счастлив тот, чье будут помнить имя.

АЛИШЕР НАВОИ

Что прошло — то прошло; думай о завтрашнем, а о будущем говори.

АМИР ТЕМУР

Не мучайся по поводу любому, —
Ты худшее узнаешь злосудное.
К кому бы ты ни привязался сердцем —
Умрут наверно все без исключения.

РУДАКИ

Что тело! Истлеет — останется прах.
Лишь доброе имя пребудет в веках.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Ты сегодня не властен над завтрашним днем,
Твои замыслы завтра развеются сном!
Ты сегодня живи, если ты не безумен.
Ты не вечен, как все в этом мире земном.

ОМАР ХАЙЯМ

И умер сказавший, а живы слова,
И доброго имени слава жива.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Ты будущее радостно встречай.
Печалиться не стоит о былом...

РУДАКИ

Хоть сотню проживи, хоть десять сотен лет,
Придется все-таки покинуть этот свет.
Будь падишахом ты иль нищим на базаре,—
Цена тебе одна: для смерти санов нет.

ОМАР ХАЙЯМ

Судьбою дан бессмертия удел
Величью слов и благородству дел.
Все пыль и прах. Идут за днями дни.
Но труд и слово вечности сродни.

ФИРОДУСИ

Смерть — врата, через них всем пройти надлежит,
бывают там вместе султан и пастух; все создания пробуют
смерти шербет — великий и малый при этом равны.

АХМЕД ФАКИХ

Смерть за достойного — славная смерть,
Великой жизни она равна,
Жизнь пожертвуй за душу ту,
Тысяча душ которой цена.

ВИДАДИ

Никто не знает, что такое обстоятельства смерти и что
такое достояние смерти.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

Оказывай людям добро — нет завиднее памяти,
Коль скажут: «Мир много узнал от него хорошего!»

БАБУР

Настанет срок — сойдешь в немое царство—
Ни дня, ни часа даром не теряй.

МАХТУМКУЛИ

Смерть — это чаша, и все люди осушат ее,
А могила — врата, и все народы войдут в них.

РАШИД-АД-ДИН ХАМАДАНИ

*Пока ты жив, пока вершишь
дела,
Будь справедлив, не делай
людям зла.*



Счастье — это цель, к которой стремится каждый человек, ибо оно является неким совершенством.

ФАРАБИ

Не был бы мир дружелюбием увенчан,
Не было в нем ни мужчин бы, ни женщин.

РУМИ

Толченый сахар с солью — очень схожи,
Но соль и сахар — не одно и то же.

АЛИШЕР НАВОИ

Приход наш и уход загадочны, — их цели
Все мудрецы земли осмыслить не сумели.
Где круга этого начало, где конец,
Откуда мы пришли, куда уйдем отселе?

ОМАР ХАЙЯМ

Иди к тому, кому необходим,
И раскрывайся с теми, кем любим.

СААДИ

Воду от воды не отделить, если воду колотушкой бить.

АМИР ТЕМУР

Кого избрал — тех по себе равняй,
Себе по силам ношу выбирай.

МАРАГИ

Осел ослом останется вовеки.
По платью не суди о человеке.

СААДИ

От козней врагов береги себя, сын:
Из сотни людей тебе друг лишь один.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Мало ешь, мало спи, и говори мало.

БАХАУДДИН НАКШБАНДИ

Тайну чувств береги от толпы...

НАДИРА

Противоречие между разумом и любовью губит сердце,
подобно тому, как будет разорена страна, если начнутся
взаимные распри.

МУНИС

Один раз переселиться — все равно, что быть дважды
ограбленным.

АМИР ТЕМУР

Хорошим считается тот мусульманин, который не нанес
обиды другим ни словом, ни действием.

МУСЛИМ

Пусть не томят тебя пути судьбы проклятой,
Пусть не волнуют грудь победы и утраты.
Когда покинешь мир — ведь будет все равно,
Что делал, говорил, чем запятнал себя ты.

ОМАР ХАЙЯМ

Четырьмя вещами уничтожаются четыре: неблагодарностью — добро; беззаконием — могущество; властью — власть; гордыней — человеколюбие.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Не проси прощения у человека, не желающего этого.

МОКАФА

Судьба корабля на морских волнах — в соизволении Аллаха, он же и небесными сферами движет.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Когда в других все смутно и неясно,
Зачем о них печалиться напрасно.

НАСИР ХОСРОВ

У тигрицы учись совершать прыжок.
У лисицы учись метаться вбок.

МАХТУМКУЛИ

Война испытывает храбреца, гнев — мудреца, друг — нужда.

АЛЬ-ХАРИЗИ

Чтоб конь не шел неведомо куда,
Необходима крепкая узда.
Чтоб дурные сдерживать желанья,
Узда необходима в виде знанья.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

В одни ножны не вложить двух кинжалов.

АМИР ТЕМУР

Кто спрашивает о том, чего не знает — мудр, кто же из
гордости не спрашивает, — тот сам себе враг.

АЛИШЕР НАВОИ

Слышать рассказ не то, что видеть своими глазами.

КАБУС

Пиши проще, ясным и чистым слогом: и тебе меньше
будет труда и тому, кто читает.

БАБУР

Четыре вещи и в малости велики: враг, огонь, хворь
и знание.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

И полновесное семя, и пустую мякину, и мечту,
и помыслы, и любовь, и разлуку — все создал Всевышний.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Оседлавший жеребенка — оседлает и коня.

АМИР ТЕМУР

От стрел, что мечет смерть, нам не найти щита:
И с нищими, и с царем она равно крута.

ОМАР ХАЙЯМ

Проклятье тому поэту, который из корыстных побужде-
ний
Возносит хвалу каждому недостойному и низкому
человеку.

МУНИС

Язык и убыток, и пользу приносит,
За это и хвалят его и поносят...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Ничтожным людям тайн не доверяй
И никогда друзей не обижай.

БЕРДАХ

Если за дурным поводом следуешь, его же ядом
отравишься, лучше будь в стане его врагов, тогда от его
яда и зловерности избавишься.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Когда привыкнешь представлять себе видимое, то легко
постепенно перейти к мыслимому.

БЕРУНИ

Четырех не бывает у четверых: благородства — у лжеца,
довольства — у скупца, покоя — у завистника, вели-
чия — у злонамеренного.

АБДАЛЛАХ АНСАРИ

Чужой, с которым делим тяжкий путь,
Милее близких, что остались дома...

ДЖАМИ

Как бы ни был кинжал остер — собственную рукоять не
режет.

АМИР ТЕМУР

Познания — богатство, откуда и часть
Искуснейший вор не сумеет украсть...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Пусть благодеянья льются ведрами, пусть сыплются
дождем — нет блага в милостях, оказанных ради интриги.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

С того времени, как начал вращаться небосвод,
Глупец живет в благе, а мудрый в растерянности.

СОМИ

Вот снова день исчез, как ветра легкий стон,
Из нашей жизни, друг, навеки выпал он.
Но я, покуда жив, тревожиться не стану
О дне, что отошел, и дне, что не рожден.

ОМАР ХАЙЯМ

Если кто-либо в больших делах трудится больше,
нарекают его нарушителем традиционных порядков.

МОКАФА

Нить волоска тончайшую прервет любой старик
рукою хилой,
А две сплети — их жгут не разорвет сам Золи Зар
своей могучей силой.

САНАИ

На тьму ворон достаточно и камня.

АМИР ТЕМУР

Если погрузишься в пучину низости, лишь усердная
молитва поможет тебе не утонуть в ней.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Незнание суть — блужданье в темной ночи,
А знание — путь, достойнее всех прочих.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Не просим лишнего куска
И крытых кровлей крыш,
Стенаньями нам не к лицу
Земли тревожить тишь.

БАХАУДДИН НАКШБАНДИ

Испытай хорошего в тяжкие времена.

АМИР ТЕМУР

Участие в собрании ученых и общение с мудрецами
считай обязательным для себя.

МОКАФА

Кто власть имеет и почет—
тех венценосцами зовут,
И терпит их жестокий гнет
нуждающийся в хлебе люд.

МУНИС

Дано человеку наследовать слово,
Богат он стократ от наследства такого...

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Иногда милость, проистекающая из уст твоих, предпочтительнее милости, преподанной из рук твоих.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

День прошел — и назад не придет никогда.
Сожалеть о минувшем не стоит труда.

ОМАР ХАЙЯМ

Сначала спутник, затем — тропа.

АМИР ТЕМУР

Не имею ковров, мне их не соткать,
Шлема мне не носить воину подстать.
Каждый вечер, как пес в старой конуре,
Голову свернув под хвост, буду засыпать.

БАХАУДДИН НАКШБАНДИ

Письмо, написанное истинным каллиграфом, красивее
цветка у виска красивой девушки.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Не нагрязнула разлука, не узнаешь цену друга.

СААДИ

Пока ты жив, пока вершишь дела,
Будь справедлив, не делай людям зла.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Страх твой — союзник врага.

АМИР ТЕМУР

Одиночество лучше, чем плохой товарищ.

КАБУС

Животное, таящееся в собственной норе, добычей
львиных когтей не станет.

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Так мир устроен, чей удел — вращенье и круженье,
Подвижно время, как родник, как струи водяные.
Что нынче снадобьем слывет, то завтра станет ядом,
И что же? Лекарством этот яд опять сочтут больные.

РУДАКИ

Друг, не пособник делу, это горе,
Труд без участия — капля в море.

ХОСРОВ ДЕХЛЕВИ

Сила — это справедливость.

АМИР ТЕМУР

О придворных поэтах речь мою разумеи,
Чтоб толпу лизоблюдов не считать за людей!
Ведай: мусорщик нужен в государстве любом,—
Бог тебя покарает, коль забудешь о том.
Если скопится мусор вокруг жилья твоего,—
Без носильщика, брат мой, приберешь ли его?
А в поэте-рабе нет нужды никому
И хозяйство вселенной не прибетнет к нему.
Коль тебе ради хлеба наниматься пришлось,
Так неси лучше мусор, а поэзию брось.

АНВАРИ

Говоришь: «Я держу пост», а сам своих близких поедом
ешь!

АЗ-ЗАМАХШАРИ

Когда б я властен был над этим небом злым,
Я б сокрушил его и заменил другим,
Чтоб не было преград стремленьям благородным,
И человек мог жить, тоскою не томим.

ОМАР ХАЙЯМ

Постигнем знания — будем всем нужны,
Не умаляйте, люди, их цены.

ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ

Стоит ли удивляться, что в лесах — львы, в садах —
змеи?

АЗ-ЗАМАХШАРИ

ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

- АБДУРАХМАН (1632—1708), афганский поэт-суфий.
АБУЛЬ-ФАРАДЖ (897—967), арабский писатель, ученый.
АВАЗ ОТАР (1884—1919), узбекский поэт-просветитель.
АВЛОНИ АБДУЛЛА (1878—1934), узбекский поэт, педагог.
АГАХИ МУХАММАД РИЗА ЭРНИЯЗБЕК (1809—1874), узбекский поэт, историк.
АДЖЗИ САИДАХМАД (СИДДИКИ) (1865—1926), писатель, педагог.
АЗ-ЗАМАХШАРИ (1075 — ?), среднеазиатский ученый, поэт.
АЛЬ-БУХАРИ (810—870), среднеазиатский писатель, богослов.
АЛЬ-ХАМАЗАНИ (970—1007), арабский писатель.
АЛЬ-ХАРИЗИ (1054—1128), арабский поэт, ученый.
АЛЬ-ХАРИРИ (1054—1122), арабский писатель.
АМИР ТЕМУР (1336—1405), полководец и государственный деятель.
АМИРИ ЮСУФ (15 в.), среднеазиатский поэт.
АНБАР-АТЫН (1870—1915), узбекская поэтесса.
АНВАРИ АУХАД АД-ДИН (1126 — ок 1170), среднеазиатский поэт.
АНСАРИ АБДАЛЛАХ (1006—1086), персидский прозаик и поэт.
АСАДИ ТУСИ (11 в.), персидский поэт.
АСИРИ (1864—1916), таджикский поэт.
АТТАР ФАРИД-АД-ДИН (12 в.), персидский поэт.
АХЛИ ШИРАЗИ (? — 1536), персидский поэт.
БАБУР ЗАХИРИДДИН МУХАММАД (1483—1530), поэт, писатель, государственный деятель.
БАЛХИ АБУ ШУКУР (10 в.), персидский поэт.
БАХАУДДИН НАКШБАНДИ (1318—1389), среднеазиатский мыслитель.
БЕДИЛЬ МИРЗА АБДУЛКАДИР (1644—1721), персоязычный поэт Индии.
БЕРДАХ (1827—1900), каракалпакский поэт.
БЕРУНИ АБУ РАЙХАН (973 — ок. 1050), среднеазиатский ученый-энциклопедист, поэт.
БИНОИ КАМАЛЕДДИН (? — 1512), персидский поэт.
ВАГИФ МОЛЛА БАНАК (1717 — 97), азербайджанский поэт.

ВАХШИ БОФИКИ (? — 1583), персидский поэт.
ВИДАДИ МОЛЛА ВЕЛИ (1709—1809), азербайджанский поэт.
ГАДОИ (5 в.), среднеазиатский поэт.
ГАНИ (1908—?) таджикский писатель, драматург.
ГУЛХАНИ МУХАММАД ШАРИФ (кон. 18 — нач. 19 вв.), узбекский поэт.
ГУРГАНИ ФАХРИДДИН АСАД (11в.), персидский поэт.
ДАВАНИ МУХАММАД АСАД (1427—1502), мыслитель средневекового Востока.
ДАКИКИ АБУ МАНСУР (? — ок. 977), персидский и таджикский поэт.
ДЕХЛЕВИ АМИР ХОСРОВ (1253—1325), персоязычный поэт Индии.
ДЖАМИ АБДУРАХМАН (1414 — 92), персидский и таджикский поэт, философ.
ДУРБЕК (15 в.), узбекский поэт.
ЗАВКИ УБАЙДУЛЛА САЛИХ-ОГЛЫ (1853—1921), узбекский поэт.
ЗАКАНИ УБЕЙД (кон 13 в. — между 1366—70), персидский поэт.
ЗАРНУДЖИ БУРХАНИДДИН (1150 — ?), среднеазиатский ученый, педагог.
ЗЕБУННИСО (1639—1702), поэтесса.
ИБН СИНА (980—1037), среднеазиатский ученый-энциклопедист.
ИБН ЯМИН (1287—1368), персидский поэт.
КАБУС ИБН ВУШМАГИР (976—1012), таджикский поэт.
КААНИ ХАБИБУЛЛА (1807—1854), персидский и таджикский поэт.
КАРМАНИ ХОДЖУ (12 — ок. 1352), персидский поэт.
КАСИМ АНВАР (? — 1434), азербайджанский поэт.
КАШГАРИ МАХМУД (11 в.) среднеазиатский ученый, поэт.
КАШИ (?—ок. 1265), персидский поэт.
КАШИФИ ХУСЕЙН ВАИЗ (? — 1503), персидский писатель.
ЛАТИФ ШАХ АБДУЛЛА (1689(90)—1752), индийский поэт.
ЛУТФИ (1366(67)—1465(66), узбекский поэт.
МААРИ (973—1057), арабский поэт, философ.
МАДЖЛИСИ (16 в.), среднеазиатский поэт.
МАНУЧЕХРИ АБДУЛНАДЖМИ (? — 1041), таджикский поэт.
МАРАГИ АВХАДИ (1275—1338), азербайджанский поэт.
МАХМУД ПАХЛАВАН (1247—1326), узбекский поэт.
МАХТУМКУЛИ (18 в.), туркменский поэт.
МАШРАБ БАБАРАХИМ (1657—1711), узбекский поэт.
МИРДАРД (1721—1785), индийский поэт.
МИРЗА ШАФИ (ВАЗЕХ) (1796—1852), азербайджанский поэт.
МИХРИ (? — 1512), турецкая поэтесса.
МОКАФА АБДАЛЛАХ (? — 759), арабский писатель, философ.
МУКИМИ МУХАММАД АМИНХОДЖА (1850—1903), узбекский поэт.

МУНШИ САДИК МИРЗА МУХАММАД (? — 1819), таджикский поэт.

МУНИС ШЕРМУХАММАД АВАЗБАЙ (1778—1829), узбекский поэт.

МУСЛИМ ХАДЖЖОЖДА (9 в.), арабский писатель.

НАВОИ АЛИШЕР (1441—1501), узбекский поэт, писатель, ученый.

НАДИРА (1792—1842), узбекская поэтесса.

НАЗИМ ХАРАВИ (1601—1671), персидский поэт.

НАСИМИ СЕЙИД ИМАДАДДИН (1669—1711), азербайджанский поэт.

НАСИР БУХОРОИ (14—15 в.в.), таджикский поэт.

НИЗАМИ ГАНДЖЕВИ (ок.1141—ок.1209), азербайджанский поэт.

РУДАКИ АБУЛЬХАСАН (? — 941), таджикский поэт.

РУМИ ДЖАЛАЛИДДИН (1207—1273), персидский и таджикский поэт.

СААДИ МУСЛИХИДДИН (ок. 1219—1292), персидский и таджикский поэт.

САИБ ТЕБРИЗИ (1601—1677), азербайджанский поэт, писавший преимущественно на персидском языке.

САИД АХМАД ИБН МИРАНШАХ (15 в.), узбекский поэт, внук Темура.

САЙИДО НАСАФИ (? — между 1707—1711), таджикский поэт, учился и жил в Бухаре.

САККАКИ (15 в.), узбекский поэт.

САЛИХ МУХАММАД (1455—1535), узбекский поэт.

САМАРКАНДИ СИРОЖИДДИН БИСОТИ (? — 1412), таджикский поэт.

САНАИ (ок. 1070—1140), персидский и таджикский поэт.

САЛМАН САВЕДЖИ (ок. 1300—1375), персидский и таджикский поэт.

СОМИ МИРЗО АЗИМ (19—20 в.в.), узбекский и таджикский поэт.

СУЛТАН ВЕЛЕД (1226—ок.1312), турецкий поэт, писал на фарси.

ТАМКИН ИСТАРАВШАНИ (19в.), узбекский и таджикский поэт.

ТЕРМЕЗИ АБИД САБИР (? — 1151), таджикский поэт.

ТУРДЫ (16 в.), узбекский поэт.

УВАЙСИ (1780—1850), узбекская поэтесса.

УЛУГБЕК (1394—1449), среднеазиатский государственный деятель, ученый, просветитель. Внук Темура.

ФАКИРИ АБДУРАЗЗАК АБДУЖАББАР (1883—1925), узбекский поэт.

ФАКИХ АХМЕД (13 в.), турецкий поэт.

ФАРАБИ (873—950), ученый-энциклопедист, мыслитель раннего восточного средневековья.

ФАРРУХИ (? — 1038), персидский и таджикский поэт.

ФИЗУЛИ МУХАММАД (1498—1553), азербайджанский поэт.

ФИРДОУСИ (940—1020), персидский поэт.
ФУРКАТ ЗАКИРДЖАН (1858—1909), узбекский поэт.
ХАЗЫК ДЖУНАЙДУЛЛА (? — 1842), узбекский поэт.
ХАЙДАР ХОРЕЗМИ (15 в.), узбекский поэт.
ХАЙЯМ ОМАР (ок.1048—1131) (23?), персидский и таджикский поэт, ученый, философ.
ХАГАНИ (? — 1199), персидский и таджикский поэт.
ХАМЗА ХАКИМ-ЗАДЕ НИЯЗИ (1889—1929), узбекский поэт, драматург.
ХАМАЗАНИ БАДИ-АЗ ЗАМАН (970—1007), арабский писатель.
ХАМАДАНИ САБИР (16в.), персидский и таджикский поэт.
ХАНИ АХМЕД (7 в.), курдский поэт.
ХАТЕФ ИСФАХАНИ (? — 1783), персидский поэт.
ХАМАДАНИ РАШИД-АД-ДИН (1247—1318), персидский и таджикский писатель, философ.
ХАФИЗ ХОРЕЗМИ (кон. 14-нач. 15 в.в.), узбекский поэт.
ХАФИЗ (ШИРАЗИ) ШАМС-АД-ДИН МУХАММАД (1325—1389), персидский поэт.
ХИЛОЛИ БАДРИДДИН (? — 1529), таджикский поэт.
ХОДЖА АХРАР (1404—1489) среднеазиатский мыслитель, богослов.
ХОСРОВ НАСИР (1004—ок. 1073), персидский и таджикский поэт.
ХУДЖАНДИ КАМАЛ (7 — ок. 1400), персидский и таджикский поэт.
ХУМАМ ТЕБРЕЗИ (? — 1314), персидский и таджикский поэт.
ХУСАЙНИ БАЙКАРА (1438—1506), узбекский поэт.
ШАВКАТ (18 в.), таджикский поэт.
ШАКУРИ АБДУКАДИР (1875—1943), узбекский писатель, педагог.
ШАХИН ШИРАЗИ (1859—1894), таджикский поэт, просветитель.
ЮГНАКИ АХМАД (12—13 в.в.), среднеазиатский поэт.
ЮСУФ ХАС-ХАДЖИБ (1021 — ?), среднеазиатский поэт, ученый.
ЯССАВИ АХМАД (1105—66), среднеазиатский поэт и проповедник.



В издание включены высказывания выдающихся мыслителей, политических деятелей, писателей и поэтов Востока на самые разнообразные темы. Книга содержит различные советы, шутки и каламбуры, которые будут интересны широкому кругу читателей.

**ВЛАДИМИР ИВАНОВИЧ ТЮРИКОВ
РУСТАМ ШАМУРАДОВИЧ ШАГУЛЯМОВ**

ВЕЧНЫЕ ИСТИНЫ

**Редактор А. И. Кременцова
Технический редактор М. Алимов**

Сдано в набор 4.09. 1997 г. Подписано в печать 18.12.1997 г. Формат
60×84¹/₁₆. Бумага офсетная. Усл. л. 19,6. Уч.изд. 11,85.
Тираж 5000. Заказ 5347.

Государственное научное издательство
«Ўзбекистон миллий энциклопедияси». Ташкент ул. Навои, 30.

Арендное предприятие «Ташкентский полиграфический комбинат»
Государственного комитета Республики Узбекистан по печати.
Ташкент, 700129, ул. Навои, 30.